

A
MANUAL OF GUJARATI GRAMMAR
EXPLAINED IN ENGLISH

BY
D. D. DALAL,

AN
Undergraduate of the Bombay University,
Baroda College, and Member of the
Loka Hitechhu Sabha, Broach.

*Registered for copy-right under the
Government of India's Act XXV of 1867.*

Surat:

PRINTED AT THE
IRISH PRESBYTERIAN MISSION PRESS.

1889.

Price One Rupee.

3<38

A
MANUAL OF GUJARATI GRAMMAR
EXPLAINED IN ENGLISH

BY
D. D. DALAL,

AN

Undergraduate of the Bombay University,
Baroda College, and Member of the
Loka Hitech¹, 'Sabha, Broach.

*Registered for copy-right under the
Government of India's Act XXV of 1867.*

Surat:

PRINTED AT THE
IRISH PRESBYTERIAN MISSION PRESS.

1889.

Price One Rupee.

PREFACE.



THE last fifteen years has been a period of depression for the vernacular languages of our Presidency. Gujarati is inferior to none in the flexibility of its structure and in the extent of its use in Western India. It has found its way not only to remote parts of the country, but has accompanied the enterprising Gujarati trader to the shores of China and Africa; to Hongkong, Zanzibar, and Mauritius. The position it had acquired in the Educational system through the laudable efforts of ripe scholars like Sir T. Hope, Kavi Dalpatram Dahyabhai, the late lamented Kavi Narmadashankar, Rev. J. V. S. Taylor, and Mr. Navalram, has been lowered by the predominance given to the study of Sanskrit and Persian. Though continued to be taught in Primary and more or less in middle class schools, yet in High Schools and Colleges, where alone there was some scope for its scholarly treatment, it was supplanted by Sanskrit and Persian. High School boys had *volens volens* to take up one of the classics until they reached the Matriculation class, where their Gujarati studies were restricted to a superficial knowledge of definitions and rules from Taylor's Grammar. Thus while our Matriculated youths have been well versed in the niceties of English Grammar and Prosody, and familiar with the Idioms and Figures of Speech of that language, very few of them can claim a mastery over the Grammar, Prosody, Idioms, and Figures of Speech of their own mother-tongue.

Hence it is that no young poet has been found to take the place of Narmadashankar; that no prose writer has of late produced a work like *Karan-Ghelo*; and that no Gujarati Newspaper has yet attained the forcible, yet purely original style of the Dandio. A large number of the Gujarati publications that have come to light during the last fifteen years, and the daily, weekly, and monthly effusions of the Gujarati Press, indulge either in common place puerilities or in pedantic attempts to adorn their style with importations from Sanskrit or Persian.

This mischievous tendency has debarred modern Gujarati literature from exercising any appreciable influence on the public at large, while it has produced inappetency for our beautiful language in students, both European and Native.

We have, however, reached a transition stage. What may aptly be styled the 'Middle ages' in the history of our language is now drawing to a close. The dark clouds that have hovered over it are gradually dispersing and recent events reveal for it a bright future. Recently the compulsory teaching of the classics has been put a stop to in High Schools and the majority of students have begun to take lessons in Gujarati Grammar and Prosody and to study the works of Premchand and Narmadashankar. The University School Final Examination, lately introduced, requires a vernacular as a compulsory subject, while the movement for introducing the vernaculars into higher university examinations, is sure to succeed more or less.

But in order to attain mastery over a language a close and scholarly study of its Grammar is requisite. There is no want of good treatises on Gujarati Grammar. As, however, all the subjects in High Schools are taught, and higher examinations conducted at present, through the medium of English the different works on Gujarati Grammar, that are now available entail much labour on students, already burdened with a number of other subjects. Moreover European Officers, preparing for examination in Gujarati, amidst multifarious office work, find it hard to study Gujarati Grammar from text-books, written wholly in the Vernacular. Both Native and European students will find it much pleasanter to master rules and definitions similar to those with which they have become familiar in their English Grammars.

With a view to supply this desideratum I have compiled the following pages. I have freely consulted all the works on the subject and have generally followed the plan adopted by Rev. J. V. S. Taylor in his larger grammar. I have tried to make the definitions as clear and accurate as possible. Much of the dry matter occurring in large Gujarati Grammars has been left out. All the rules and definitions are illustrated by copious examples. Orthography, accidence, and syntax have been treated in full,

while the treatment of prosody is limited to elementary rules and definitions. To those who may be desirous of acquiring a scholarly knowledge of Prosody and Figures of Speech I would recommend the works on Gujarati *Pingal* by Kavi Dalpatram and Kavi Narmadashankar, and the *Alankara-Chandrika* (Gujarati Figures of speech) by Kavi Shantanarayan.

However, for the requirements of High School students and European Officers, this book, I hope, will be a sufficient and useful Guide.

To make the work more useful I have given lists of the more important Sanskrit roots with their Gujarati derivations and of Gujarati words with their Sanskrit equivalents. The Models of parsing will be a useful guide to beginners. The method of transliteration according to the Jonesian system will be of great use to students at University Examinations, while the long list of Gujarati proverbs with their English equivalents will, I believe, prove an interesting study to native school-boys, and European Officers. The questions set in Gujarati at the Matriculation examination of the Bombay University for the last ten years will form a very useful appendix to the work, for candidates at the University School Final and Matriculation Examinations.

If, as I hope, my work will succeed in smoothing for Europeans the rugged path of the study of Gujarati, and in creating in our youths a taste for the cultivation of our mother-tongue, I shall consider my labours amply rewarded.

In conclusion my best thanks are due to those authors whose works I have freely consulted and especially to Rev. W. Beatty, B.A., for his valuable assistance in revising and correcting the proofs.

D. D. DALAL.

BROACH ; }
1st August, 1889. }

CONTENTS.

CHAPTER I.

	Page.
Divisions of language	1
Orthography (અક્ષરવિચાર)	2
Classification of letters (અક્ષરના વિભાગ)	6
Compound letters (જોડાક્ષર)	7
Guna, Vridhi and Sandhi (ગુણ, વૃદ્ધિ, સંધિ)	8
Etymology (શબ્દ વિચાર)	11
Noun (નામ)	13
Gender (જાતિ)	14
Number (વચન)	18
Case (વિભક્તિ)	20
Declensions of Nouns (નામના રૂપાખ્યાન)	21
Adjective (વિશેષણ)	22
Pronoun (સર્વનામ)	23
Declensions of Pronouns (સર્વનામના રૂપાખ્યાન)	25
Verb (ક્રિયાપદ)	26
Root (ધાતુ)	27
Voice (ભેદ)	28
Mood and Participles (અર્થ and દૃઢતા)	29
Tense (કાળ)	31
Conjugation of Verbs (ક્રિયાપદના રૂપ)	33
Compound Verbs (સંયુક્ત ક્રિયાપદ)	37
Prayoga (પ્રયોગ)	38
Indeclinables (અચય)	43
Adverbs and Prepositions ((ક્રિયાવિશેષણ and શબ્દયોગી)	43
Conjunctions (વાક્યયોગી)	44
Interjection (કેવળપ્રયોગી)	45
Particles (ઉપસર્ગી)	45
Prepositions (ઉપસર્ગ)	46
Terminations (પ્રત્યય)	47
Compounds (સંભાસ)	49
Sanskrit Roots with Gujarati Derivatives (સંસ્કૃત and સાધિત words)	51

Syntax (વાક્યવિચાર)	65
<i>Analysis of sentences</i>	69
Punctuation (વિરામચિહ્ન)	71
<i>Model of Parsing</i>	72
Method of representing Gujarati by Roman Characters ...	74
Prosody (પિંચળ)	75

CHAPTER II.

Gujarati words with their Sanskrit equivalents	77
---	----

APPENDIX.

Proverbs (કહેવત સંગ્રહ)	1
Questions in Grammar set at the Entrance Examination ...	22



GUJARATI GRAMMAR.

CHAPTER I.

1. **Grammar** is that science which investigates and teaches the principles that obtain in languages. The term 'grammar' is also applied to the treatise or book in which the science is taught.

2. **Gujarati Grammar** is the science which investigates and teaches the principles of the Gujarati Language

3. There are three kinds of Grammar: I Universal Grammar, II Comparative Grammar, III Particular Grammar.

(I.) Universal (સાધારણ) Grammar treats of the principles that are common to all or to several languages.

(II.) Comparative (સાંબંધ) Grammar treats of the resemblances and differences that exist between different languages.

(III.) Particular (અસાધારણ) Grammar treats of the principles of any particular language.

4. **Divisions of language** :—As language consists of sentences, sentences consist of words and words consist of letters, almost all languages are divided into three parts, *viz.*, (I) letters અક્ષર, II words શબ્દ, III sentences વાક્ય.

Note—Some grammarians reckon પદ્ય (Poetry) as the 4th part of a language.

5. Corresponding to the above divisions of language, Gujarati Grammar is divided into (I) અક્ષરવિચાર, (II) શબ્દવિચાર, (III) વાક્યવિચાર, (IV) પદ્યબંધ or ધ્વનિ.

I. **અક્ષરવિચાર** (Orthography) is that part of grammar which treats of letters. *

II. **શબ્દવિચાર** (Etymology) is that part of grammar which treats of words.

III. **વાક્યવિચાર** (Syntax) is that part of grammar which treats of sentences.

IV. **પદ્યબંધ** (Prosody) is that part of grammar which treats of versification.

અક્ષર વિચાર. (ORTHOGRAPHY.)

૬. વર્ણ is a character or mark used in writing or printing to represent articulate sounds. An articulate sound is a sound of the human voice formed by the organs of speech (વાણસ્થાન). અક્ષર (letter) is a simple sound constituting the element of a spoken language.

૭. અક્ષરવિચાર (Orthography) teaches what the rudimentary letters of the language are, and what useful distinctions have been made among them, as regards the manner of their pronunciation, their power, organs, &c.

૮. Letters are divided into two classes, *viz.*, I મૂળાક્ષર, II જોડાક્ષર or યુક્તાક્ષર.

I. મૂળાક્ષર (elementary letters) are the original (મૂળ) letters which have no connection with any other letter ; as ક, ખ, ગ, &c.

II. જોડાક્ષર (compound letters) are those letters which are formed by the junction of two or more consonants. as જ, ણ, ધ, કત, &c.

૯. There are two characters or modes (લિપિ) in which the Gujarati Language is written, *viz.*, I ગુજરાતી and II બાળબોધ or દેવનાગરી.

૧૦. મૂળાક્ષર (elementary letters) of the Gujarati Language are ૪૬.

ગુજરાતી.

ક ખ ગ ઘ ઙ, ચ છ જ ઝ ઞ, ટ ઠ ડ ઢ ઢ, ત થ દ ધ ન, પ ફ બ ભ મ,
ય ર લ વળ, શ ષ સ હ.
અ આ ઇ ઈ ઉ ઊ ઝ ઞ એ ઐ ઓ ઔ.

બાળબોધ.

ક ખ ગ ઘ ઙ, ચ છ જ ઝ ઞ, ટ ઠ ડ ઢ ઢ, ત થ દ ધ ન,
પ ફ બ ભ મ, ય ર લ વળ, શ ષ સ હ.
અ આ ઇ ઈ ઉ ઊ ઝ ઞ એ ઐ ઓ ઔ.

N. B.—Though જ, ણ, ધ, ઞ : are generally considered as મૂળાક્ષર, yet really they are not મૂળાક્ષર, the former two being compound letters and the latter two containing અનુસ્વાર and વિસર્ગ respectively :
જ=ક+ખ ; ણ=જ+અ.

૧૧. મૂળાક્ષર are divided into ૨ classes : સ્વર and વ્યંજન.

સ્વર. (VOWELS).

12. સ્વર (vowels) are letters that can be pronounced by themselves and whose sound can be prolonged indefinitely. There are generally twelve, and with ૪ thirteen vowels.

ગુજરાતી લિપિ—અ આ ઇ ઉ ઊ ૪ એ ઐ ઓ ઝો અં અ :

બાળભાષા લિપિ—અ આ ઇ ઈ ઉ ઊ ઋ ઋ એ ઐ ઓ ઝો અં અ :

Note.—except અં અ : the remaining eleven are true vowels in Gujarati. In sanskrit there are fourteen vowels, viz :—

અ આ ઇ ઈ ઉ ઊ ઋ ઋ ઌ ઌ ઐ ઐ ઓ ઓ.

13. અનુસ્વારે is the dot (·) placed on the top of a letter to represent any of the five nasal sounds.

14. વિસર્ગ is that halting sound which is sometimes heard after a vowel. It is written like two dots (:) one placed above the other on the right side of a letter as in અંતઃકરણ, અંતઃસ્થ.

15. Divisions of vowels :— ઋસ્વસ્વર, ઈર્ધસ્વર, સંધિસ્વર.

I. ઋસ્વસ્વર (short vowels) are those which require a short tone in pronouncing them. They are અ, ઇ, ઉ, ૪.

II. ઈર્ધસ્વર (long vowels) are those which require double tone in pronouncing them. They are આ, ઈ, ઊ : અ + અ = આ ; ઇ + ઇ = ઈ ; ઊ + ઊ = ઊ.

III. સંધિસ્વર (diphthongs) are letters which are made up by the combination of two vowels ; as એ, ઐ, ઓ, ઝો :
અ + ઇ = એ, અ + ઐ = ઐ, અ + ઊ = ઓ, અ + ઝો = ઝો.

16. ધ્વનિ is a long continuous sound of vowels such as we hear in crying, singing, calling, &c.

વ્યંજન. (CONSONANTS).

17. વ્યંજન (consonants) are letters which can not be sounded by themselves without the aid of a vowel. They are thirty-four.

ગુજરાતી લિપિ—ક ખ ગ ઘ ઙ, ચ છ જ ઝ ઞ, ટ ઠ ડ ઢ ણ, ત થ દ ધ ન, પ ફ બ ભ મ, ય ર લ વળ, શ ષ સ હ.

બાળભાષા લિપિ—ક્ ખ્ ગ્ ઘ્ ઙ્, ચ્ છ્ જ્ ઝ્ ઞ્, ટ્ ઠ્ ડ્ ઢ્ ણ્, ત્ થ્ દ્ ધ્ ન્, પ્ ફ્ બ્ ભ્ મ્, ય્ ર્ લ્ વ્ લ્, શ્ ષ્ સ્ હ્.

18. ‘અ’ અનુસંગી :—In order to pronounce the consonants the vowel ‘અ’ is added to each of them : as ક, ખ, ગ, ઘ, &c. This અ is called અનુસંગી.

N. B.—Though consonants cannot be pronounced, yet they can be written without the aid of vowels as shown in 17.

19. વ્યંજન ચિન્હ or ઉલ્લેખ is a sign (~) placed below a consonant in order to show that 'અ' અનુસંગી is removed from it or no other vowel is mixed with it.

GUJARATI ALPHABET WITH ENGLISH EQUIVALENTS.

VOWELS.		CONSONANTS.			
Gujarati.	English.	Gujarati.	English.	Gujarati.	English.
અ	a	ક	ka	ન	na
આ	ā	ખ	kha	પ	pa
ઇ	i	ગ	ga	ફ	pha
ઈ	ī	ઘ	gha	બ	ba
ઉ	u	ઙ	ṅa	ભ	bha
ઊ	u	ચ	cha	મ	ma
ઊ	ri	છ	chha	ય	ya
ઋ	u	જ	ja	ર	ra
ૠ	ai	ઝ	jha	લ	la
ઌ	o	ઞ	ña	વ	va
ઍ	au	ટ	ṭa	શ	śa
ઐ	am	થ	tha	ષ	sha
ઑ	ah	દ	da	સ	sa
		ડ	dha	હ	ha
		ણ	ṇa	ળ	la
		ત	ta	ક્ષ	ksha
		થ	tha	જ્ઞ	jña
		દ	da		
		ધ	dha		

20. Every sound represented by the Gujarati Alphabet can be uttered by means of one or more of the five vocal organs which are called organs of speech (વાણીસ્થાન). There are five organs of speech, viz., કંઠ (throat), તાળુ (palate), મૂર્છા (tongue), દંત (teeth) and બિંધ (lip). According to these, letters are divided into five classes (સ્થાન) viz., કંઠસ્થાની (gutturals), તાળુસ્થાની (palatals), મૂર્છાસ્થાની (linguals), દંતસ્થાની (dentals) and બિંધસ્થાની (labials).

21. Those letters which belong to the same સ્થાન (class) are called સવર્ણ (similar or homogeneous). Those letters which belong to different સ્થાન are called અસવર્ણ (Dissimilar).

CLASSIFICATION OF CONSONANTS.

22. Classification I. according to organs employed in uttering them :— 1 કંઠસ્થાની, 2 તાળુસ્થાની, 3 મૂર્દાસ્થાની, 4 દંતસ્થાની, 5 યોગસ્થાની.

Classification II. according to contact of the organs of speech :— 1 સ્પર્શવ્યંજન, 2 અસ્પર્શવ્યંજન.

Classification III. according to stress in pronouncing them :— 1 ઘોષ and 2 અઘોષ.

Classification IV. according to the strength or lightness of the breath in the utterance :— મહાપ્રાણી, અલ્પપ્રાણી, અનુનાસિક.

23. The first twenty-five consonants from ક to મ are called સ્વર્ગીય or સ્પર્શ (mutes), because they are classified according to the organs of speech as shown in the accompanying table.

24. The last nine consonants from ય to હ are called અસ્વર્ગીય or અસ્પર્શ, because they are non-classified letters. They are however classified as shown in the accompanying table.

25. અસ્પર્શવ્યંજન (ય, ર, લ, વ,ળ,શ,ષ,સ,હ) are divided into અંતઃસ્થ and ઉચ્ચા according to their pronunciations.

(I). The five letters ય,ર,લ,વ,ળ are called અંતઃસ્થ (middle letters or semi-vowels) because they partake the nature both of vowels and consonants at the time of pronouncing them.

(II). The four letters શ,ષ,સ,હ are called ઉચ્ચા letters. In English શ,ષ,સ are called the three sibilants and હ is called the soft aspirate.

26. ઘોષ (soft) letters are those which are pronounced with a pressure on the breast. They are twenty-one, viz., ગ જ ડ ઢ બ, ઘ ઙ ઢ ઘ ભ, ક ખ ગ્ળ ન મ, ય ર લ વ ળ, હ.

27. અઘોષ (hard) letters are those which are pronounced without any pressure on the breast. They are thirteen, viz., ક ચ ટ ત પ, ખ છ ઠ થ ફ, શ ષ સ.

28. અલ્પપ્રાણી (Unaspirated) letters are those which require a short breath to pronounce them : They are fifteen, viz., ક ચ ટ ત પ, ગ જ ડ ઢ બ, ય ર લ વ ળ.

29. મહાપ્રાણી (aspirated) letters are those which require a long breath to pronounce them. They are fourteen, viz., ખ છ ઠ થ ફ, ઘ ઙ ઢ ઘ ભ, શ ષ સ.

30. અનુનાસિક (Nasal) letters are those, while pronouncing which, the current of the air passes through the nose but which are pronounced by the mouth.

TABLE OF CLASSIFICATION OF LETTERS.

વ્યંજન (CONSONANTS).						સ્વર (VOWELS).		
	સ્પર્શ or સર્વગીય (Classified).					અસ્પર્શ or અસર્વગીય. Non-classified		
	અઘ્રાષ (hard).		ઘ્રાષ (soft).			ઘ્રાષ (soft).		
	અઘ્રપ્રાણી (unaspirated).	મહાપ્રાણી. (aspirated).	અઘ્રપ્રાણી	મહાપ્રાણી.	અનુનાસિક. (Nasals).	ઘ્રાષ (hard). અઘ્રપ્રાણી; અંતર્ય. or semi-vowels.	અઘ્રાષ (soft). ઉચ્ચા. aspirate. sibilants.	ઘ્રાષ (soft). સ્વર. short vowels. દીર્ઘસ્વર. long vowels. સંયત્તસ્વર. diphthongs.
કુંઠરથાની (gutturals).	ક	ખ	ગ	ઘ	ઙ		હ	અ આ
તાલુરથાની (palatals).	ચ	છ	જ	ઝ	ઞ	ય	શ	ઇ ઈ એ ઐ
મૂઠારથાની (linguals).	ટ	ઠ	ડ	ઢ	ણ	ર, ળ	ષ	ઋ ૠ
દંતરથાની (dentals).	ત	થ	દ	ધ	ન	લ	સ	
ઓઠરથાની (labials).	પ	ફ	બ	ભ	મ	વ		ઉ ઊ ઑ ઔ

Note.—વ is દંતોષ્ઠ્ય (dento-labial); એ, ઐ are કુંઠતાલબ્ય (gutturo-palatals); and ઓ, ઔ are કુંઠોષ્ઠ્ય (gutturo-labials).

31. The following forms which the vowel letters assume when they are added to consonants are called **स्वराना संयुक्त चिन्ह**.

vowels.	signs.	NAMES OF SIGNS.	Examples.
अ	no sign.	‘अ’ अनुसंगी	क + अ = का
आ	।	कानो = कर्ण (It comes in the side of a letter like its ear)	क + आ = का।
इ	┐	ह्रस्व इ or पाछु डुंडाणी (It is written behind a letter)	क + इ = कि
ई	१	दीर्घ ई or अगुणु = अगियु (It is written before a letter)	क + ई = की
उ	ॐ	ह्रस्व उ or वरकु (a curve beneath a letter)	क + उ = कु
ऊ	ॐ	दीर्घ ऊ or नेत्र = भूग (It seems to be the root of a tree below the letter)	क + ऊ = कू
ऋ	ॐ	ऋकार (The sign of र)	क + ऋ = कृ
ॠ	ॐ	ॠकार	क + ॠ = कृ
अं	ॐ	अंकार	क + अं = कं
आं	ॐ	आंकार	क + आं = कां
इं	ॐ	इंकार	क + इं = किं
ईं	ॐ	ईंकार	क + ईं = कीं

N. B.—when १, ॐ, ॐ are added to ऋ they are written ॠ, ॡ, ॢ instead of ऋ, ॠ, ॡ respectively and ॣ is written instead of ॢ.

32. **जोड़क्षर** or **युक्तक्षर** (compound letters) are formed by the junction of two or more consonants. When the compound consists of two letters, the first drops its inherent अ which is retained by the last. When three consonants form the compound, the first and second drop their inherent अ, the third retaining it. The following examples will amply illustrate these combinations.

ક, k ka	ક k-ra	હ h-ra	હ h-ya
ઠ th-tha	ઠ p-ra	ઠ h-va	ઠ g-ra
ટ t-ta	ઞ sh-ra	ડ d-ga	ડ g-r-ya
કા k-ta	ઞ sh-na	સ k-sha	ત t-ta
ષ્ટ sh-tra	ન n-na	ઙ d-dha	ચ ch cha

ગુણ and વૃદ્ધિ.

33. When a word changes its meaning, in Sanskrit very frequently and in Gujarati occasionally, the vowel is also changed. This change of vowel is called its ગુણ or વૃદ્ધિ (conversion or elongation respectively).

The ગુણ of ઈ, ઉ, ઋ is એ, ઐ, ઔ respectively, as લીપ લેપ; બુધ બૌધ; મૃ-મર.

The વૃદ્ધિ of અ, ઈ, ઉ, ઋ, is આ, ઐ, ઔ, ઔર respectively, as વદ-વાદ શિવ-શૈવ. (વજ્ર-વૈષ્ણવ, બુધ-બૌધ, મૃ માર.

N. B.—In cases of ગુણ and વૃદ્ધિ no second vowel is added. Thus અ + અ = આ, અ + ઉ = ઔ are not the Guna and Vriddhi forms. They are instances of combination of vowels. વૃદ્ધિ is the elongation of the same vowel, while સંધિ is the union of two letters to produce a new letter.

સંધિ. (COMBINATION).

34. સંધિ is the combination of two or more letters, so as to form a new distinct letter.

35. There are four kinds of combination—(1) સ્વરસંધિ, (2) અનુસ્વરસંધિ, (3) વિસર્ગસંધિ, (4) યજ્ઞનસંધિ.

1 સ્વરસંધિ. (COMBINATION OF VOWELS).

36. In compound words when the first word ends in a vowel and second begins with a vowel, both these vowels combine and this combination is called સ્વરસંધિ.

Rules for the combination of vowels :—

- 1 when અ or આ is followed by a similar vowel (અ or આ) આ is substituted for both, as પરમ + અર્થ = પરમાર્થ; વિદ્યા + અર્થ = વિદ્યાર્થ; દેવ + આલય = દેવાલય; વિદ્યા + આલય = વિદ્યાલય.
2. when અ or આ is followed by a dissimilar vowel (ઈ, ઉ, ઋ) short or long, the corresponding Guna letter is substituted for both, i. e. it is changed to એ, ઐ, ઔ respectively.

Ex. छित + छिञ्चु = छितेञ्चु; सूर्य + उदय = सूर्यादय; परम + ऋषि = परमर्षि.
महा + ईश्वर = महेश्वर; शाला + उपयोगी = शालाउपयोगी; महा +
ऋषि = महर्षि.

3. When अ or आ is followed by ऐ or औ, औ is substituted, and when by आ or औ, औ is substituted for both.

Ex. ऐक + अङ्क = ऐकैङ्क; परम + ऐश्वर्य = परमैश्वर्य; परम + आध = परमोध.
आत्मा + ऐकता = आत्मैकता; महा + ऐश्वर्य = महेश्वर्य; वन + ओषधि = वनोषधि

4. When ए, ऊ, ऋ (short or long) are followed by similar vowels (ए, ऊ, ऋ short or long), ए, ऊ, ऋ long are respectively substituted for them.

Ex. कुवि + ईश्वर = कुवीश्वर; भानु + उदय = भानूदय; (पितृ + ऋषि = पितृषि.

5. When ए, ऊ, ऋ (short or long) are followed by dissimilar vowels, य, व, र are respectively substituted.

Ex

अति + अन्त = अत्यन्त	भनु + अन्तर = भन्वन्तर
छति + आदि = छत्यादि	भनु + आदि = भन्वादि
प्रति + उत्तर = प्रत्युत्तर	भनु + एञ्छा = भन्विञ्छा
ति + डीन = न्यून	भनु + ईषा = भन्वीषा
मति + ऋषि = मत्यर्षि	भनु + ऋषि = भन्वर्षि
प्रति + ऐक = प्रत्येक	भानु + ऐकता = भान्वेकता
मति + ऐश्वर्य = मत्यैश्वर्य	भनु + ऐश्वर्य = भन्वैश्वर्य
मति + आध = मत्याध	भनु + आध = भन्वोध
मति + ओषध = मत्योषध	भनु + ओषधि = भन्वोषधि
पितृ + अर्थ = पितृर्थ	पितृ + डिर्भि = पितृर्भि
पितृ + आदि = पितृदि	पितृ + ऐकता = पितृेकता
पितृ + एञ्छा = पितृञ्छा	पितृ + ऐश्वर्य = पितृेश्वर्य
पितृ + ईषा = पितृीषा	पितृ + आध = पितृोध
पितृ + उपाय = पितृपाय	पितृ + ओषधि = पितृोषधि

6. अ, ऐ, औ, ओ become अय्, आय्, अव्, आव् respectively when followed by any vowel.

Ex. ने + अन = नयन;	औ + अङ्क = आवङ्क
ने + अङ्क = नायङ्क	गो + ईश्वर = गोवीश्वर
नौ + एङ्क = नाविङ्क	भो + अ = भव

II. अनुस्वार संधि. (COMBINATION OF ANUSVARA).

37. Rules for the combination of anusvara :—

1. अनुस्वार followed by a vowel becomes अ as सं + आचार = सभाचार, सं + एप = समीप, सं + उदाय = समुदाय, सं + ऋक् = समृक्.

2. **અનુસ્વાર** followed by a mute (any of the first twenty five consonants) is changed to the nasal of that class to which the mute belongs ; as સં + કટપ=સંકટપ ; સં + ચય=સંચય ; સં + તાપ=સંતાપ, સં + પૂર્ણ=સંપૂર્ણ.
3. **અનુસ્વાર** followed by અરુપશૃંગ્યજન (a semi-vowel or a sibilant) viz : ય, ર, લ, વ, ળ, શ, ષ, સ, is retained as a dot ; as સં + યુક્ત = સંયુક્ત, સં + રક્ષણ = સંરક્ષણ, સં + લગ્ન = સંલગ્ન. so also સંશય, સંસાર, સંયોગ.

III. વિસર્ગ સંધિ. (COMBINATION OF VISARGA.)

38. Rules for the combination of visarga :—

1. વિસર્ગ preceded by અ and followed by અ or a soft consonant is changed to ઉ, which with the preceding અ, becomes ઐ; as મન + અર્થ=મનોર્થ; મન + ગત=મનોગત; મન + યત્ન=મનોયત્ન.
2. વિસર્ગ preceded by any vowel except અ or આ and followed by a vowel or a soft consonant, is changed to ઋ; as નિ + ઉપાય = નિરૂપાય; ક + ગતિ = કુર્ગતિ; કુ + આચાર = કુરાચાર નિ + અર્થ=નિર્થ; કુ + ગંધ=કુર્ગંધ.

Exception. If the વિસર્ગ stands for original રૂ it is changed to રૂ, even though it is preceded by અ or આ; as પુન + વિવાહ = પુનર્વિવાહ; પુન + અપિ = પુનરપિ; અંત + દયાન = અંતર્દયાન; દા + (for દાર) + અત્ર = દારત્ર.

3. વિસર્ગ followed by શ, ષ or સ, is either retained or changed to શ, ષ or સ respectively; as નિ + સંશય = નિરસંશય or નિ સંશય; નિ + શંક = નિશંક or નિશંક &c.
4. વિસર્ગ followed by ચ or છ is changed to શ; as નિ + ચંત = નિશ્ચંત; નિ + ચલ = નિશ્ચલ; નિ + ચય = નિશ્ચય.
5. વિસર્ગ followed by ત, થ is changed to સ; as નિ + તેજ = નિસ્તેજ; પુન + તુ = પુનસ્તુ; It is also sometimes changed to સ when preceded by અ and followed by ક, as નમ + કાર = નમસ્કાર.
6. વિસર્ગ followed by ક, ખ, પ, ફ, ટ, ઠ is changed to ષ; as નિ + કપટ = નિષ્કપટ; નિ + પાપ = નિષ્પાપ; નિ + ફળ = નિષ્ફળ, &c. Sometimes વિસર્ગ is retained as in અંતઃકરણ, કુઃખ, માતઃકાળ.

IV. વ્યંજન સંધિ. (COMBINATION OF CONSONANTS.)

39. When soft and hard consonants meet in the same word, a change usually occurs. Both of them must either be soft or hard ;

if not, they must be made so by changing the first to suit the second ; as in સત્કર્મ, સત્ and કર્મ combine without any change, for ત્ and ક are both hard ; but સત્ + ગુણ can not combine because ત્ is hard and ગ્ is soft, therefore ત્ (the first) is changed to suit ગ્ (the second), for which the following rules should be observed.

1. A first letter becomes a third letter when followed by a soft consonant or a vowel. Thus ક, ચ, ટ, ત્, પ become ગ, જ, ડ, દ, બ respectively :—

Ex. સત્ + આચાર = સદાચાર	ષટ્ + ગુણ = ષડગુણ
સત્ + ગુણ = સદગુણ	ષટ્ + રિપુ = ષડ્રિપુ
સત્ + ઉત્તર = સદુત્તર	ભગવત્ + ગીતા = ભગવદગીતા
જગત્ + ઇશ = જગદીશ	વાક + ઇશ = વાગીશ

2. If the first word ends in a dental and the second begins with a palatal, lingual, or લ, the dental is assimilated to the following.

Ex. સત્ + ચિત્ = સચિત્ ;	ઉત્ + લાસ = ઉલાસ
સત્ + જન = સજન	ત્ + ટીકા = તટીકા

3. If ત્ (dental) is followed by શ (palatal) ત્ is changed to ચ and શ is changed to છ. As સત્ + શાસ્ત્ર = સચ્છાસ્ત્ર ; અદ્ + શેર = અચ્છેર, મત્ + શર = મચ્છર.

4. If the first word ends in a mute and the second begins with a nasal, the mute is changed to the nasal of its own class.

Ex. વાક + માત્ર = વાઙમાત્ર	દિક્ + મૂઢ = દિઙ્મૂઢ
ષટ્ + માસ = ષડ્માસ	જગત્ + નાથ = જગન્નાથ
ઉત્ + મત્ = ઉન્મત્	ચિત્ + મય = ચિન્મય

N. B.—sometimes such forms as વાઙમાત્ર, દિઙ્મૂઢ, ષડ્માસ are also used. They are formed in accordance with rule 1. જગદ્નાથ, however, cannot be formed.

5. If the first word ends in any consonant except a semi-vowel or a nasal and the second begins with હ, the first consonant is changed to the third letter of its class and હ to the fourth letter (ધ), as વાક + હરી = વાઘરી ; ઉત્ + હાર = ઉઘાર ; ષટ્ + દદય = ષડ્દય

શબ્દ વિચાર. (ETYMOLOGY).

40. શબ્દ (Word) is an articulate sound expressive of human thought.

41. શબ્દ વિચાર (Etymology) treats of the classification, inflection and derivation of words.

Inflection means the different forms of nouns, pronouns and adjectives in their different cases and genders, and the different forms of the verbs in their different voices, moods and persons. This part of grammar is often called Accidence.

42. Words consisting of one syllable are called એકાક્ષરી (monosyllable), as હું, ગું, જે, હા. Words consisting of more than one syllable are called અનેકાક્ષરી (Polysyllable), as કર, કપટ, &c.

43. Those words which cannot be traced to any simpler form in a given language are called સિદ્ધ (Primitive); as ક, બદ, ગમ, ચર, &c.

44. Those words which are formed from સિદ્ધ (Primitive) words by additions, by internal changes, or by both are called સાચિત; as કરાણું (formed by adding અન to ક), ગતિ from ગમ, ચાલ from ચલ, &c.

45. સિદ્ધ (Primitive) words are divided into (I) આશ્રયદાયક and (II) ઉપસંગી.

I. આશ્રયદાયક (Stem-words) are those which allow others to combine with them.

II. ઉપસંગી (Particles) are those which combine with આશ્રયદાયક.

46. સાદિત (Derivative) words are divided into (I) પ્રાત્યયિક and (II) સામાસિક.

I. Words formed by adding terminations to આશ્રયદાયક are called પ્રાત્યયિક; as કરણ (ક + અન).

II. Words formed by the combination of two or more words are called સામાસિક; as ગુરુચેલો, માખાપ, ત્રિવાખ્યાસ.

47. **Classification of words:**— આપ્યેય and અપ્યય.

48. આપ્યેય (declinable) words are those which can be declined or inflected. They include four parts of speech, viz. નામ, સર્વનામ, વિશેષણ (ગુણવાચક) and ક્રિયાપદ. Words of these four classes are also called પ્રધાનશબ્દ, for they are of great importance in a sentence.

49. અપ્યય (indeclinable) words are those which can not be inflected or declined. They include four parts of speech, viz. ક્રિયાવિશેષણ, નામયોગી (શબ્દયોગી), વાક્યયોગી (ઉભયાન્વયિ) and ઉદ્ગાર. Words coming under the first three of these classes are called મધ્યમ શબ્દ, for they are of less importance in a sentence than the પ્રધાન શબ્દ; while words ઉદ્ગાર are called કેવળપ્રયોગી, because they do not bear any relation to other words in a sentence.

CLASSIFICATION OF WORDS.

શબ્દ.							
આખ્યેય.				અખ્યય.			
પ્રધાન શબ્દ.				મધ્યમ શબ્દ.			ઉદ્ગાર.
નામ.	સર્વનામ.	વિશેષણ.	ક્રિયાપદ.	ક્રિયાવિશેષણ.	નામયોગી.	વાક્યયોગી.	કંવળ પ્રયોગી.

THE PARTS OF SPEECH.

નામ (NOUN).

50. **નામ** (Noun) is the name of anything which we can perceive by means of the senses or understanding.

51. **Classification of nouns** :— I સત્વવાચક and II ગુણવાચક.

I. **સત્વવાચકનામ** (Noun-substantive) is that which can be thought of, as existing by itself ; as માણસ, મુંબઈ, બળદંત, ઈશ્વર, ઘર, મેજ, &c.

II. **ગુણવાચકનામ** (Noun-adjective) is the name of a quality, which a સત્વવાચક possesses ; as ધોળું, કાળું, સફેત, સત્ય, ખર્ચે, &c.

52. **સત્વવાચક** nouns are divided into four parts, viz. (1) વિશેષનામ, (2) સામાન્યનામ, (3) ભાવવાચકનામ, (4) ક્રિયાવાચકનામ.

53. **વિશેષનામ** (Proper-noun) is the name by which one object is distinguished from all others, as મગનલાલ, જમશેદજી, બેર્ડન, સુરત, ભરૂચ, નર્મદા, હિમાલય, ઈશ્વર.

54. **સામાન્યનામ** (Common-noun) is the name by which a class of objects is distinguished from the objects of all other classes, as ગાય, ભેંસ, પહાડ, જાડ, નદી, &c.

સામાન્યનામ are divided into :—

I. **સમુદાયવાચક** (collective) :—ટોળું, લશ્કર, સભા, &c.

II. **સમુદયવાચક** (quantitative) :—સોતું, રૂપું, પાણી, ઘઉં, દુધ.

55. **ભાવવાચકનામ** (abstract-noun) is the name of nature or quality drawn off and separated from objects, as દયા, પ્રેમ, સત્યતા, રતાશ, કાળાશ, &c.

56. **ક્રિયાવાચકનામ** (Infinitives) are those which name an action as વધ, ઘટ, દોડદોડ, વાંચવું, દોડવું, &c.

57. nouns derived from adjectives:—ગરમ-ગરમી, કઠણ-કઠણાત, પીયું-પીણાશ, &c.

58. nouns derived from verbs:—માગ-માગણી; લખ લખનાર; વણ-વણકર, &c.

In connection with nouns we must consider their જાતિ, વચન, વિભક્તિ i. e. gender, number and case.

રૂપાખ્યાન (Declension) is the change of a noun or pronoun in its number and case.

જાતિ (GENDER).

59. જાતિ (gender) is the distinction of a noun with regard to its sex. In Gujarati there are three genders.

I. **ઋ** (masculine):—all names of males or those which are spoken of as males, as રાજા, ઘોડો, ખડીઆ, બળદ, મોચી.

II. **નારિ** (Feminine):—all names of females or those which are spoken of as females, as રાણી, ઘોડી, જી, ગાય, ઘા, મોચણ, ચોપડી.

III. **નાસ્થાનર** (Neuter):—All names neither of males or females or those which cannot be spoken of as males or females: as ઘોડું, વાણરડું, પાણી &c.

60. Nouns ending in યો (યોદારાંત નામ) are generally of the masculine gender, as છોકરો, પાડો, ખડીઆ, વાવડો, ચોપડો, &c.

Exceptions:—

(a) Nouns ending in યો as feminine:—જળો, યો, છો, યો, યો, ઘો &c.

(b) Nouns ending in યો as neuter:—મહોં, લો (લોદું), ગ્લાસગો.

61. Nouns ending in ઈ (ઈદારાંત નામ) are generally of feminine gender, as ચોપડી, પાડી, છોકરી, લાકડી, વાડી, સ્ત્રી, નદી, મતિ, ગતિ, ગુલબાઈ, &c.

Exception:—

(a) Nouns ending in ઈ as masculine:—રવિ, યાબી, ધાંચી, મોચી, હાથી, લલુભાઈ, સોની, કવિ.

(b) Nouns ending in ઈ as neuter:—પક્ષી, દહીં, ધી, પાણી, મોતી, બી, મુંબઈ, મણી.

62. Nouns ending in ઉ (ઉદારાંત નામ) are generally of neuter gender, as છોકરું, ઘોડું, લાકડું, ગાડું, મરચું, શેલું.

Exceptions:—

(a) Nouns ending in ઉ as masculine :—લાડુ, શત્રુ, વાયુ, રૂંદ, ઘઉં, &c.

(b) Nouns ending in ઉ as feminine :—સાસુ, વરતુ, જી, લૂ, &c.

63. Nouns having forms of three genders (ત્રિજાતિનામ) :—છોકરો, છોકરી, છોકરું; ઘોડો, ઘોડી, ઘોડું; &c.

64. Nouns having forms of masculine and feminine only (દ્વિજાતિનામ) :—મામો, મામી; દાદો, દાદી; દીકરો, દીકરી, &c.

65. Nouns having forms of one of three genders only (એકજાતિનામ) :—

Masculine :—દરવાજો, રસ્તો, હીરો, ભડકો, કાચબો, જીવો.

Feminine :—સાડી, કડી, દાઢ, બાઈ, માખી, જી.

Neuter :—માથું, માથું, નામું, તાળું, મગતરું.

66. Nouns ending in any vowel may be of any of the three genders, as :—

Nouns ending in આ :—

Mas.—હાથ, પગ, લોક, વડ, પોપટ, મધુર, આકાર.

Fem.—ગાય, ભેંસ, વાત, ભાળ, ખોડ, લગામ, શરમ.

Neu.—ઘર, મન, નગર, રતન, હુટ, ખેતર, સુરત.

Nouns ending in ઐ :—

Mas.—રાજા, પિતા, દાતા, મહિમા, શ્રોતા.

Fem.—કથા, બાધા, રજા, સજા, માતા, આશા.

Neu.—કલકત્તા, વાંસદા, વડોદરા (towns).

Nouns ending in ઈ :—

Mas.—કવિ, રૂપિ, અગ્નિ, મણિ, હાથી.

Fem.—મીતિ, મતિ, જાતિ, પળી, સાડી, વાડી, સોપારી.

Neu.—વારિ, ઘી, પાણી, બી, સોપારી.

Nouns ending in ઉ :—

Mas.—હેતુ, લાડુ, ગુરુ, શત્રુ, મસરુ, બંધુ, યાત્રુ (of verb).

Fem.—રૂડુ, વરતુ, સાસુ, વહુ, જી, લુ, યાત્રુ (metal)

Neu.—પશુ, આંસુ, લીંચુ, જાંચુ, બરુ.

Nouns ending in ઓ :—

Mas.—ભો (ભય), ખો (ક્ષય), મહે (મેઘ), જો (જય).

Fem.—ચો (ચેહ), ખો (ખૂળ), ગો, હરડો, મજો, વલો.

Neu.—તાલો (nशीय).

Nouns ending in ઐ :—

Mas.—ખૈ (ક્ષયરોગ), જૈ (પર્યસા), સૈ (માપ).

Fem.—પૈ (પાઈ), લૈ (લાહી), ખૈ (ખાડી), નૈ (કૃષી), રૈ (રાઈ).

Neu.—દૈ (દિવ fate), પૈ (પથડુ), વારૈ (name of a village).

Nouns ending in ઔ :—

Mas.—ખૌ (ખય), પૌ, રોડલો, કરો.

Fem.—જો, છે, બા, ઘા, ભાગાવો (River), બો.

Nea.—મ્હે, લો (લોહું), ગ્લાસગો.

Nouns ending in ઐ :

Mas.—રૌ (બલાકાર) ; Fem.—ગૌ (ગાય) ; Neu.—બૌબૌ.

Nouns ending in ઋ :—

Mas.—ઔતૃ, પિતૃ, કર્તૃ ; Fem.—માતૃ, શ્વશૃ ; Neu.—રૂઠ.

Nouns ending in ં.—Neuter.—અઠં પઠં.

Nouns ending in ળ :—

Mas.—મીરજી, શેરખી ; Fem.—તુરજહી ; Neu.—ફીફી.

67. Nouns having the same form for all genders ; as મેજ, મુજરાત, જાન.

68. Nouns having the same form for masculine and feminine only ; as તંબાકુ, ચાલ, વખત, શોધ, અગ્નિ.

69. Nouns having the same form for feminine and neuter ; as સોપારી, ધાસ, ઘડીઆળ.

70. Nouns having the same form for masculine and neuter ; as માથુસ, આયુષ.

71. The feminine forms of the names of animate beings are formed in two ways :

I. By different words.

Mas.	Fem.	Mas.	Fem.
પુરૂષ	સ્ત્રી	બાપ	મા
બાઈડો	બાઈડી	પિતા	માતા
માઈડો	બેરી, બેરે	સસરો	સાસુ
ઠાકોર	ઠકરાઈ	મરદ	આરત
રાજા	રાણી	આઈદ	"
નર	નારી	નર	માદા
પતિ	પત્ની	મેર	દેલ
ધણી	ધણીઆણી	ભુત	ડાકાઈ
વર	વહુ, કન્યા	પાંડો	બંસ, પાંડી
		બળદ (આખલો).	ગાય

II. By terminations.

(a) By termination ઈ :—

બ્રાહ્મણ—બ્રાહ્મણી ; પુત્ર—પુત્રી ; રાક્ષસ—રાક્ષસી.

(b) By terminations ઐ, ઐય or ઐ :—

ઘોડી—ઘોડિય	નાગ—નાગિય	વાઘરી—વાઘરેય
મોચી—મોચિય	સાપ—સાપેય	કણ્ઠી—કણ્ઠેય
સુધાર—સુધારેય	વાણીઆ—વાણીઆય	
લુહાર—લુહારિય	કાઝીઆ—કાઝીઆય	
લુહારડી		

(c) By termination આથી :—

શેઠ—શેઠાથી

ભદ્ર—ભદ્રાથી

ગોર—ગોરાથી

પટેલ—પટલાથી or પટલેથી.

(d) By terminations ડી or થી :—

હળમ—હળમડી

ભીલ—ભીલડી

પિશાય—પિશાયથી

ચાકર—ચાકરડી

મંડાળ—મંડાળથી

પાપી—પાપિથી

72. The following nouns can be in the *Masculine* gender :—

- (1) Nouns ending in આ—ઘોડો, વછેરો, ખડીઆ, છોકરો.
- (2) Nouns ending in ઈ—ઘાબી, કોળી, ધાંચી, મોચી.
- (3) Nouns ending in ઉ—ગુરૂ, વાયુ, શત્રુ.
- (4) Nouns ending in આ—રાજા, આત્મા, મહિમા.
- (5) Names of males—રામ, વાઘ, ભાઈ, હાથી, રાજા.
- (6) Names of days of the week—સોમવાર, મંગળવાર, બુધવાર.
- (7) Names of months—ચૈત્ર, વૈસાખ, કાર્તીક, પોર.
- (8) Names of some grand objects in the world—સૂર્ય, મંદ, સમુદ્ર, વાયુ.
- (9) Names of the limbs—હાથ, પગ, હોઠ, દાંત.
- (10) Names of corn—મઠ, ચણા, અડદ, કોદરા.
- (11) Names of rivers—સિંધુ, બ્રહ્મપુત્ર.
- (12) Emotions of the mind—કામ, ક્રોધ, મદ, મોહ.
- (13) Names of trees—વડ, પાવળ, સીમસો, સાગ.
- (14) Nouns formed from verbs—ચાલ, દોડ, ફેર, ભર.
- (15) Names of thick and large things—કોદાળો, પાવડો, રોટલો.

73. The following nouns can be in the *Feminine* gender :—

1. Nouns ending in ઈ—ઘોડી, વાડી, સહી, સોઠી.
2. Nouns ending in આ—જળો, ઘો, બો, બો.
3. Nouns ending in ઉ—જી, ધૂ, રૂતુ, વસ્તુ, વહુ, ધાતુ.
4. Nouns ending in અથ, એથ &c.—ધાંચેથ, મોચેથ, ઘાબેથ.
5. Names of females—શામબાઈ, જરબાઈ, ગાઈ, ભેસ.
6. Names of days in a fortnight—બીજ, ત્રીજ, પાંચેમ, સાતેમ.
7. Names of some parts of a day—સાંજ, સવાર, રાત.
8. Names of rivers—ગંગા, જમના, તાપી, રેવા.
9. Names of parts of the body—આંખ, જાંઘ, નસ, ખાંધ, જીભ.
10. Different names of the earth—પૃથ્વી, ધારા, ધરણી, ધરતી, ભૂમી.
11. Names of corn—બાજરી, જીવાર, તુવેર, ડાંગર.
12. Nouns ending in આ—આશા, દયા, કાયા, મળ.
13. Nouns formed by adding suffixes } મીઠાઈ, ઠંડક, પટેલી, શીવણી,
આઈ, આશ, ક, ઈ, ગીરી, મથ &c. } મહેતાગીરી, બુલવણી, શીખામણ.
14. Nouns formed by adding the suffix તા—સંત્યતા, શુદ્ધતા, દહતા.

15. Nouns formed from verbs by doubling them—ધકમધકા, ઠેલમઠેલા, કચકચ, દોડદોડ.
 16. Names of cities—કાશી, મુંબઈ, દારકા, પાટડી.
 17. Names of trees—બોરડી, અંજીરી, કોઠી, આમલી, સમડી.
 18. Nouns of foreign languages—ઈંગ્લીશ, રા, જર્મન, તરિક, નિમાજ, કલાક કલાસ, રેલવે.
 19. Names of small and tender things—કોદાળી, પાઘડી, રોટલી.
 20. Names of some fruits—કેરી, નારંગી, કાકડી, દાક્ષ.
74. The following nouns can be in the *neuter* gender :—
1. Nouns ending in ઉં—ઘોડું, માથું, છોકરું.
 2. Nouns ending in ઐ—ઘોંઘાં, લો (લોહું).
 3. Nouns ending in ઈ—ધી, પાણી, બી, સોપારી.
 4. Common names of animals—માણસ, દોર, પશુ, જનાવર.
 5. Names of some grand objects in the world—આકાશ, ગગન, વાદળ.
 6. Names of some parts of the body—મુખ, તાળવું, પેટ, કપાળ.
 7. Names of some fruits—નાળીએર, લીંચુ, અંજીર, ફાલસ.
 8. Names of cities and villages—અમદાવાદ, સુરત, બોરસદ.
 9. Nouns formed by adding અણ, આણ, &c.—ઘડપણ, ચણણ હુડાણ, ઉધરાણું, અળખામણ.
 10. Nouns formed by adding ત્વ—સત્ત્વ, પુરુષત્વ.
 11. Names of some fluids—પાણી, તેલ, ધી, જળ, દુધ, આંસુ.

75. Comparision of the Gujarati Gender system with that of the English :—The Gujarati Gender system, when compared with the English one, is found to be very irregular, because there is no particular basis of classification. Though names of all males are of the masculine gender and those of females of the feminine gender, yet things incapable of sex are not all neuter. Some are masculine and some are feminine also. The gender of such nouns can be determined by usage alone.

વચન (NUMBER).

76. વચન (Number) is a grammatical term denoting whether the object mentioned is one or more than one. There are two numbers in Gujarati, viz. એકવચન and બહુવચન.

77. એકવચન (Singular number) is the consideration of one object as છોકરો, ચોપડી.

78. **જડુવચન** (Plural number) is the consideration of two or more objects as છેાકરા, યોપડીઓ, લાકડાં, &c.

79. **Plural number** is formed by adding the suffix ઓ to the singular without any change being made in the singular noun, as વસ્તુ વસ્તુઓ ; રાણી—રાણીઓ, નિશાળ—નિશાળો.

Exceptions :—In case of nouns ending in ઓ or હું, ઓ or હું are changed into આ or આં respectively before the plural suffix આ is added on, as છેાકરો—છેાકરાઓ, છેાકરું—છેાકરાંઓ, &c.

80. When an adjective showing the idea of plurality or a numeral qualify the noun, the plural suffix is dispensed with in Gujarati, but the change of final vowels (ઓ and હું) is retained, as ઘણાં માણસ, ચાર ખર, બાર છેાકરાં, &c.

81. Feminine and neuter nouns ending in ઓ and all nouns ending in એ, ઐ, do not take the plural suffix ઓ ; as છો, મ્હેં, જો, પે.

82. Nouns singular in form but plural in meaning.

- I. Words used in a collective sense : પાયદળ, લશ્કર, ઢોર, કુટુંબ, મંડળી, ધંડે, મગ.
- II. Nouns expressive of quantity, mass and weight : જોડ, કેડી, મણ, ડગલ.

83. Nouns which can not be used in the plural.

- I. Quantitative nouns—ધી, ખાંડ, ગોળ, શાકર, દુધ, મીઠું, પાણી, ઘાસ, બાજરી, સોતું, રૂપું.
- II. Proper nouns—યુનીલાલ, સુરત, નર્મદા.
- III. Abstract nouns—રતાશ, સત્યતા, નરમાશ.

Exceptions :—

- (a) Quantitative nouns can be used in the plural sense when they denote different kinds of materials or things made of it, as મેં ઘણાં દેશનાં પાણી પીયાં છે. અમારા દેશમાં બે જાતનાં ધી ચાયાં છે.
- (b) Proper nouns used as common can have the plural, as મારા કલાસમાં ચાર ચતુભુજ છે.
- (c) Abstract nouns employed as common have the plural.

84. Common nouns though singular can be used as plural as a token of respect :—as તે વખતે કયાં હતાં. મહારાજ કાલે પધારયા. મહેતાજી આપ્યા. મહારાણી ગાદીએ બેઠાં.

વિભક્તિ. (CASE).

85. **વિભક્તિ** is a particular form given to nouns and pronouns, in order to show the relation in which they stand to other words in a sentence. There are eight cases :

Order.	Terminations.	Significations.
પ્રથમા (first)	...	કર્તા Nominative (agent).
દ્વિતીયા (second)	...	કર્મ Accusative (object).
તૃતીયા (third)	એ	કરણ instrumental (may be agent).
ચતુર્થી (fourth)	ને ને માટે	સંપ્રદાન dative (may be object).
પંચમી (fifth)	થી થકી	અપાદાન ablative (may be agent).
ષષ્ઠી (sixth)	નો ની તું	સંબંધ genitive.
સપ્તમી (seventh)	એ, માં	અધિકરણ locative.
સંબોધન	...	સંબોધન Vocative.

USES OF THE CASES.

86. **The subject** of a sentence, in which the verb is in the કર્તૃરી-પ્રયોગ (active voice), is always in the **first** or **nominative case**.

When a transitive verb is of the સહભિદ (Passive voice), the agent is regarded as an instrument and as such put in the **instrumental** or **third case**; and the object of the verb is made the subject of the sentence and as such put in the **first case**: as
આ ચોપડી મારાથી વચાઈ. હું તમારાથી બેવાયો નહિ.

87. **The second case** is used exclusively for the object (કર્મ).

88. **The third case** is used, for the agent by whom, the instrument by which, or the cause on account of which, something is done as તેણે કોઈ તેને તલવારે મારીનાંજ્યો. **The fifth case** is frequently used in the last two senses; we can say કોઈથી તલવારથી તેને મારીનાંજ્યો. The agent is put in the third case when the verb is in the કર્મથી પ્રયોગ: as છોકરાએ પાટી ભાંગી.

89. **The fourth case** is the dative. In the verbs that govern two objects, the indirect (અનુપરંધ કર્મ) is put in the fourth case. Direct object = ઉપરંધ કર્મ. In proper nouns and in the first and second personal pronouns the fourth case is used for the object.

90. **The proper use of થી** is to indicate the place from which, or the time from which, something occurs or proceeds. Hence its name અપાદાન (ablative). But it is often used to show the means by which something is done and then it is called the Instrumental fifth case (કરણને અર્થે પંચમી.)

91. The relations shown by the **sixth case** are very numerous, but all are embraced under the general head of સંબંધ. A noun in the sixth case is often similar in signification to an adjective and as such it is declined for gender in Gujarati.

92. One of the terminations of the **seventh case** is the same in form as that of the third, viz. એ, but it is not difficult to distinguish them. The place where, and the time when, are put in the seventh case. Terminations એ and માં are not interchangeable; એ seems to have more the force of near or at and માં in or into. Compare દરિયે જવું and દરિયામાં જવું.

93. The **vocative case** is the same as the nominative but nouns ending in એા and હું drop their terminations and take આ in the vocative.

94. Rules for the application of case—terminations :—

- (1) The final એા of masculine nouns ending in એા is changed to આ before the case—terminations are applied in the singular and plural numbers, as છેાકરો છેાકરાને-છેાકરાઓને.
- (2) The final હું of neuter nouns ending in હું is changed to આ in the singular and આ in the plural before the case—terminations are applied, as ઇંડું-ઇંડાને sing. ઇંડાને plu.
- (3) Before the termination એ, the ending vowel of nouns is dropped and એ is combined with the preceding consonant, as છેાકરો-છેાકરાએ or છેાકરે, ઇંડું-ઇંડાએ or ઇંડે.
- (4) Plural terminations are always added to nouns before the case terminations are applied.

DECLENSIONS OF NOUNS.

અકારાંત		આકારાંત		ઇકારાંત	
95. sing.	plu.	sing.	plu.	sing.	plu.
1 રથ	રથો	મા	માઓ	પતિ	પતિઓ
2 રથ	રથો	મા	માઓ	પતિ	પતિઓ
3 રથે	રથોએ	માએ	માઓએ	પતિએ	પતિઓએ
4 રથને	રથોને	માને	માઓને	પતિને	પતિઓને
5 રથથી	રથોથી	માથી	માઓથી	પતિથી	પતિઓથી
6 રથનો ની, રથોનો ની	માનો ની-નું	માઓનો ની-નું	પતિનો ની-નું	પતિઓનો ની-નું	
7 રથે, રથમાં, રથોએ, રથોમાં	મામાં	માઓમાં	પતિમાં	પતિઓમાં	
8 રથ	રથો	મા	માઓ	પતિ	પતિઓ

ઉકારાંત		એકારાંત		ઓકારાંત	
sing.	plu.	sing.	plu.	sing.	plu.
1 જૂ	જૂઓ	ચે	ચેઓ	ખા	ખાઓ
2 જૂ	જૂઓ	ચે	ચેઓ	ખા	ખાઓ
3 જૂએ	જૂઓએ	ચેએ	ચેઓએ	ખાએ	ખાઓએ
4 જૂને	જૂઓને	ચેને	ચેઓને	ખાને	ખાઓને
5 જૂથી	જૂઓથી	ચેથી	ચેઓથી	ખાથી	ખાઓથી
6 જૂનો ની નું	જૂઓનો-ની નું	ચેનો	ચેઓનો	ખાનો-ની-નું	ખાઓનો-ની નું
7 જૂમાં	જૂઓમાં	ચેમાં	ચેઓમાં	ખામાં	ખાઓમાં
8 જૂ	જૂઓ	ચે	ચેઓ	ખા	ખાઓ

ઉકારાંત	
sing.	plu.
1 ઇડું	ઇંડાં or ઇંડાંઓ
2 ઇડું	ઇંડાં or ઇંડાંઓ
3 ઇંડાંએ or ઇંડે	ઇંડાંએ or ઇંડાંઓએ
4 ઇંડાને	ઇંડાંને or ઇંડાંઓને
5 ઇંડાથી	ઇંડાંથી or ઇંડાંઓથી
6 ઇંડાનો	ઇંડાંઓ or ઇંડાંઓનો
7 ઇંડામાં	ઇંડાંમાં or ઇંડાંઓમાં
8 ઇંડા	ઇંડાં or ઇંડાંઓ

વિશેષણ (ADJECTIVE).

96. વિશેષણ (an adjective) is a word used with a noun to denote some quality, number, quantity or other attribute belonging to the person or thing represented by the noun, as રાતો ઘોડો; સારો છોકરો; ચતુર નર; લીલી ટોપી.

97. The noun of which the adjective shows the quality, number, quantity or other attribute is called વિશેષ્ય, as રાતો ઘોડો; સારો છોકરો, પાંચ રૂપીઆ; here ઘોડો, છોકરો, રૂપીઆ are વિશેષ્ય and રાતો, સારો, પાંચ are વિશેષણ.

98. Those adjectives which like nouns take general terminations (ઓ, ઈ, ઉ) are called વિકારી (declinable), as સારો સારી-સારું; મોટો મોટી મોટું.

99. Adjectives, which undergo no change, i. e. which are the same for all genders, are called અવિકારી or અચયરૂપી (indeclinable), as સફેદ, લાલ, મેમી, સોભી, આજસુ, લાલચ.

Note.—In English all adjectives except *this* and *that* are indeclinable.

100. Adjectives ending in એ or હ have to change their એ or હ to આ or આં respectively in the plural, as સારો છોકરો-સારા છોકરાઓ ; ખોટુંકામ-ખોટાં કામો.

101. When adjectives are used with nouns they qualify, case-terminations and those of the plural number are applied only to nouns, as ડાહ્યા છોકરાઓ but not ડાહ્યાઓ છોકરાઓ. But when adjectives are used alone without the nouns they qualify, those terminations are applied to the adjectives, as ડાહ્યાઓ વખણાય છે. સાચાઓ પૂજાય છે.

102. Classification of Adjectives :—

- I. ગુણવાચક વિશેષણ (Qualitative adj.)—રાતો, ઠીંગણો, હચો, ડાહ્યા, ચતુર, દયાળુ.
- II. સંખ્યાવાચક વિશેષણ (Numeral adj.):
 - (1) અમુક સંખ્યાર્થ (Cardinal numeral)—એક, બે, ત્રણ, ચાર.
 - (2) ક્રમવાચક or સંખ્યાપૂર્ણાર્થ (Ordinal numeral)—પહેલો, બીજો, ત્રીજો.
 - (3) અંશ સંખ્યાર્થ (Fractional numeral)—પા, અર્ધો, દોઢ, સવાબે.
 - (4) સંખ્યા સંઘાર્થ (Collective numeral)—બેઠું, ચોક, પંજો, ઢુંડી, સેંકડો.
 - (5) આવૃત્તિ વાચક (Multiplicative numeral)—બેવડું, ત્રેવડું, ચોગણું.
- III. બહુવચાર્થ વિશેષણ (Quantitative adj.)—ઘણું, થોડું, સઘણું, થોડું, જરા, જરાએક.
- IV. અનિશ્ચિત વિશેષણ (Indefinite adj.)—કોઈ, કંઈ, કાંઈક.

સર્વનામ (PRONOUN).

103. સર્વનામ (Pronoun) is a word which stands for a noun and represents an object without naming it.

104. Classification of Pronouns :—

- (1) પુરૂષવાચક (Personal)—હું, તું, તે આપ, આપણ. અમે તમે, તેઓ.
- (2) સ્વાર્થ or સ્વવાચક (Reflexive)—પોતે, પંડે, જાતે, હાથે, મેળે.
- (3) તત્પદાપેક્ષક or સંબંધી (Relative)—જે.
- (4) દર્શક (Demonstrative)—આ, એ, તે, પેલો, ફલાણો, આલો, આલી, આણું.

- (5) પ્રશ્નાર્થ (Interrogative)—કોણ, કયો, કઈ, કયું, શો, શી, થું.
 (6) અનિશ્ચિત (Indefinite)—કોઈ, કંઈ, કોઈક, દરેક, એકએક, સર્વ, સહ,
 અમુક, કોક.

105. પુરૂષવાચક (Personal) pronouns are words that are used for the person speaking, person spoken to and person spoken of.

1st Pers.	હું	is used for the person speaking
2nd Pers.	તું	„ „ spoken to
3rd Pers.	તે	„ „ spoken of

106. Difference between અમે and આપણે :—અમે (1st Pers. Plu.) means the person speaking and others with him. આપણે means the person speaking as well as the person spoken to ; અમે excludes the person spoken to ; આપણે includes him.

107. તમે and આપ are both 2nd pers. plu. They are both terms of respect but આપ is more formal ; તેઓ is the 3rd pers. plural.

108. સ્વાર્થ or સ્વવાચક (Reflexive) pronouns are so called because the person or thing denoted by them is the same as the subject of discourse to which the thought is again directed ; as પોતે, મેળે, પંડે.

N. B.—When પોતે is doubled, it has a distributive force ; as તેઓ પોત પોતાને ઘર ગયા. Here પોત પોતાને should be parsed as a Distributive Reflexive Pronoun (પૃથકાર્થ સ્વવાચક સર્વનામ).

109. તત્પદપેક્ષક or સંજ્ઞાંદી (Relative) pronoun is a word that refers to some noun, pronoun or phrase going before, in a sentence. જે requires તે and તે requires જે ; as જે છોકરો કાલે નિશાળે આગ્યો હતો, તે આજે પણ આગ્યો છે. Here જે is a Relative Pronoun.

110. દર્શક (Demonstrative) pronoun is a word which points out an object to which it refers, as આ, તે, એના, આદ્યો, હાથો.

111. પ્રશ્નાર્થ (Interrogative) pronoun is that which is used in asking a question, as કોણ, કયો, શો, શી, થું.

112. અનિશ્ચિત (Indefinite) pronouns are those which name a thing indefinitely, i. e. in a general manner, as કોઈ, કેટલાક, થોડાક, અમુક, દરેક, &c.

113. Pronouns are inflected or declined like nouns.

DECLENSIONS OF PRONOUNS.

Cases.	Sing.	કું		તું		તે	
		Plu.	Sing.	Plu.	Sing.	Plu.	
1	હું	અમે	તું	તમે	તે, તેણી.	તેઓ.	
2	મને, મને, મળને.	અમને, અમોને.	તને, પુને, ગુળને.	તમને, તમોને.	તેને.	તેઓને, તેમને.	
3	મેં	અમે	તે	તમે	તેણી	તેઓએ, તેમને.	
4	મને, મને, મળને, માટે } માટે સાફ }	અમને, અમોને, } અમારે માટે સાફ }	તને, પુને, ગુળને, તા- } દે માટે સાફ }	તમને, તમોને ત- } મારે માટે સાફ }	તેને, તેને માટે } સાફ }	તેઓને, તેમને, તેઓ- } ને માટે સાફ }	
5	મારાથી, મળથી, હંથી.	અમારાથી, અમથી.	તારાથી, તુંજથી તુંથી.	તમારાથી, તમથી.	તેનાથી-તેથી.	તેઓનાથી-તેઓથી.	
6	મારો-રી-ફે.	અમારો-રી-ફે.	તારો-રી-ફે.	તમારો-રી-ફે.	તેનો-ની-જું.	તેઓનો-ની-જું.	
7	મારામાં, હંમાં.	અમારામાં, અમમાં.	તારામાં, તજમાં, જુંમાં.	તારામાં, તમમાં.	તેનામાં, તેમાં.	તેઓનામાં, તેઓમાં.	

આપણે	કંઈ	આપ	કોઈ	પોતે.
Plural.	Sing. & Plu.	Plu.	Sing. & Plu.	Sing. & Plu.
1 આપણે	કંઈ	આપ	કોઈ	પોતે
2 આપણને	કંઈ	આપને	કોઈ	પોતાને
3 આપણે	...	આપે	કોઈએ	પોતે
4 આપણને, આ- પણે માટે સાથે	કંઈને	આપને માટે	કોઈને	પોતાને માટે
5 આપણાથી	કંઈથી	આપથી	કોઈથી	પોતાથી
6 આપણો-ણી હું	કંઈનો	આપનો-ની તું	કોઈનો	પોતાનો ની તું
7 આપણામાં	કંઈમાં	આપમાં	કોઈમાં	પોતામાં

કોણ	શો	કશું		
Sing & Pla.	Sing.	Plu.	Sing.	Plu.
1 કોણ	શો	શા	કશું	કશાં
2 કોણ or કોને	શો	શા	કશું	કશાં
3 કોણે, કોણે	શાણે, શોણે,	શાણે, શોણે	કશાંએ	કશાંએ
4 કોને, કોને, કોને માટે સાથે	શાને, શોને	શાને, શોને	કશાને	કશાને
5 કોનાથી, કોનાથી	શાથી	શાથી	કશાથી	કશાથી
6 કોનો, કોનો ની-તું	શાનો, શોનો	શાનો, શોનો	કશાનો	કશાનો
7 કોનામાં, કોનામાં	શામાં, શોમાં	શામાં, શોમાં	કશામાં	કશામાં

Cases.	Sing.	Plu.	Sing.	Plu.
1	જે	જે, જેઓ	જે	જો
2	જે	જે	જે	જો
3	જેણે	જેઓએ, જેમને	rest like	જો
4	જેને	જેઓને, જેમને		
5	જેથી	જેઓથી		
6	જેનો	જેઓનો		
7	જેમાં	જેઓમાં		

જો is only used in the 1st and 2nd case only.

114. Several ક્રિયાવિશેષણ (adverbs) are formed by adding suffixes વો, વી, વું; વડો, વડી, વડું; ટલો, ટલી, ટલું, &c. to pronouns આ, એ, જે, તે, કે, as એથી, આથી, જોથી, તેથી, આવડો, આવડી, આવડું; કેટલો, કેટલી, કેટલું.

ક્રિયાપદ (VERB).

115. ક્રિયાપદ (Verbs) are words which are capable of expressing action in time, as કરવું, ખાલવું, ચાલવું, ભણવું, &c.

116. કર્તા (Subject) of a verb is the doer of an action, as 'હોકરો વાંચો.' હોકરો is the subject.

117. **કર્મ** (Object) of a verb is that which is acted upon. એં **ચોપડી વાંચી**. ચોપડી is the object.

118. There are two kinds of verbs **સકર્મક** (transitive) and **અકર્મક** (intransitive) and the distinction of verbs into Intransitive and Transitive is called **વર્ણ**.

119. **ઉભયવર્ણ ક્રિયાપદ** are those which are sometimes Intransitive and sometimes Transitive.

120. When the action is directed towards some specified object, the verb is called **સકર્મક** (Transitive), as હું **ચોપડી વાંચુ છું**; તે કાગળ **વાંચે છે**.

121. When the action of a verb affects the agent only, the verb has no object and is called **અકર્મક** (Intransitive), as હું **બેસું છું**, તે **ચાલે છે**.

122. A very simple method of telling the **વર્ણ** of a verb is to ask two questions, one with **કોણ** and one with **યું**. If the answers be different, the verb is **Transitive**; if the answers be the same, the verb is **Intransitive**.

123. **ભાવકર્તૃક ક્રિયાપદ** are those verbs that have no agent apart from the verb, but the meaning (ભાવ) of the verb is regarded as the agent, as આજ બહુ **વરસે છે**; મારા પેટમાં **દુખે છે**; મને ગમતું **નથી**. ઘણી ઘણી આણીને બનતું **નથી**. Here **વરસવાતું**, **દુખવાતું**, **બનવાતું**, **ગમવાતું**, &c., are regarded as subjects.

124. **અકર્તૃક ક્રિયાપદ** are those verbs that have neither the subject apart from the verb, nor can it be supplied from the meaning of the verb, but it is considered, as understood. as ગમે તે **કર=જે** દામ ગમે તે **કર**; રૂચે તે **ખા=જે** રૂચે તે **ખા**; મુઝે ત્યાં **બેસ=જે** જગ્યામાં **બેસવાતું** મુઝે ત્યાં **બેસ**. Here the subject **જે** is understood.

125. **ભાવકર્તૃક** and **અકર્તૃક** verbs correspond to English Impersonal verbs, in as much as they are always used in the 3rd person singular and in the neuter gender.

126. In connection with verbs we should know their **મૂળ** (ધાતુ), **લેક**, **અર્થ** (વાચ), **કાળ**, **જાતિ**, **વચન**, **પુરુષ** and **પ્રયોગ**.

મૂળ (ધાતુ). ROOT.

127. **મૂળ** of a verb is that form of a verb which is divested of all terminations; i. e. the shortest form of the verb in Gujarati; as **કર**, **ચાલ**, **ચડ**, **થા**.

128. **ધાતુ** (Root) of a verb means its shortest original sanskrit form: as **કૃ**, **કથ**, **વદ**, **રથા**, &c.

ભેદ (VOICE)

129 ભેદ (Voice) is the new form, formed by adding a termination to a verb, or by changing its form in any other way. There are four kinds of ભેદ, viz. મૂળભેદ, કર્મકભેદ, પ્રેરકભેદ, સહભેદ.

130. મૂળ (Original form) of a verb is considered as મૂળભેદ (active voice). This is really no ભેદ

131. If the original verb be Intransitive, three different ભેદ (કર્મક, પ્રેરક, સહ) can generally be formed; but if the original verb be Transitive, only two ભેદ (પ્રેરક and સહ) can be formed.

132. Transitive verbs, formed from Intransitive verbs by changing the penultimate અ of the મૂળ into આ, are said to be in the કર્મકભેદ (Transitive form), as વળ-વળા, પડ-પાડ, તપ-તાપ, sometimes અ is changed into એ and ઉ into ઐ: as ઉછર ઉછેર; ભળ-ભેળ; ગુટ ગોટ; કુટ-કોડ.

133. પ્રેરક ભેદ (Causal or causative form) is formed by adding આવ, આડ or વાડ to the root. This form is used when we make some one do an action for us, as વળ-વળાવ, પડ-પડાવ, ધાવ-ધાવાડ, ચાવ-ચવાડ, સૂ-સુવાડ. Here the penultimate આ is shortened.

N. B.—There is no causal form of જા and આવ, for we can not say જવાડ, અવાડ; મોકલ is used in this sense for જવાડ and અવાડ. Also ભણ-ભણાવ (teach), મળ-મેળવ (get) are not પ્રેરક forms though they appear so.

134. સહભેદ (Passive voice) is formed by adding આ to the root, of which the penultimate આ, if any, is shortened, as તપ તપા, ચડ-ચડા, બળ બળા, but આણ આણા, ખા, ખવા.

N. B.—If the final letter of the root be આ, ઈ, ઉ, એ or ઐ the letter વ is introduced between the root and the termination, as પી-પીવા, સૂ-સૂવા, કહે-કહેવા, ધો-ધોવા. To these forms ય or the terminations of tenses are applied, as ખાલ-ખાલ્ય-ખાલાત ખાલાશે, &c

135. Strictly speaking the સહભેદ is the representative of the English Passive Voice, as અનાજ ખવાયું (corn is eaten), but in Gujarati this ભેદ is used to express ability, as મારાથી ચલાયું નથી. તમારાથી ચલાય (ચાલી શકાય) તે આવળે. This is peculiarly the case with Intransitive verbs and in this sense it may be called શક્યભેદ.

136. There are some instances of double ભેદ; as તપાવા, કરાવા, કરવાવ, બનાવરાવ, ખવડાવરાવ. They are સહભેદ formed from the પ્રેરક.

અર્થ or વાચ (MOOD).

137. અર્થ or વાચ (Mood) of a verb is the peculiar form, which it assumes, in order to express the mode, in which an action is represented.

138. In Gujarati there are but three kinds of moods : 1 નિશ્ચયાર્થ 2 આજ્ઞાર્થ, and 3 સંશયાર્થ.

139. નિશ્ચયાર્થ (Indicative mood) affirms in a direct and positive manner, as તે કાલે ગયો. હું આવતી કાલે આવીશ. ગયો and આવીશ are નિશ્ચયાર્થ.

140. આજ્ઞાર્થ (Imperative mood) 1 commands, 2 exhorts, 3 entreats, 4 wishes good, 5 wishes evil ; as (1) મારે વાસ્તે બે ચોપડીઓ લાવ, (2) તમારા છોકરાને નિશાળે ભણવા મોકલો, (3) અરે મનુ ! અમારા પર દયા રાખ, (4) ઘણા વધે જીવો ! સુખી થાઓ ! (5) તમારા ઘરબાર બળી જાઓ, તમે દુઃખે દહાડા કહાડો.

N. B.—The Imperative admits of only the second person and present or future tense ; Imperative future terminations are જે, જે instead of શે, શો, as તમે આવજો. તું દશ રૂપાઆ લાવજે.

141. Simple કૃદંત (Participle) forms are also used in the imperative sense, implying duty or entreaty at the same time, as નિશાળી-આએ માર્ગતરનો હુકમ માનવો ; મહેરબાની કરીને તમારે આઠડું કામ બજાવવું.

142. સંશયાર્થ (Subjunctive mood) is employed when (1) uncertainty, (2) supposition, (3) condition or dependence of an action is expressed, as (1) તે માથસ ભૂલતો હોય ; (2) હું કદાચ સારો થાઉં ; (3) જે તારી મરજી હોય તેા હું આપું.

143. The mood must be determined rather by the meaning than by the form, as the forms are in many cases similar. as (1) તે એવું જાણે એમાં નવાઈ નથી. (2) તે એવું જાણે તેા માર ખાય ; Here જાણે in the first sentence is indicative, while, in the second, subjunctive.

N.B.—In Interrogative sentences such as તમે કયારે આવ્યા? તમે શું કરો છો? આવ્યા and કરો છો should be considered as Indicative, of which they are the forms.

144. કૃદંત (Participle) is a word (noun, adjective or gerund) derived from a verbal root by the addition of some terminations, as કરીને, કરનાર, કરવું, કરતો, કરેલું, &c.,

Participles are divided into seven classes.

- (1) વર્તમાન કૃદંત (Present Participle) વાંચતો, વાંચતી, વાંચતું.
- (2) ભૂતકૃદંત (Past Participle)—વાંચ્યો, વાંચી, વાંચ્યું.
- (3) ભવિષ્યકૃદંત (Future Participle) વાંચવાનો, વાંચવાની, વાંચવાનું.
- (4) વિશેષભૂતકૃદંત (Second Past Participle)—વાંચેલો, વાંચેલા, વાંચેલું.
- (5) સંયોજકકૃદંત (Connective Participle)—વાંચી, વાંચીને.
- (6) સામાન્યકૃદંત (Common Participle)—વાંચ્યો, વાંચતી, વાંચ્યું.
- (7) કારકકૃદંત (Agentival Participle) વાંચનારો, વાંચનારી, વાંચનારું,
વાંચનાર.

PARTICIPLES AND THEIR USES.

115. Uses of the Past Participle (ભૂતકૃદંત)

1. It is used instead of the past tense, as તેણે કાગળ લખ્યો.
2. It is used with the force of a noun, as ઈશ્વરનું ધારું થશે.
3. It is used as an adjective, as લખ્યા લખ મટિ નહિ. બાકીનું
વચન પાળવું.
4. It is used in forming compound tenses, as લખ્યું હતું, લખ્યું છે, &c.
5. It helps to form compound verbs, as લખ્યા કર.
6. With જો it denotes the idea of Possibility, as માર્યો ગયો.
માર્યો જશે.

116. Uses of the Present Participle (વર્તમાન કૃદંત).

1. It is used as an adjective, as વાંચતું પાણી.
2. It is used as a finite verb, when it denotes past action with a slight idea of habit or repetition, as તે રોજ અહીં આવતો—જેસતો.
3. It is used in forming compound tenses, as આવતો હતો, આવતો હોઈ, ચાલતો થા, &c.
4. It is used with the force of a future imperative, as ત્યાં જતો ના, બોલતો ના.
5. It is used as a noun in the locative case when it takes the absolute suffix આ, as ગામમાંથી નીકળતાં એવું બન્યું.
6. When reduplicated it has the force of an adverb, as તે રોતો રોતો ગયો.

117. Uses of ભવિષ્ય કૃદંત (Future Participle) :—

1. It is used as an adjective, as જવાનો વિચાર, વાંચવાનો પાઠ.
2. It is used as a noun, as તેણે મને જવાનું કહ્યું. મારે રાવ ખાવાની એ છે કે.

3. It is used instead of the future tense ; as હું તે જવાનાં,
તમે ક્યારે આવવાના ?
148. **Uses of વિશેષ ભૂત કૃદંત (Second Past Participle) :—**
1. It is used as an adjective, as લખેલા પત્ર, કહેલું કામ.
 2. It is used as a noun, as તમારું લખેલું તમેજ વાંચો. તેણે આપેલું આ.
 3. It is used instead of the past tense, as મેં તમને ઘણા કાળજી લખેલા. આ કામ તમે ક્યારનું કરેલું ?
149. **સંજ્ઞાંધક કૃદંત (Connective Participle)** is indeclinable (અવ્યયકૃદંત) ; as લખી, લખીને.
150. **Uses of સામાન્ય કૃદંત (Common Participle) :**
1. It is used as a noun, as યોડું ખાતું સાફ છે. મુસાફરી કરવી સારી છે.
 2. It is used as a finite verb, as તારે જવું નહિ. તમારે વધારે ખાલવું નહિ.
151. **Uses of કારક કૃદંત (Connective Participle) :—**
1. It is used as a noun, as સારા ગ્રંથ લખનાર યોગ છે. આ ચોપાનીયું લખનારીને ઈનામ મળ્યું.
 2. It is used as a finite verb, as તે આવો ગ્રંથ લખનાર છે (લખશે).

झु (TENSE).

152. **झण** (Tense) is a term used to distinguish the time in which an action is represented. There are three principal tenses (३प्रधान) and eight compound tenses (८संयुक्त).

Principal Tenses.

Compound Tenses.

- I. વર્તમાન (Present): સખે / દિવવર્તમાન (Present Continuous) સખેછે.
 I વર્તમાનભૂત (Past Continuous) સખતો હતો.
 II. ભૂત (Past): સખ્યું.
 III. ભવિષ્ય (Future): સખશે

153. **વર્તમાનકાળ** (Present Tense) speaks of what is going on in the present time, as બેસેછે, જાય, જાયછે.

154. **भूतकाल** (Past Tense) represents an event as finished at some past time, as कृतं, गयो, भार्या, जेहा, &c.

155. **ભવિષ્યકાળ** (Future Tense) represents an action which is yet to come, as કરીશ, જઈશ, બેસશે.

THE FORMATION OF COMPOUND TENSES.

156. **દિત્વવર્તમાનકાળ** (Present Continuous Tense) is formed by adding the present tense of 'હો' to the Present Participle, of the principal verb, as કરતો હોય &c.

N. B.—In the Indicative mood it is rather irregular, as તે લખે છે instead of તે લખતો છે. It is regular in the Subjunctive mood, as તે લખતો હોય.

157. **વર્તમાન ભૂતકાળ** (Past Continuous Tense) is formed by adding the past tense of હો to the Past Participle of the principal verb, as લખ્યું હતું.

158. **ભૂતવર્તમાનકાળ** (Present Perfect Tense) is formed by adding the present tense of હો to the Past Participle of the principal verb, as લખ્યું છે.

159. **દિત્વભૂતકાળ** (Pluperfect) is formed by adding the past tense of હો to the Past Participle of the principal verb, as લખ્યું હતું.

160. **વિશેષ ભૂતવર્તમાનકાળ** (Present Perfect Passive) and **વિશેષ દિત્વ ભૂતકાળ** (Pluperfect Passive) are formed by adding the present tense and past tense respectively to second Past Participle, as લખેલું છે ; લખેલું હતું.

161. **ભવિષ્યવર્તમાનકાળ** (Present Prospective Tense) is formed by adding the present tense of હો to the Future Participle of the principal verb, as લખવાનો છે.

162. **ભવિષ્ય ભૂતકાળ** (Past Prospective Tense) is formed by adding the past tense of હો to the Future Participle of the principal verb, as લખવાનો હતો.

163. Terminations of different Tenses :—

	કાળ	નિશ્ચયાર્થ	સંશયાર્થ	આસાર્થ	ક્રૂરંત
<i>Present Tense.</i>					
Sing.	1st Pers.	હું	હું	...	} Mas. Fem. Neu. તો—તી—તું.
	2nd Pers.	એ	એ	ય	
	3rd Pers.	એ	એ	...	
Plu.	1st Pers.	હામે	હામે	...	} તા—તી—તિ.
	2nd Pers.	એા	એા	એા	
	3rd Pers.	એ	એ	...	
<i>Future Tense.</i>					
Sing.	1st Pers.	ઈશ	ઈશ	...	} વાનો—વાની—વાનું.
	2nd Pers.	શે (ઈશ)	શે (ઈશ)	શે	
	3rd Pers.	શે	શે	...	

Plu.	1st Pers.	શું (ઈશું)	શ (ઈશું)	...	} વાના વાની વાનાં.
	2nd Pers.	શે	શે	બં	
	3rd Pers.	શે	શે	...	
	Past Tense.	...	ત. અત	...	Sing. ચો. ઇ. યું
					Plu. ચા. ઇ. યાં
	Second Past Participle...	...	...	...	એલો, એલી, એલું.
	Common Participle ...	...	...	...	વો, વી-વું.
	Agentival Participle ...	...	...	...	નાર-નારો, નારી, નારે.
	Connective Participle ...	...	...	...	ઈ. ઇને.

CONJUGATION OF VERBS.

ક્રિયાપદ 'બોલ' મૂળભેદ.

	નિશ્ચયાર્થ.	સંશયાર્થ.	આજ્ઞાર્થ.	ક્રદંત.
	(Indicative)	(Subjunctive)	(Imperative)	(Participle)
164.	વર્તમાનકાળ. (Present Tense).			
Sing.	I હું બોલું	હું બોલું	હું બોલ	} બોલતો-તી-તું
	II તું બોલ	તું બોલ	તું બોલ	
	III તે બોલે	તે બોલે	...	
Plu.	I અમે બોલીએ	અમે બોલીએ	...	} બોલતા-તી-તાં
	II તમે બોલો	તમે બોલો	તમે બોલો	
	III તેઓ બોલે	તેઓ બોલે	...	
	ભૂતકાળ. (Past Tense.)			
Sing. Mas.	હું તું તે બોલ્યો	બોલત	...	} બોલ્યો
Fem.	,, બોલી	બોલત	...	
Neu.	,, બોલ્યું	બોલત	...	
Plu. Mas.	અમે તમે તેઓ બોલ્યા	બોલત	...	} બોલ્યા
Fem.	,, બોલી	બોલત	...	
Neu.	,, બોલ્યાં	બોલત	...	
	ભવિષ્યકાળ (Future Tense)			
Sing.	I હું બોલીશ	હું બોલીશ	હું બોલશે	} બોલવાનો-ની-નું
	II તું બોલશે	તું બોલશે	તું બોલજો	
	III તે બોલશે	તે બોલશે	...	
Plu.	I અમે બોલીશું	અમે બોલીશું	...	} બોલવાના-ની-નાં
	II તમે બોલશો	તમે બોલશો, તમે બોલજો	...	
	III તેઓ બોલશે	તેઓ બોલશે	...	
	વિશેષભૂત ક્રદંત (Second Past Participle):			
				Sing. બોલેલો-લી-લું
				Plu. બોલેલા-લી-લાં
	સામાન્ય ક્રદંત (Common Participle):			
				Sing. બોલવો-વી-લું
				Plu. બોલવા-વી-વાં
	કારક ક્રદંત (Agentival Participle):			
				Sing. બોલનારો-રી-રે
				Plu. બોલનારા-રી-રાં, બોલનાર.
	સંબંધક ક્રદંત (Relative Participle):			
				બોલી. બોલીને.

165.	ક્રિયાપદ	‘હો’	મૂળભેદ.	
	નિશ્ચયાર્થ.	સંશયાર્થ.	આશય.	કૃદંત.
	Indicative.	Subjunctive.	Imperative.	Participle.

વર્તમાનકાળ. (Present Tense.)

Sing.	I	હું છું	હું હોઉં	...	} હોતો
	II	તું છું	તું હોય	તું હોય	
	III	તે છે	તે હોય	...	
Plu.	I	અમે છીએ	અમે હોઈએ	...	} હોતા
	II	તમે છો	તમે હો	તમે હો	
	III	તેઓ છે	તેઓ હોય	...	

ભૂતકાળ. (Past Tense.)

Sing.	I	...	હું હોત	...	} હતો હતો
	II	...	તું હોત	...	
	III	...	તે હોત	...	
Plu.	I	...	અમે હોત	...	} હતા હતા
	II	...	તમે હોત	...	
	III	...	તેઓ હોત	...	

ભવિષ્યકાળ. (Future Tense.)

Sing.	I	હું હોઈશ, હઈશ	હું હોઈશ. હઈશ	...	} હોવાનો
	II	તું હોશે. હશે	તું હોશે. હશે	તું હોઈ	
	III	તે હોશે. હશે	તે હોશે. હશે	...	
Plu.	I	અમે હોઈશું. હઈશું	હોઈશું-હઈશું	...	} હોવાના
	II	તમે હોશો. હશે.	હોશો. હશે	તમે હોઈ	
	III	તેઓ હોશે. હશે.	હોશે. હશે	...	

વિશેષ ભૂત કૃદંત (Second Past Participle) : હોયલો, હોયલા

સામાન્ય કૃદંત (Common Participle) : હોવો, હોવા

કારક કૃદંત (Agentival Participle) : હોનારો, હોનારા, હોનાર

સંબંધક કૃદંત (Relative Participle) : હોઈ, હોઈને

Note. —Negative of હો is છે નહિ = નથી, and the સહભેદ of હો is હોઈશું and not હોવાય, હોવાનું, હોવાશે, &c.

CONJUGATION OF COMPOUND TENSES.

166.	ક્રિયાપદ	‘જાલ’	મૂળભેદ.
------	----------	-------	---------

નિશ્ચયાર્થ.
(Indicative.)

સંશયાર્થ.
(Subjunctive.)

દ્વિત્વવર્તમાનકાળ. (Present Continuous Tense.)

Sing.	I	હું જોઈશું	હું જોઈતો-તી તું હોઈ
	II	તું જોઈએ	તું જોઈતો-તી તું હોય
	III	તે જોઈએ	તે જોઈતો-તી તું હોય
Plu.	I	અમે જોઈએ છીએ	અમે જોઈતા-તી તો હઈએ
	II	તમે જોઈશો	તમે જોઈતા-તી-તો હો
	III	તેઓ જોઈએ	તેઓ જોઈતા-તી-તો હોય

વર્તમાનભૂતકાળ. (Past Continuous Tense).

Sing.	Mas.	હું તું તે બોલતો હતો	હું તું તે બોલતો હોત
	Fem.	,, બોલતી હતી	,, બોલતી હોત
	Neu.	,, બોલતું હતું	,, બોલતું હોત
Plu.	Mas.	અમે તમે તેઓ બોલતા હતા	અમે તમે તેઓ બોલતા હોત
	Fem.	,, બોલતી હતી	,, બોલતી હોત
	Neu.	,, બોલતાં હતાં	,, બોલતાં હોત

ભૂતવર્તમાનકાળ. (Present Perfect Tense).

	Mas.	Fem.	Neu.	Mas.	Fem.	Neu.
Sing.	હું બોલ્યો છું, બોલી છું, બોલ્યું છે			હું બોલ્યો હોઈ, બોલી હોઈ, બોલ્યું હોઈ		
	તું બોલ્યા છે, બોલી છે, બોલ્યું છે			તું બોલ્યા હોય, બોલી હોય, બોલ્યું હોય		
	તે બોલ્યા છે, બોલી છે, બોલ્યું છે			તે બોલ્યા હોય, બોલી હોય, બોલ્યું હોય		
Plu.	અમે બોલ્યા છીએ, બોલી છીએ, બોલ્યાં છીએ			અમે બોલ્યા-લી-લ્યાં હોઈએ		
	તમે બોલ્યા છો, બોલી છો, બોલ્યાં છો			તમે ,, ,, ,, હો		
	તેઓ બોલ્યા છે, બોલી છે, બોલ્યાં છે			તેઓ ,, ,, ,, હોય		

દિવ્યભૂતકાળ. (Pluperfect Tense).

Sing.	હું તું તે બોલ્યો હતો	હું તું તે બોલ્યો હોત
	,, બોલી હતી	,, બોલી હોત
	,, બોલ્યું હતું	,, બોલ્યું હોત
Plu.	અમે તમે તેઓ બોલ્યા હતા	અમે તમે તેઓ બોલ્યા હોત
	,, બોલી હતી	,, બોલી હોત
	,, બોલ્યાં હતાં	,, બોલ્યાં હોત

વિશેષ ભૂતવર્તમાનકાળ. (Present Perfect Passive).

Sing.	હું બોલેલો-લી-લું છું	હું બોલેલો-લી-લું હોઈ
	તું ,, ,, છે	તું ,, ,, હોય
	તે ,, ,, છે	તે ,, ,, હોય
Plu.	અમે બોલેલા-લી-લાં છીએ	અમે બોલેલા-લી-લાં હોઈએ
	તમે ,, ,, છો	તમે ,, ,, હો
	તેઓ ,, ,, છે	તેઓ ,, ,, હોય

વિશેષ દિવ્યભૂતકાળ. (Pluperfect Passive).

Sing.	હું તું તે બોલેલો હતો	હું તું તે બોલેલો હોત
	,, બોલેલી હતી	,, બોલેલી હોત
	,, બોલેલું હતું	,, બોલેલું હોત
Plu.	અમે તમે તેઓ બોલેલા હતા	અમે તમે તેઓ બોલેલા હોત
	,, બોલેલી હતી	,, બોલેલી હોત
	,, બોલેલાં હતાં	,, બોલેલાં હોત

ભવિષ્યવર્તમાન. (Present Prospective).

Sing.	હું બોલવાનો-ની-નું છું	હું બોલવાનો-ની-નું હોઈ
	તું ,, ,, છે or છું	તું ,, ,, હોય
	તે ,, ,, છે	તે ,, ,, હોય

Plu.	અમે બોલવાના ની નાં છોએ	અમે બોલવાના નીના દોઈએ
	તમે " " છે	તમે " " હો
	તેઓ " " છે	તેઓ " " હાથ
ભવિષ્યભૂત (Past Prospective)		
Sing.	હું તે બોલવાનો હતો	હું તે બોલવાનો હોત
	" બોલવાની હતી	" બોલવાની હોત
	" બોલવાનું હતું	" બોલવાનું હોત
Plu.	અમે તમે તેઓ બોલવાના હતા	અમે તમે તેઓ બોલવાના હોત
	" બોલતી હતી	" બોલવાની હોત
	" બોલવાનાં હતા	" બોલવાનાં હોત

167. **નિષેધાર્થ** (Negative) verbs are those which are accompanied with negative adverbs, such as ના, નહિ, મા, નવ &c., as ન કરતો, નવ કરતો, કરતો નહિ, કરતો મા.

Note.-- નહિ is placed either before or after the verb, as નહિ કરતો or કરતો નહિ ; મા is always placed after the verb, as કરતો મા, જતો મા.

168. **નથી** is the contracted form of the sanskrit ન + અસ્તિ. It has become an indeclinable word in Gujarati, so it may be of either number and any person. We may say અમે નથી ; તમે નથી ; તે નથી.

169. The negative forms of those compound tenses where છે occurs, can be formed by combining the negative adverb with છે and placing નથી instead of them both, as લખ્યું છે + નહિ = લખ્યું નથી ; but not લખ્યું છે નહિ.

170. **અપૂર્ણ ક્રિયા પદ** (Defective verbs) are those that are wanting in some of their parts. They are જોઈએ, હો, સુ, જા, ચાલ &c.

હો is wanting in પ્રેરક ભેદ, કર્મકભેદ, દિત્વભૂત, ભૂતવર્તમાનકાળ.

સુ " " ભૂતકાળ, દિત્વભૂતકાળ, ભૂતવર્તમાનકાળ

જા " " કર્મકભેદ, પ્રેરકભેદ.

ચાલ " " કર્મકભેદ.

The defective verb જોઈએ is derived from the Sans. યુજ્યતે which is the passive form of યુજ. It has only a few parts, viz., Present Tense, Present and Continuous Tenses, Future Tense, Past Subjunctive and Present Participle. જોઈએ is wanting in other parts. It has two meanings viz., (1) wanting and (2) must. It may have a noun in the fourth case with it, but that is not the કર્ત્તા, as અમને તમારી મદદ જોઈએ. Here the કર્ત્તા is મદદ and not અમને.

171. **અનિયમિત ક્રિયા પદ** (Irregular verbs) are those whose Past Tense and Past Participle are not formed by adding the terminations થો, ઈ, યું only, but by some internal change.

Irregular verbs.	Past Tense or Participle.	Second Participle.
આ	ખાધો, ખાધી, ખાધું.	ખાધેલો લી-લું
ગ	ગયો, ગઈ, ગયું.	ગયેલો-લી-લું
દે	દીધો, દીધી, દીધું.	દીધેલો લી-લું
લે	લીધો, લીધી, લીધું.	લીધેલો લી-લું
પી	પીધો, પીધી, પીધું.	પીધેલો-લી-લું
પેસ	પેઠો, પેઠી, પેઠું.	પેઠેલો-લી-લું
બેસ	બેઠો, બેઠી, બેઠું.	બેઠેલો-લી-લું
નહાસ	નાઠો, નાઠી, નાઠું.	નાઠેલો લી-લું
મર	મુઓ, મુઈ, મુઉં.	મુએલો-લી-લું
સ	સુતો, સૂતી, સુતું.	સુતેલો-લી-લું

સંયુક્ત ક્રિયાપદ. (COMPOUND VERBS).

172. સંયુક્ત ક્રિયાપદ (Compound Verbs) are those which consist of two verbs, so closely joined together as to produce one meaning. The first is called વિકૃત (Modified) and the other is called વિકારક (Modifying). The વિકારક like an ઉપસંગી, has lost its independent meaning; as બેલીપડ. Here પડ has no idea of falling, but it simply modifies the meaning of બેલી and implies quickness of action or indifference.

173. વિકારક (Modifying) verbs are ગ, ચૂક, નાખ, પડ, પાડ, લે, દે, રહે, થા, આવ, કર, લાગ, માંડ.

174. ગ, નાખ, ચૂક, પડ, શક, લે, દે, રહે are used as વિકારક with સંયોગ ભૂતકૃદંત (Connective Past Participle). ગ shows completion of action; as ખાઈગ, બેસીગ.

175. નાખ shews rapidity of action, as લખીનાખ.

ચૂક „ completion of action, as લખી ચૂક્યો

પડ „ suddenness of action, as આવી પડ

શક denotes potentiality, as લખીશકું

લે „ appropriation, as વાંચીલે, બેઠીલે

રહે „ termination of action, as શીખી રહ્યો, કરી રહ્યો.

176. રહે, થા, ગ, આવ are used as વિકારક with the વર્તમાનકૃદંત (Present Participle).

રહે denotes perseverance in action, as બેસતો રહે, જતો રહે.

થા „ commencement of action, as ચાલતો થા.

ગ „ continuation of action, as લખતો ગ, બેસતો ગ.

આવ „ „ as થતું આવેછે. લખતો આવ.

177. કર, ગ are used as વિકારક with the ભૂતકૃદંત (Past Participle).

કર denotes continuity of action, as કર્યોકર, લખ્યા કર.

ગ „ „ „ „ કર્યો ગ, લખ્યો ગ.

178. કર, લાગ are used as વિકારક with the સામાન્ય કૃદંત (Common Participle).

કર denotes desire or attempt, as તે બોલવા કરેછે, લખવા કરેછે.
લાગ conveys the idea of lending a helping hand, as કામ કરવા લાગ, ઉપાડવા લાગ.

પ્રયોગ.

179. પ્રયોગ means construction, and is applied to designate a distinction which exists in the construction of Gujarati Verbs according as they are made to agree with the agent or the object or with neither.

180. ક્રિયાનાય is that word in a sentence, with which the verb agrees in person, gender and number. The ક્રિયાનાય may be કર્તા, કર્મ or ભાવ.

181. There are three kinds of પ્રયોગ: કર્તરી પ્રયોગ, કર્મણી પ્રયોગ and ભાવે પ્રયોગ.

182. કર્તરીપ્રયોગ—When the કર્તા is the ક્રિયાનાય, i. e. when the verb agrees with its subject in number, gender and person, the verb is said to be in the કર્તરીપ્રયોગ (active voice). In this case the subject is in the nominative case, as હું ચાતું ; તે ગયો ; તેણે લખેછે &c.

183. કર્મણીપ્રયોગ—When the કર્મ is the ક્રિયાનાય, i. e. when the verb agrees with its object in number, gender and person, the verb is said to be in the કર્મણીપ્રયોગ (passive voice). In this case the subject is in the 3rd case. મેં ચોપડી વાંચી. તમે રેટલી ખાઈ.

184. ભાવેપ્રયોગ—When the verb agrees neither with the subject nor with the object, i. e., when the verb is in the third person singular neuter, it is said to be in the ભાવેપ્રયોગ—(Impersonal), as મારે જવું મારાથી અવાય. છોકરાઓથી અવાયું.

Note.—That અવાય, જવાય &c., are in the third person singular neuter, will become evident, if we change them into the negative ; as અવાતું નથી. જવાયું નહિ.

185. The Present and Future Tenses of Transitive Verbs and all the Tenses of Intransitive verbs are put in the કર્તરીપ્રયોગ.

186. In the following cases the verb is in the કર્મણીપ્રયોગ :

1. સામાન્યરૂપ (Infinitive) of Transitive Verbs, as છોકરાઓએ કોપી લખવી. પાઠ વાંચવો.
2. All the Tenses of the Passive Voice of Transitive Verbs as મારાથી ચોપડી લખાઈ ; તારાથી કામ કરાયું. તેનાથી પાઠ વંચાતો નથી.

3. ભૂતકાળ and its મિશ્રકાળ (Past tense and its compounds) of Transitive Verbs, as મેં પાઠ વાંચ્યો, તેણે કોપી લખી છે.

મેં કાગળ લખેલો છે. મેં તમને કહેલું હતું.

Exceptions. (a) Certain Transitive Verbs ; as ચડ, ચડક, ચૂક, જમ, ધાવ, પામ, બોલ, બબડ, ભણ, મળ, લાવ, વળગ, વદ, વિસર, શિખ, સમજ remain in the કર્તરીપ્રયોગ and their subject is in the nominative case, as હું લાડુ જન્મ્યો. તે પાંચ ઘોડા લાગ્યો. તમે દશ પાઠ શિખ્યા. તે મારો બોલ સમજી.

(b) કરડ, જીત, ડંશ &c, are either in the કર્તરીપ્રયોગ or in the કર્મણીપ્રયોગ, as તે લડાઈ જીત્યો ; તેણે સુરત જીત્યું.

187. The Infinitive (સામાન્યરૂપ) of Intransitive Verbs and the Passive Voice of Intransitive Verbs are put in the ભાવે પ્રયોગ, as તમારે ઉભા રહેવું ; મારે દોડવું, મારાથી રહેવાશે નહિ. તેનાથી દોડાવું નથી.

188. જાતિ, વચન, પુરૂષ :—It is a general rule that in the Present and Future Tenses, the verb follows the number and person of the ક્રિયાનાથ and in the Past Tense it follows the number and gender of the ક્રિયાનાથ.

Conjugation of the Defective Verb (જેઘંચ્ચે).

	કર્મણી પ્રયોગ.	સાધ્યભિદ.	
189. કાળ	નિશ્ચયાર્થ	સંશયાર્થ	ક્રંત
વર્તમાનકાળ	જેઘંચ્ચે	જેઘંચ્ચે	જેઘંતો તી-તું
ભૂતકાળ	...	જેઘંચ્ચત	...
ભવિષ્યકાળ	જેઘંશે	જેઘંશે	...
ત્રિવિવર્તમાકાળ	જેઘંચ્ચેછે	જેઘંતો તી તું હોય	...
વર્તમાન ભૂતકાળ	જેઘંતો-તી તું	જેઘંતો તી તું	...

Conjugation of પડ. શક્યભિદ (પડા) ભાવેપ્રયોગ.

190. The verb in the ભાવેપ્રયોગ always remains in the Third Person Neuter.

ક્રંત (Participles) :—પડાયું, પડાતું, પડાયું, પડાયલું, પડાવાતું, પડાવી &c.

કાળ	નિશ્ચયાર્થ	સંશયાર્થ
વર્તમાન	પડાય	પડાય
ભૂત	પડાયું	પડાત
ભવિષ્ય	પડાશે	પડાશે
ત્રિવિવર્તમાન	પડાયછે	પડાતું હોય
વર્તમાનભૂત	પડાતું હતું	પડાતું હોત
ભૂતવર્તમાન	પડાયું છે	પડાયું હોય
ત્રિવિભૂત	પડાયું હતું	પડાયું હોત
વિશેષ ભૂતવર્તમાન	પડાયલું છે	પડાયલું હોય

વિશેષ દિવ્યભૂત	પડાયહું હતું	પડાયહું હોત
ભવિષ્યવર્તમાન	પડાવાનું છે	પડાવાનું હોય
ભવિષ્યભૂત	પડાવાનું હતું	પડાવાનું હોત

N. B.—પડા, બાળ, માર and such other transitive verbs (કર્મક્રૂપ) formed from intransitive verbs પડ, બળ and મર respectively, have the સહભેદ forms similar to the above.

191.

પડ. પ્રેરકભેદ (પડાવ)

સામાન્ય કૃદંત—	પડાવયો, પડાવતી, પડાવવું, પડાવવા, પડાવવાં
કારક કૃદંત—	પડાવનારો, પડાવનારી, પડાવનારું, પડાવનાર
વર્તમાન કૃદંત—	પડાવતો, પડાવતી, પડાવતું, પડાવતા, પડાવતાં
ભૂત કૃદંત—	પડાવ્યો, પડાવી, પડાવ્યું, પડાવ્યા, પડાવ્યાં
વિશેષભૂત કૃદંત—	પડાવેલો, પડાવેલી, પડાવેલું, પડાવેલા, પડાવેલાં
ભવિષ્ય કૃદંત—	પડાવવાનો, પડાવવાની, પડાવવાનું, પડાવવાનાં
સંબંધક ભૂત કૃદંત—	પડાવી, પડાવેલો.

પડાવ (પ્રેરક of ભેદ પડ) can be conjugated like જાલ in all the Tenses by adding the Tense—terminations. (see 163, 164, 166.)

192

સકર્મક ક્રિયાપદ.

વાંચ.

મૂળભેદ

વર્તમાન કર્ત્તરિપ્રયોગ.

ભવિષ્ય કર્ત્તરિપ્રયોગ.

(નિશ્ચયાર્થ and સંશયાર્થ)

(નિશ્ચયાર્થ and સંશયાર્થ)

Sing.

Plu.

Sing.

Plu.

I હું વાંચું

અમે વાંચીએ

I હું વાંચીશ

અમે વાંચીશું

II તું વાંચે

તમે વાંચો

II તું વાંચશે

તમે વાંચશો

III તે વાંચે

તેઓ વાંચે

III તે વાંચશે

તેઓ વાંચશે

આશાર્થ.

આશાર્થ.

II તું વાંચ

તમે વાંચો

II તું વાંચજે

તમે વાંચજો

ભૂતકાળ.

નિશ્ચયાર્થ.

કર્મણિપ્રયોગ.

સંશયાર્થ.

કર્ત્તરિપ્રયોગ.

Sing.

Plu.

Mas. મેં, તે, તેણે વાંચ્યો અમે તમે તેઓએ વાંચ્યા

I હું વાંચત અમે વાંચત

Fem. „ વાંચી

„ વાંચી

II તું વાંચત તમે વાંચત

Neu „ વાંચ્યું

„ વાંચ્યાં

III તે વાંચત તેઓ વાંચત

આશાર્થ. (સામાન્યરૂપ)

કર્મણિપ્રયોગ

Sing (મારે તારે તેણે-અમારે &c)

વાંચવો, વાંચવી, વાંચવું

Plu „

વાંચવા, વાંચવી, વાંચવાં

દિત્વવર્તમાન કાળ. કર્ત્તરિપ્રયોગ.
નિશ્ચયાર્થ. સંશયાર્થ.

	Sing.	Plu.	Sing.	Plu.
I	હું વાંચુંછું	અમે વાંચીએશ્રીએ	હું વાંચતો હતો	અમે વાંચતા-તો તી તાં હઇએ
II	તું વાંચેછે	તમે વાંચોછો	તું , , , , હોય	તમે , , , , હો
III	તે વાંચેછે	તેઓ વાંચેછે	તે , , , , હોય	તેઓ , , , , હોય

વર્તમાનભૂત કર્ત્તરિપ્રયોગ.

	Sing.	Plu.	Sing.	Plu.
Mas.	હું, તું, તે વાંચતો હતો	અમે તમે તેઓ } વાંચતા હતા }	હું તું તે વાંચતો હોત	અમે તમે તેઓ } વાંચતા હોત }
Fem.	,, વાંચતી હતી	,, વાંચતી હતી	,, વાંચતી હોત	,, વાંચતી હોત
Neu.	,, વાંચતું હતું	,, વાંચતાં હતાં	,, વાંચતું હોત	,, વાંચતાં હોત

ભૂતવર્તમાન કર્મણિપ્રયોગ.

	Sing.	Plu.	Sing.	Plu.
Mas.	મેં, તેં, તેણે વાંચ્યાં છે. અમે, તમે, તેઓએ } મેં, તેં, તેણે વાંચ્યાં હોય અમે તમે તેઓએ } વાંચ્યાં છે }			
Fem.	, , વાંચી છે	, , વાંચી છે	, , વાંચી હોય	, , વાંચી હોય
Neu.	, , વાંચ્યું છે	, , વાંચ્યાં છે	, , વાંચ્યું હોય	, , વાંચ્યાં હોય

દિત્વ ભૂત કર્મણિપ્રયોગ

	Sing.	Plu.	Sing.	Plu.
Mas.	વાંચ્યો હતો	વાંચ્યા હતા	વાંચ્યો હોત	વાંચ્યા હોત
Fem.	વાંચી હતી	વાંચી હતી	વાંચી હોત	વાંચી હોત
Neu.	વાંચ્યું હતું	વાંચ્યાં હતાં	વાંચ્યું હોત	વાંચ્યાં હોત

વિશેષ ભૂત વર્તમાન. કર્મણિપ્રયોગ.

	Sing.	Plu.	Sing.	Plu.
Mas.	વાંચેલાં છે	વાંચેલાં છે	વાંચેલાં હોય	વાંચેલાં હોય
Fem.	વાંચેલી છે	વાંચેલી છે	વાંચેલી હોય	વાંચેલી હોય
Neu.	વાંચેલું છે	વાંચેલાં છે	વાંચેલું હોય	વાંચેલાં હોય

વિશેષ દિત્વભૂત. કર્મણિ પ્રયોગ.

	Sing.	Plu.	Sing.	Plu.
Mas.	વાંચેલાં હતો	વાંચેલાં હતા	વાંચેલાં હોત	વાંચેલાં હોત
Fem.	વાંચેલી હતી	વાંચેલી હતી	વાંચેલી હોત	વાંચેલી હોત
Neu.	વાંચેલું હતું	વાંચેલાં હતાં	વાંચેલું હોત	વાંચેલાં હોત

ભવિષ્યવર્તમાન. કર્ત્તરિપ્રયોગ

	Sing.	Plu.	Sing.	Plu.
I	હું વાંચવાનો ની-નું છું	અમે વાંચવાના ની નાં છીએ	વાંચવાનો ની-નું હોઈ	અમે વાંચવાના ની નાં હોઈએ
II	તું , , , , છે	તમે , , , , છો	તું , , , , હોય	તમે , , , , હો
III	તે , , , , છે	તેઓ , , , , છે	તે , , , , હોય	તેઓ , , , , હોય

ભવિષ્ય ભૂત. કર્ત્તરિપ્રયોગ.

	Sing.	Plu.	Sing.	Plu
Mas.	હું તું તે વાંચવાનો હતો	અમે તમે તેઓ વાંચવાના હતા	વાંચવાનો હોત	વાંચવા હોત
Fem.	,, વાંચવાની હતી ,,	વાંચવાની હતી	વાંચવાની હોત	વાંચ હોત
Neu.	,, વાંચવાનું હતું ,,	વાંચવાનાં હતાં	વાંચવાનું હોત	વાંચ હોત

કૃદંત.

“વાંચ”

મૂળભેદ.

193. સામાન્ય કૃ.—વાંચવો, વાંચવી, વાંચવું; વાંચવા, વી, વાં
કારક કૃ.— વાંચનારો, વાંચનારી, વાંચનારે, વાંચનારાં, વાંચનારોં, વાંચનાર.

વર્તમાન કૃ.— વાંચતો, વાંચતી, વાંચતું, વાંચતા, વાંચત.
ભૂત કૃ.— વાંચ્યો, વાંચી, વાંચ્યું, વાંચ્યા, વાંચી, વાંચ્યાં.
વિશેષ ભૂત કૃ.— વાંચ્યેલો, વાંચ્યેલી, વાંચ્યેલું, વાંચ્યેલા, વાંચ્યેલી, વાંચ્યેલાં.
ભવિષ્ય કૃ.— વાંચવાનો, વાંચવાની, વાંચવાનું, વાંચવાના, વાંચવાની, વાંચવાનાં
સંબંધક ભૂત.—વાંચી, વાંચીને.

194. ‘વાંચ’ સહભેદ (વાંચા) કર્મણિપ્રયોગ.

નિશ્ચયાર્થ.

સંશયાર્થ.

વર્તમાન	વાંચાય	વાંચાય
ભૂત	વાંચાયો, વાંચાઈ, વાંચાયું &c.	વાંચાત
ભવિષ્ય	વાંચાશે	વાંચાશે
દિવ્યવર્તમાન	વાંચાયછે	વાંચાતો ની તું હોય
વર્તમાન ભૂત	વાંચાતો હતો, વાંચાતી હતી &c.	વાંચાતો તી-તું હોત
ભૂત વર્તમાન	વાંચાયો-ઈ-યું છે &c.	વાંચાયો-ઈ-યું હોય હોત
દિવ્ય ભૂત	વાંચાયો હતો, વાંચાઈ હતી &c.	વાંચાયો-ઈ-યું હોય.

નિશ્ચયાર્થ.

સંશયાર્થ

વિશેષ ભૂતવર્તમાન— વાંચાયેલો-લી-લું છે વાંચાયેલો-લી-લું હોય
વિશેષ દિવ્યભૂત— વાંચાયેલો હતો, વાંચાયેલી હતી વાંચાયેલો લી તું હોત
ભવિષ્ય વર્તમાન— વાંચાવાનો-ની-નું છે વાંચાવાનો ની તું હોય
ભવિષ્ય ભૂત— વાંચાવાનો હતો-વાંચાવાની હતી- વાંચાવાનો-ની તું હોત
વાંચાવાનું હતું

195. કૃદંત વાંચ સહભેદ (વાંચા) કર્મણિપ્રયોગ.

સામાન્ય કૃ.— વાંચવો, વાંચવી, વાંચવું, વાંચવા, વાંચવી, વાંચવાં
કારક કૃ.— વાંચનારો, (Rarely used)
વર્તમાન કૃ.— વાંચતો, વાંચતી, વાંચતું, વાંચતા, વાંચતી, વાંચતાં
ભૂત કૃ.— વાંચ્યો, વાંચાઈ, વાંચાયું, વાંચ્યા, વાંચાઈ, વાંચ્યાં
વિશેષ ભૂત કૃ.— વાંચાયેલો, વાંચાયેલી, વાંચાયેલું, વાંચાયેલાં, વાંચાયેલી, વાંચાયેલાં
ભવિષ્ય કૃ.— વાંચાવાનો, વાંચાવાની, વાંચાવાનું, વાંચાવાના, વાંચાવાની, વાંચાવાનાં
સંબંધક ભૂત કૃ.— વાંચાઈ, વાંચાઈને.

Note.—Forms of the પ્રેરકભેદ (આજ્ઞાર્થ), and those of the સહભેદ (સામાન્ય કૃદંત) are similar, as (1) તમે પાઠ વંચાવો and તમારાથી આ પાઠ વંચાવો રહેલ નથી. Here વંચાવો in the first is પ્રેરકરૂપ, આજ્ઞાર્થ ; while વંચાવો in the second is સહભેદ, સામાન્ય કૃદંત.

અવ્યય (INDECLINABLES).

ક્રિયાવિશેષણ (ADVERBS)

196. અવ્યય (Indeclinables) mean nothing by themselves but they denote some relation between words or sentences. They are so called because they cannot be declined or inflected.

197. ક્રિયાવિશેષણ અવ્યય (Adverb) is a word used with verbs, adjectives and other adverbs to express some circumstance of time, place, manner, degree, affirmation, negation, &c.

198. Classification of adverbs:—

1. કાળવાચક (adverbs of time): જ્યારે, ત્યારે, અત્યારે, તેવરે, હમણા, કદી, પછીથી, બપોરે, &c.
2. સ્થળવાચક (adverbs of place): જ્યાં, ત્યાં, જહિં, તહિં, કયાં, ત્યાં, આણીગર, દૂર, કેમ, ઉગમણા, આમ, &c.
3. રીતિવાચક (adverbs of manner): આમ, એમ, જેમ, ધીમેધીમે, એકદમ, કોકડ, ખરે, કદાચ કડાકડ, &c.
4. ન્યૂનાધિકદર્શક (adverbs of measure): ઓછું, થોડું, જરા, લગાર, વધારે, એટલું, રજમાત્ર, તદન.
5. સ્વિકારવાચક (affirmative adverbs): હા, હાક, ભલે, વાંકે, હોવે.
6. નકારવાચક (Negative adverbs): ના, નહિ, નવ, મા, ન.
7. પ્રશ્નાર્થ (Interrogative adverbs): ક્યારે, કેવારે, કયાં, કેણીગમ, કેમ, કેટલું, &c.
8. કારણદર્શક (adverbs of cause): તેથી, તેથી કરીને, એથી, &c.

N. B.—કેવળ, માત્ર, ફક્ત when used with nouns, should be parsed, as *adjectives*.

Though adverbs are indeclinable, certain *declinable adjectives* (વિકારી વિશેષણ) when used as adverbs, can be declined, as તે છોકરાને ઘણો માર્યો ; તે છોકરીને ઘણી મારી ; તે જનાવરને ઘણું માર્યું ; તે સારો થયો ; તે મોડી આવી, &c.

નામયોગી or શબ્દયોગી (PREPOSITIONS)

199. નામયોગી (A Preposition) is a word used to show the relation which one noun bears to other nouns in a sentence.

200. Classification of Prepositions :—

- (1) સ્થળવાચક (Showing place) : અગાડી, અંદર, આગળ, આસ-પાસ, ઉપર, કને઼, જોડે, પર, પછાડી, પાસે, મધ્યે, બહાર, લગોલગ, સામે, સાથે, હારે, હેઠે, તળે, સન્મુખ, &c.
- (2) કાળવાચક (showing time) : અગાઉ, અગાડી, આગળ, પાછી, પછાડી, પુઠે, પહેલાં, વાંસે, &c.
- (3) કારણ બતાવનાર (showing cause) : કરીને, થકી, લીધે.
- (4) નિમિત્ત બતાવનાર (showing purpose) : અર્થે, કાજે, વારતે, માટે, બદલે, સાટે.
- (5) સાધન બતાવનાર (showing means) : વતે, વડે, મારકતે, હસ્તક.
- (6) બાતલતા બતાવનાર (showing exception) : ઉપરાંત વગર, વાથ, વિના, સિવાય, બાંધે.
- (7) સંબંધ બતાવનાર (showing relation) : વિશે, સંબંધી.
- (8) દિશા બતાવનાર (showing direction) : ગમ, ભણી, વરક.
- (9) છેડું બતાવનાર (showing distance) : પર્યંત, લગી, મુઠી.

201. Prepositions were originally nouns and therefore the nouns with which they are joined are in the sixth case, having the termination ના, ની or ને.

Examples :—

Prepositions preceded by ના :—કરતાં, વડે, વતે, વગર, વિના, મુઠી.
 „ „ „ ને :—અર્થે, કાજે, કારણે.
 „ „ „ ની :—જોડે, નીચે, પછવાડે, વાછળ.

N. B.—કરીને is preceded by a noun in the third case, as હાથે કરીને, તેણે કરીને, &c.

ઉત્તયાન્વયિ or વાક્યયોગી (CONJUNCTIONS).

202. ઉત્તયાન્વયિ (A Conjunction) is a word used to join words in construction or to connect parts of sentences, so as to form a single whole sentence.

203. Classification of conjunctions :—

- (1) સમાનાર્થદર્શક (copulative) : અને વળી, કે, જે, વળતી, હવે, પછી, ખીજું, ત્યારબાદ.
- (2) ભિન્નાર્થદર્શક (adversative) : કિંવા, વા, અથવા, અગર, કે, યાતો, પણ, પરંતુ, સામું, ઉલટું, તોપણ.
- (3) કારણદર્શક (causative) : કારણ કે, કારણ જે, કેમકે, કાંકે, કાંજે, શામાટે જે.

- (4) પરિણામદર્શક (showing result): માટે, તે માટે, તેથી કરીને, એટલે એથી, તેથી.
 (5) સંકેતબોધક (showing condition): જો તો; જો-તોપણ જ્યારે-ત્યારે; કદાચ-તોપણ; નહિ-તો; નીકર;

ઉદ્ગાર or કેવળપ્રયોગી (INTERJECTIONS).

204. કેવળપ્રયોગી (Interjections) are words used to express sudden emotions of the mind. They have no grammatical connection with the sentences in which they occur.

Examples :—

- (1) Those expressing delight : હાસ, હાસહાસ, આહા, વાહ, વાહ-વાહ.
 (2) Those „ sorrow : અં, અરે, અરેરે, હાયહાય, ઓયરે, હાયરે, &c.
 (3) Those „ wonder : ઓહો, અધધધ, બાપરે, મારે, હેં, હીક, વાહરે.
 (4) Those „ contempt : યુ, છી, મેર, છીટ, ફીટ, થિકથિક, ફટફટ, ચુપ.
 (5) Those „ blessing : ભલે, હીક, શાબાશ, વાહવાહ, કલ્યાણ, જયજય.

A B.—Except these, those nouns which have no connection with other words in the sentence are also called કેવળપ્રયોગી, as અરે રામ, હરીહરી, શોગજબ, શીવાલ, મદદગાર, બાપરે, આ ભાઈરે, કમ્બકિત, ભાકાણુ, આતે શં, ભાગ, &c.

ઉપસંગી or અનુસંગી (ADDITIONS OR PARTICLES).

205. ઉપસંગી (Particles) are those which combine with આશ્રય-દાયક (stem-words). These are divided into I. પૂર્વગ (prefix) and II. અનુગ (affix or suffix).

206. પૂર્વગ is a particle, prefixed to a stem-word (આશ્રયદાયક); one class of it is called ઉપસર્ગ (preposition).

207. અનુગ is a particle that immediately follows a stem-word either as an affix to it or as a separate word; as જ in એજ and તેમજ; તે, પણ, &c. One class of it is called પ્રત્યય (terminations).

208. ઉપસર્ગ is a preposition commonly prefixed to verbal roots, and their derivatives, to modify their signification; as અવ in અવ-તાર, અનુ in અનુચર, &c.

269. **प्रत्यय** is an affix joined to roots and words, forming derivatives and inflectives.

210. **प्रत्यय** (affixes) are divided into two classes, **मृत्** प्रत्यय and **तद्धित** प्रत्यय.

- (1) **कृत प्रत्यय** (Primary affixes) are those affixes which are applied to roots, as **अङ्**, **अन** in **पाण्ड**, **दर्शन**.
- (2) **तद्धित प्रत्यय** (Secondary affixes) are those affixes which are applied to nouns and adjectives as **य**, **लु**, **ई** in **ताल**, **दयालु**, **रसिक** respectively.

211. **Prepositions (उपसर्ग) with their English equivalents.**

From Sanskrit :—

- अति** (over, beyond, trans, ex) : **अतिक्रम** transgression ; **अतिमर्यादा** (overstepping the bounds of decorum) ; **अतिशय** excess ; **अत्युक्ति** hyperbole.
- अधि** (over, above, super) : **अधिकार** authority ; **अध्यक्ष** presiding spirit ; **अध्यक्ष** an overseer.
- अनु** (after, like, along) : **अनुक्रम** index, **अनुचर** follower ; **अनुप्रास** rhyme ; **अनुभव** experience.
- अन्तर** (Within, inter) : **अन्तर्दामी** inner soul ; **अन्तर्द्वय** some vowel ; **अन्तःकरण** conscience ; **अन्तर्भाव** inward feeling ;
- अप** (away, off, de, ab, ex) : **अपहृष्ट** carrying off ; **अपवाद** a detraction ; **अपशुक्ल** an evil omen ; **अपकार** ingratitude.
- अपि** (on, *epi*) : **अपिधान** a cover.
- अभि** (towards, on, around, *ad, super, amphi*) **अभिगम** approach, **अभिसार** a high land, **अभिजन** a person of high rank ; **अभिमान** pride ; **अभिषेक** anointing.
- अव** (down, off, *de, dis, ex*) : **अवतार** incarnation ; **अवगत** departed ; **अवगुण** an evil effect ; **अवदशा** misfortune.
- आ** denotes an opposite idea : **आगमन** coming, **आदान** taking.
- उत्-उद्** (up, above) : **उत्कृष्ट** excellent ; **उद्यम** great effort ; **उत्तम** best.
- उप** (near to, *sub*) : **उपगृह** a monitor, **उपदेश** advice ; **उपकार** gratitude.
- दुस्-दुर** (condition of badness, pain &c.) : **दुराचार** bad conduct ; **दुर्बल** weak ; **दुर्गुण** vicious.
- नि** (down, into, of, from) : **निकेत** of a dwelling ; **निपतन** coming down ; **निकृति** iniquity ; **निदान** ultimatum.
- निर्** (out, without) : **निर्गम** exit ; **निश्चय** certainty, **निर्दोष** faultless ; **निर्धन** poor.

- પરા (away, back, opposite) : પરાજય defeat ; પરાક્રમ an exploit ;
પરાભવ defeat.
પરિ (round, about) : પરિઘ circumference ; પરિણામ result,
પરિપક્વ mature.
પ્ર (forth, above) : પ્રભવ first birth ; પ્રધાન minister, પ્રભુ lord ;
પ્રયત્ન effort.
પ્રતિ (back) : પ્રત્યુત્તર reply ; પ્રતિબિંબ (reflected image) ; પ્રતિમાસ
month by month ; પ્રત્યક્ષ obvious.
વિ (apart, away, without) : વિકાર change of form ; વિયોગ
separation ; વિકર્ણ without ears ; વીર્યાત famous.
સમ (with, con) : સંગમ confluence ; સંયોગ union ; સંવાદ con-
versation ; સંગત companionship.
સુ (good, well, bene) : સુનીતિ good morals ; સુભુક્તિ wisdom ;
સુભાષિત eloquent ; સુમાર્ગે a proper course.

From Persian :—

- કમ (less, wanting) : કમજો , કમજાત, કમખખત, કમખકલ,
ખુશ (pleasing) : ખુશબો ; ખુશદીલ, ખુશખબર.
ખૂબ (good, fine) : ખૂબસુરત ; ખૂબી ; ખૂબમજા.
દર (each, every) : દરમાદ, દરદાવો ; દરરોજ.
ના (negation) : નાદાન, નાદાર, નાપાક.
નેક (good, virtuous) : નેકનામ, નેકજાત, &c.
પેશ (before) : પેશવા leader ; પેશગી advancing army ; પેશકાર a
deputy.
બદ (bad) : બદચાલ, બદફેલ, બદબો.
બિન (without) : બિનનુકસાન, બિનસ્વાદ, &c.
બે (without) : બેફિકર, બેઈલાજ, બેહદ, બેઅદબ, બેદાલ, &c.
સર (head, chief) : સરનશીન a chairman ; સરકશ head-strong ;
સરહદ, સરદાર, &c.

From Arabic :—

- ગેર-ગેર (privation, not) : ગેરવાજબી ; ગેરખરચ ; ગેરરાજી ; ગેરરીત, &c.
લા (not) : લાયાર helpless ; લાજવાબ confuted ; લોકલામ not fit
to be spoken.

પ્રત્યય (TERMINATIONS).

212. પ્રત્યય are of two kinds કૃત and તત્કૃત (see art. 210).

કૃત પ્રત્યય (Primary suffixes).

213. Suffixes forming nouns from roots.

અ—ચેર form જુર ; દેવ from દિવ ; દીપ from દીપ.

અક—કારક from કૃ ; યોજક from યુજ ; ભેખક from ભિખ ;

પાળક form પાલ.

અન—મદન from મદ ; નેદન from નદ ; શ્રવણ from શૃ ; દર્શન from દર્શ.

ઈન or ઈ—વાદિન, વાદી from વદ ; યોગી from યુજ ; ભત્રી from મૃ.
ઉક or ઉ—ભિક્ષુક, ભિક્ષુ from મિષ્ઠ ; ઇચ્છ from ઇષ્ ; વિદુ from વિદ.

કર from કૃ—ભયંકર, દિવાકર, પ્રભાકર, નિશાકર, ડબગર.

કાર from કૃ—કુંભકાર, ઐથકાર.

ગ from ગમ—દેશગ (going to a village) ; તુરંગ (one who goes hastily, i. e. a horse).

જ from જન—પંકજ (lotus) ; પૂર્વજ (ancestor) ; અનુજ (younger brother).

ચર from ચર—વનચર ; રથ from રથા—ગ્રહરથ.

214. Gujarati Suffixes forming nouns from Roots :

આવ, આટ, આવટ :—અનાવ, ચકાટ, અનાવટ. આઈ—અટાઈ.

આણ, આણી, આણું :—વેચાણ, કહાણી, ઉધરાણું. આમાણ, આમણી—દળામાણ, પહેરામણી.

ણ, ણી, ણું :—માગણી, વેચાણ, દળણું. તી, તર—ચટતી, ચણતર.

215. Suffixes forming adjectives from roots આઉ શીખાઉ ; ઇલો—બળીલો ; કણો—મારકણો.

તદ્વિન પ્રત્યયો (SECONDARY SUFFIXES).

216. Suffixes forming adjectives from nouns.

ઈક—વાર્ષિક ; ઈત—મોહિત ; ઈન—કુલીન ; ઈ—શાસ્ત્રી.

મય—તેજોમય ; મત (માન)—શ્રીમાન ; વત (વાન)—વનવાન ; ચ—તાલચ.

ઈ, ઈયો—સુખી, દુઃખીયો ; ઈતો—માનીતો ; ઈલો—હઠીલો ; ઈન—શાસ્ત્રીન.

આળ, આણ, આળો—વાચાળ, દયાળ, રૂપાળો ; મણો—દયામણો.

વાળો—પૈસાવાળો ; મંદ—અકલમંદ ; બંધ—ફરસબંધ ; ભિર—ભેસભિર.

217. Suffixes forming nouns from adjectives.

તા—સત્યતા, કુદ્રતા ; ત્વ—મહત્ત્વ, દૃઢત્વ.

આઈ, આણ, આશ—હંચાઈ, લંબાણ, ખટાશ ; પણું, પણ, પો—સાચાપણું, ગળપણ, અંધાપો.

218. Suffixes forming nouns from other nouns.

આર્ષ—શેઠાર્ષ ; ગરો—કલ્યાગરો ; ગર—ચુડગર ; પાળ—ગોપાળ ; વાળો—ધાડાવાળો.

સમાસ (COMPOUNDS).

219. When the relation that two or more words bear to each other, is evident from their mere juxtaposition, without the use of particles, these words may be so joined. Such a union is called સમાસ and the whole is a compound word (સામાસિક શબ્દ). The first member of a compound is called પૂર્વપદ and the second member is called ઉત્તરપદ, as મા તથા બાપ=માબાપ.

220. વિગ્રહ is the resolution of a compound into its two or more members, as માબાપ=મા તથા બાપ.

221. There are seven kinds of સમાસ or compound words :—

I. દ્વંદ્વસમાસ (Copulative compounds) :—

This સમાસ takes place when two or more simple nouns, being in the same case, are compounded. The particle omitted is ને or તથા, as માબાપ, ખાનપાન, સગાંવહણાં, ભાઈબિન, i.e. મા અને બાપ, ખાન તથા પાન, &c.

The members of a દ્વંદ્વસમાસ may be adjectives ; as હૃદયનીય, સાચું-જીવું, &c.

The members of a દ્વંદ્વસમાસ are co-ordinate, but in all other kinds of સમાસ, the one member qualifies or determines the other : hence all classes of compounds except the copulative are called in English **Determinative Compounds**.

II. તત્પરૂપસમાસ (Inflectional Compounds) :—

This સમાસ is the union of two nouns, the first of which bears a case relation to the second. The first noun may be in any case except the first and the eighth. There are six varieties of this compound.

1st દ્વિતીયા તત્પરૂપ (Accusative તત્પરૂપ) જ્ઞાનદાતા (જ્ઞાન આપે તે) ; ઐયકર્તા (ઐય કરે તે) ; કુંભાર (કુંભ કરે તે) ; નિશાકર (નિશા-રાત્રી કરે તે) ; છડીઘર (છડી ધરે તે) ; ભયંકર (ભય ઉપજાવનાર).

2nd તૃતીયા તત્પરૂપ (Instrumental તત્પરૂપ)—ભોભ મોહિત (ભોભે મોહિતું) ; હસ્તકાર્ય (હાથે કરેલું કાર્ય) ; મુખમાર (મુખે મારેલો માર) ; શબ્દ ડામ (શબ્દે દાંધેલો ડામ) ; ધાન્યાર્થ (ધાન્યથી મળેલી દોહત) ; દેવદાસ (દેવે આપેલો).

3rd ચતુર્થી તત્પરૂપ (Dative તત્પરૂપ)—ચરણોદક (ચરણને માટે પાણી) ; યજ્ઞસ્તંભ (યજ્ઞને માટે સ્તંભ) ; અશ્વધાસ (ધોડાને માટે ધાસ) ; જનરથ (જનને માટે રથ) ; પાઠશાળા (પાઠ કરવા સારૂ શાળા) ; વિદ્યાલય (વિદ્યા માટે આલય).

4th પંચમી તત્પુરૂષ (Ablative તત્પુરૂષ)—ભતિભ્રષ્ટ (ભતિમાંથી ભ્રષ્ટ થએલો); સ્વર્ગપતન (સ્વર્ગમાંથી પડવું); વ્યાઘ્રભય (વ્યાઘ્રમાંથી ઉત્પન્ન થતો ભય); લોભમોહ (લોભથી જે મોહ થાયછે તે); ક્રોધતાપ (ક્રોધથી તાપ); ભૂખપીડા (ભૂખથી થતી પીડા); પશ્ચાન્નાપ (પશ્ચીથી થતો તાપ).

5th પછી તત્પુરૂષ (Genitive તત્પુરૂષ)—તત્પુરૂષ (તેનો માણસ); મળ-પતિ (મળનોપતિ); રાજઅહ (રાજનું ઘર); ધરધણી (ધરનો ધણી); વિદ્યાબ્યાસ.

6th સપ્તમી તત્પુરૂષ (Locative તત્પુરૂષ)—ગામસ્થ (ગામમાં રહેનાર); દેશસ્થ (દેશમાં રહેનાર); ઘરસ્થ (ઘરમાં રહેનાર); સ્વર્ગવાસ (સ્વર્ગમાં વાસ); જળચર (જળમાં ચરનાર); કર્તારિપ્રયોગ (કર્તામાં પ્રયોગ); ખેચર (આકાશે ચરતાં પક્ષી).

N. B.—Ordinarily the second member is the important one, the other only qualifying it, as in the above examples; but sometimes this order is reversed and the principal word is put first; as રાજહંસ, શાહમૃગ. Those compounds whose first member is not a noun, but a prefix, are included in તત્પુરૂષ સમાસ; as પર્યંટન=પરિ+અંટન; પ્રણીત=પ્ર+નીત.

III. કર્મધારય સમાસ (Appositional compounds):—

In this compound, the two members stand to each other in the relation of an adjective and a qualified noun (વિશેષણ and વિશેષ્ય).

The qualified member is always a noun, while the qualifying member may be an adjective or a noun, as કમલનેત્ર (કમલના જેવી આંખ); ચંદ્રમુખ (ચંદ્રના જેવું મુખ); રાજગુણ (રાજના જેવો ગુણ); મૃગાક્ષ (મૃગના જેવી આંખ); મહારાજ, સદ્ગુણ, નરસિંહ (સિંહના જેવો માણસ); પુરૂષવ્યાધિ (વાધ જેવો પુરૂષ); વિદ્યાધન (ખજાના જેવું ધન).

IV. દ્વિગુ સમાસ (Numeral compounds):—

The first member of a દ્વિગુસમાસ is a numeral and the second a common noun, as દ્વિપથ (બે માર્ગની જગ્યા); ત્રિલોક; ત્રિભુવન; ચતુર્વેદ; પદ્મકર્મ; પદ્મરિપુ; અષ્ટાધ્યાયી, પંચગવ્ય, સપ્તાર્ષિ.

N. B.—દ્વિગુ resembles કર્મધારય, but its first member is always a numeral instead of an adjective.

V. મધ્યમપદ્મોપી સમાસ.

When, in order to unfold the meaning of a compound, one or two words require to be inserted between the members, the compound is called મધ્યમપદ્મોપી; as કાળીદાસનાટક (કાળીદાસનું રચેલું નાટક); સાકરભાત (સાકરથી ભેળવેલો ભાત); લાકડકામ (લાકડાનું બનાવેલું કામ).

VI. અવ્યયીભાવ સમાસ (Adverbial Compounds).

The first member in this સમાસ is an indeclinable particle (અવ્યય): as યથાશક્તિ (શક્તિ પ્રમાણે); યથાવિધિ (વિધિ પ્રમાણે); સાદર (આદર સાથે); પ્રતિમાસ (દરમાસ); સમક્ષ (આંખ આગળ); અજ્ઞાન; પ્રત્યક્ષર; અનુક્રમ; નિર્મળ.

VII. બહુવ્રીહિસમાસ (Adjectival Compounds):—

When two or more nouns, in apposition to each other, with the attributive member placed first, are compounded and used as an adjective to qualify a substantive, it is called બહુવ્રીહિ સમાસ.

Thus ઘોડમુખ (the face of a horse) is a કર્મધારય compound, but when used as an attributive (in the sense of having the face of a horse) it is an instance of બહુવ્રીહિ સમાસ.

Ex. પીતામ્બર (જેના શરીરપર પીળો પોશાક તે પીતામ્બર); ચક્રપાણિ (જેના હાથમાં ચક્ર તે ચક્રપાણિ); ચતુર્વેદી (ચારવેદ જાણનાર); વનવાસી (વનમાં જેનો વાસ તે વનવાસી); જળચર (જળમાં જે રહેનાર); ક્રિયાસૂચક (ક્રિયાનો દેખાડનાર); ચતુર્ભુજ (જેને ચાર હાથ તે-શિવ).

Note.—ભયંકર શત્રુ, રાજપુત ગુણ, વનચરપશુ are examples of ત્રિશ્વ બહુવ્રીહિ.

222. Sanskrit Roots with their Gujarati Derivatives.

or સિદ્ધ and સાધિત words.

અંશ (to divide)—અંશ, સારાંશ.

અક્ર (to move crooked)—અક્રડવું, અક્રે ખેસવું.

અંક, (to mark); આંક, આંકવું, અંકુશ, આંકડો, આંકરાં, આંકડી, અંકુર.

અંગ, to go; અગ્નિ, આગ, અગિયારી.

અંગ, to go; અંગુળી, અંગ, અંગરખો, અંગીકાર, અપંગ, અંગુચો.

અર્ધાંગના, દેવાંગના, ભુજંગ, સાષ્ટાંગ, અનાંગ.

અંજ, (to shine); અંજન, આંજણી, નિરંજન, ઓંજન.

અટ, to go; દેશાટન, પર્યટન, અટન.

અડ, to tie; અડવું, અટકવું, અથડવું.

અદ્, to eat; અન્નોદક, અન્ન, મિષ્ટાન્ન, પકવાન, અન્નાશય.

અંધ, to make blind; આંધળો, અંધારો, અંધર, જન્માંધ.

અન, to breathe; પ્રાણી, અદ્યપ્રાણી, પ્રાણી, મહાપ્રાણી.

અંબ, to go; પીતામ્બર, દિગંબર.

અર્ક, to make hot; અર્ક (sun).

અર્ચ, to worship; અર્ચો.

અર્થ, to ask; અર્થ, ઓર્થ, સ્વાર્થ, પરાર્થ, પરમાર્થ, મૂલાર્થ, પદાર્થ, પ્રાર્થના, અનર્થ.

અય્ય, — to go; પ્રત્યય, અન્વય, સાન્વય, ઉદય, અભિપ્રાય, અદયાય,
અયન, દક્ષિણાયન, ઉત્તરાયન, આયપત, પ્રેત, આર્ષજું.

આપ્, to obtain; પ્રાપ્તિ.

આસ, to sit; આસન, પદમાસન, સિંહાસન, મયુરાસન.

ઈદ, to be glorious; ઈદ, કર્દેદ, ગર્જેદ.

ઈય, to blaze; ઈયન.

ઈર, to go or come; પ્રેરક, પ્રેરણા, પ્રેરિત.

ઈશ, to rule; ઈશ્વર, પરમેશ્વર, ગણેશ, નરેશ.

ઈષ, to wish; ઈચ્છા, હિતેચ્છ, સ્વેચ્છા.

ઈદ, to see; પરીક્ષા, અપેક્ષા, પારખ, નિરખવું.

ઉભ, to fill; ઉભરો, ઉભરાવું.

ઉષ, to burn; ઉષ્યત, ઉષ્, ઉનાળો, (ઉષ્ણકાળ), ઉષ્મા, ઝેાષધ,
ઉષ્ય કટિબંધ.

જા, to go; અરિ, નરુ, રત, નરુ, દેવજા, મુરારિ, દેવસારિ, નરપિ,
દેવાર્ષ, રાજર્ષિ.

કચ્, to shine; કચન.

કદ, to rain; કગદ.

કઠ, to drag existence along; કઠણ.

કઠ, to ponder; ઉકુંકા.

કણ, to sound; કણ, કણકવું, કરણાટ.

કથ, to narrate; કથા, કથન, કહેવું, કહેણી, કહાણી, કહેણ.

કન, to shine or to go; કન્યા, દેવકન્યા, કન્યાદાન, કનશ.

કંપ, to shake; ધરતીકંપ, કાંપવું, કંપારી, ભૂમિકંપ, કંપારો.

કમ, to love; કામ, કામાગુર, કામી, કામદેવ, કામના.

કર્ઝ, to trouble; કરઝ.

કલ, to perceive; કળવું, કળા, કેળવણી, અકલ.

કલ્લ, to make an unintelligible sound; કલ્લો; કલકલ.

કથ, to punish; કસરત.

કાશ, to shine; આકાશ, પ્રકાશ, અવકાશ, વિકાશ.

કિત, to cure (a disease); ચિકિત્સાપ્રેર, સંકેત, નિકેતન.

કિલ, to play; ખેલ.

કીલ, to shut up; કિલ્લેબંદી, કિલ્લો, કિલ્લેદાર.

કુચ્, to contract; સંકોચ, આકુચન, કુચ, સાંકડું.

કુદ, to break; કુટવું, કુટણી.

કુદ, to burn; કુંડ, કુંડી, કુંદવું.

કૂપ, to be angry; કાપ, કાપાયમાન.

કુમાર, to play; કુમાર, કુમારિકા, કુમારો, પાઠવી કુંવર.

કુલ, to connect; કુલ, આકુલ, વ્યાકુલ.

કુ, to sound; કુરકુરવું, કુરકુરી, કુરકુરીઈ.

- ક, to do; કરવું, કંતિ, આકૃતિ, કૃતજ્ઞતા, કૃતમ્ભતા, સંરક્ષિત, વ્યાકરણ, પ્રાક્ત, વિકાર, કૃદંત, કૃતિમ, કર (હાથ), કરા (દેવાલ), ઉકરડો, કારીગર, પ્રભાકર, ભયંકર, કરણ, કુભાર, ભોહાર, (ભોહકાર) ચમાર, (ચર્મકાર), અપકાર, ઉપકાર, આકાર, અહંકાર, અલંકાર, અધિકાર, કર્તાર, કર્મણિ, કર્તા, કર્મ, કારસ્થાન, કારાગ્રહ, કાજ, કાર્ય, ક્રિયાપદ, શોધક, નાયક, પાલક, કારભાર, કારખાતું, કરીન (હાર્થી).
- કટ, to cut; કરવત.
- કૃત, to make famous, to throw; કીર્તિ, કીર્તન, કિરણ.
- કલ્પ, to fancy; વિકલ્પ, સંકલ્પ, કલ્પ, કલ્પના.
- કૃષ, to till, to draw; કૃષિવિદ્યા, આકર્ષણ, ઉત્કૃષ્ટ.
- કેલ, to call; સંકેત.
- કપ, to favour; કૃપા, પરમકૃપાણી.
- કમ્, to go; અનુક્રમ, અનુક્રમણિકા, વિક્રમ, ચક્ર, અતિદ્રમ, ક્રાંતિ, સંક્રાંતિ, પરક્રમ.
- કી, to buy, વિક્રિત, વકરો, વેચાણ.
- કીડ, to play; કીડા, જળકીડા.
- ક્રોધ, to be angry; ક્રોધ, ક્રોધાવેશ, ક્રોધાયમાન.
- કલિણ, to trouble; કલેશ.
- ખંડ, to break; ખંડ, અખંડ, ખનિજ, ખોચર, ખંડણી.
- ખન, to dig; ખણવું, ખાંડવું, ખાણ, ખાંડણી, ખાલ.
- ખાદ, to eat; ખાનું, ખાવું, ખાળું, ખાધ, ખોરાકી.
- ખિદ, to suffer; ખેદ, ખેદચુકત.
- ખુદ, to break; ખોદવું.
- ખ્યા, to speak; આખ્યાન, રૂપાખ્યાન, ખ્યાતિ, વખાણ, મખ્યાત, પ્રચોપાખ્યાન, સંખ્યા, વ્યાખ્યા.
- ગજ, to sound; ગજ (હાથી), ગાજવું.
- ગણ, to count; ગણવું, અગણિત, ગણના, ગણ (સમુદાય), અવગણના, ગણેશ, ગણપતિ, ગણિતશાસ્ત્ર, ગણિત.
- ગમ, to go; ગતિ, ગમત, અગત્ય, સંગત, અગમ્ય, સંગમ, જંગમ, આગમ, ગંગા, અગમચેતી, અગ, પૂર્વગ, ગાત્ર, દુર્ગ (કિલ્લો), અનુગ.
- ગર્જ, to make a noise; ગર્જના, ગાજવું, વાજતે ગાજતે.
- ગા, to praise; ગાન, ગાથા.
- ગુણ, to call, to count; ગુણાકાર, ગુણ, અવગણના, ગુણક.
- ગુપ્, to hide; ગુપ્ત, ગુપ્તગુપ્ત, ગુહ્ય, ગૂઢ, ગુદો.
- ગુફ, to knit; ગુંથવું.
- ગ્રહ, to take; ગ્રહવું, ગ્રહણ, ઘરાક (ગ્રાહક) સંગ્રહ, વિગ્રહ, આગ્રહ, પાણિગ્રહણ, ગ્રહણોત્, અજગર, ગ્રહસ્થ.
- ગે, to sing; ગાયન, ગીત, ગીતિ, ગાવું.
- ગ્રંથ, to string together; ગ્રંથ, ગ્રંથકાર, ગાંઠ.
- ગ્રસ, to eat; ગ્રાસ, ગરાસ, ગરાસીઓ, ગ્રસ્ત, ખગ્રાસ.
- ગ્રામ્, to invite; આમંત્ર્ય, ગામ.

- ઘટ્ટ, to shine ; ઘાટ.
 ઘટ્ટ, to sound ; ઘંટ.
 ઘટ્ટ, to be busy ; ઘટાર્ય, ઘટારું, ઘટારથ, ઘડવું, ઘડો, ઘડી, અઘટિત,
 ઘટિકા, ઘડીઆળ.
 ઘસ, to cut ; ઘાસ.
 ઘુર, to make a violent sound ; ઘુરવું, ઘોર, અઘોર.
 ઘુષ, to sound ; ઘોષ, અઘોષ, નિર્ઘોષ.
 ચક્ર, to be content or to repel ; ચકોર, ચકિત.
 ચંચ, to go ; ચંચુ, ચંચલ.
 ચડ, to be angry ; ચીડવું, ચંડી (દેવી), મચંડ.
 ચત, to beg ; ચતુર, ચાતુર્ય.
 ચદ, to shine or to be content ; ચાંદ, ચાંદલો, (ચાંદલો), ચંદમા,
 ચંદન, ચંદ્રિકા, ચંદ.
 ચર, to go ; સંચરવું, સાંચરવું, ખેચર, ભૂચર, જળચર, રથજચર,
 અચરત, વનચર, આકાશચારી, ઉચાર, અનુચર, ચર્ચા,
 ઉપચાર, આચાર, આચરણ, મંગલાચરણ, વિચાર, ંચાભિચાર,
 ઉપચાર, પ્રચાર, આચાર્ય, ચરણ, આશ્ચર્ય.
 ચર્ચ, to slander ; ચર્ચા.
 ચર, to eat ; ચાવ, ચાવણીઆ.
 ચલ, to move or go ; ચાલ, ફુચાલ, ચલિત, અચળ, ચલણ, ચાચલ,
 સુચાલ, ચાલચલણ, ચાલુ, (ચલુ), ઉચલ, (ઉત્ચલ).
 ચક્ષ, to see ; ચક્ષ, ચખ, જ્ઞાનચક્ષુ, વિચક્ષણ.
 ચિ, to collect ; સંચય, પરિચય, નિશ્ચય, અનુચિત, ચિતા, સમુચય.
 ચિત્, to remember ; ચિંતા, અચિંત્ય, (અચિંતું) નિશ્ચિંત.
 ચિત્, to know ; ચિત્ત, ચૈતન્ય, ચેતવું, સચ્ચિદાનંદ.
 ચિત્ર, to variegate ; ચિત્ર, વિચિત્ર, ચિત્રવિચિત્ર, ચિત્રકાર, (ચિતારો)
 ચિત્રામણ્ય, ચિત્રા.
 ચુંબ, to join the faces together ; ચુંબન, ચુમી, લોહચુંબક.
 ચૂર્ણ, to pulverise ; ચૂરો, ચૂર્ણ, પરિચૂર્ણ.
 ચ્યુ, to fall ; પદચ્યુત, અચ્યુત, અચ્યુદાનંદ, ચુક.
 છદ, to cover ; છત્ર, છત્રી, છત, છાયા, આચ્છાદન.
 છિદ, to divide ; છેદવું, છેદન, છિન્ન, છીની, છંદ, ઉચ્છેદન, સમચ્છેદ,
 છેદ, અવિચ્છિન્ન.
 છુર, to cut ; છુરી, છુરો.
 જટ, to braid ; જટા, જટાધારી.
 જડ, to collect in a mass ; જડ, જડું, જડત્વ.
 જન્, to be born ; જન્મ, જન્મગાંઠ, પૂર્વજ, પંકજ, અંબુજ, અબ્જ,
 તનુજ, તનુજા, વંશજ, જનની, જહ્યુતી, પૂર્વજન્મ, જાત, જનિત,

જન, જાતિ, સાતિ, જનિતા, જન્તુ, સૃષ્ટિઠગ્ન્ય, અનુજ, અંડજ,
સંહજ, સંજાતિ, વિજાતિ, દુર્જન, સંજ્ઞન, પ્રજા, અજ, અભિજન.
જમ્, to eat; જમણ, જમવું, જમણવાર.
જપ્, to meditate, mutter; જપ, જપ, જપવું.
જિ, to succeed; જીતવું, જીત, જય, જયજયકાર, વિજય, પરાજય,
અજીત, જ, દિગ્વિજય.

જીવ્, to live; જીવન, ઉપજીવિકા, નિર્જીવ, સંજીવન.
જોડ્, to join; જોડવું, જોડ, જોડી, કજોડ.
જ્યુત્, to shine; જોત, જ્યોતિ, જ્યોતિશશાસ્ત્ર.
જા, to become aged; જીર્ણ, જીર્ણ, જરવું, જરા, અજીર્ણ.
જવલ્, to blaze; જવાલામુખી, જવાલા, પ્રજ્વલિત, ઉજવળ, અજવાળું,
ઉજળું.

ટક, to bind; ટાંકી.
ટીક, to go; ટીકા, ટીકાકાર.
નાદ, to make a noise; નાદ, નદી, સનાદ.
નમ્, to bow; નમસ્કાર, પ્રણામ, નમણું, નમેણું, નમ, નમ્રતા, નામ,
વિનંતિ, પરિણામ, પ્રણય.

નલ્, to bind; નલ, અનલ, પ્રણાલ.
નશ, to annihilate; નાશ, વિનાશ, સંત્યાનાશ, નષ્ટ.
નક્ષ, to go, reach; નક્ષત્ર.
નાસ, to sound; નાક, નાસિકા.
ની, to lead, guide; નાયક, નાયકા, વિનાયક, નેત્ર, ઉપનેત્ર, નયન,
વિનય, નિર્ણય.

તત્, to gather, spread; તંત્ર, પંચતંત્ર.
તન્, to stretch; તન, તંતુ.
તપ્, to burn; તાપ, તાપવું, તાવડી, પશ્ચાત્તાપ, (પસ્તાવો), તપ, તપશ્ચર્યા,
તાપસ, પ્રતાપ, સંતાપ.

તર્ક, to conjecture; તર્કશક્તિ, તર્કહી, તર્કશાસ્ત્ર.
તલ્, to found; તાલ, તળીઈ, ભૂતળ, અતળ, પાતાળ.
તસ, to annihilate; તસ્કર.
તિજ, to sharpen brightness; તેજ, તેજસ્વી, તેજોમય, સતેજ, નિસ્તેજ,
ઉત્તેજન, તીક્ષ્ણ.

તિપ્, to drip; ટીપું, ટપકવું.
તિરસ, to make invisible; તિરસ્કાર.
તિલ, to go; તિલક.
તુડ, to break; તોડવું, તુટવું, તુટક, તોટા, તોડ, તોલક.
તુર, to go briskly; આતુર, તુરંગ, (ઘોડો).
તુલ્, to weigh; તોલવું, તુલના, તુલા, તોલા, તોલો, સમતોલ, તોલાલ,
અતોલ, ગુહ્ય.

તુષ્, to be pleased ; સંતોષ. સંતુષ્ટ.

તૂણ, to fill ; તાણી.

તૃણ, to eat ; તૃણ.

તૃપ્, to be satisfied ; તૃપ્ત, અતૃપ્ત, તૃપ્તિ.

તૃષ્, to desire ; તૃષા (તરસ), તૃષ્ણા.

તૃ, to go across ; તરવું, તર, તારવું, અવતાર, ઉત્તર, ઉતારો, અવતરવું,
તરાવો, તરંગ, તીર્થ, તારો, ભવતારણ, જળતરણ, વિસ્તીર્ણ, ઉતાડ.

ત્યજ, to leave ; ત્યાગ, તજવું, પરિત્યાગ.

ત્રે, to protect ; ત્રાતા, તારનાર.

દમ્, to subdue ; દમ, દમન, દાંત, ઇંદ્રિયદમન, દમચંતી.

દય, to protect ; દયા, નિદેય, દયાલુ, સદય.

દહ, to burn to ashes ; દગ્ધ, અગ્નિદાહ, દાગવું.

દા, to give a gift ; દાન, દાતા, દેણું, મુખદ, દુખદાયક, અપાદાન, સંપ્રદાન,
દેવાદાર, દાચો, દાણું, દાસ, સંપ્રદાય, ઉદાસ, અનુદાસ, નિદાન.

દાસ, to give ; દાસ, દાસી, દાસવ્ય હરીદાસ.

દિવ, to shine ; દેવ, દુત, દેવતા, દિવસ, દિન, દિવાકર, દિવ્ય, દીવો.

દિશ, to show, to give ; ઉપદેશ, આદેશ, દેશ, વિદેશ, મદેશ, દેશરથ,
દિશા, દિગ્મૂલ, દિગ્પાલ.

દીપ્, to shine ; પ્રદીપ્ત, દીપવું, દેદીપ્યમાન, દીપક, દીવાળી.

દીક્ષ, to vow ; દીક્ષા, દીક્ષિત.

દુલ્, to shake ; ડોલવું, આદોલન, હિંદોલો.

દુષ્, to spoil ; દોષ, દુષણ, નિર્દોષ, દુષ્ટ, વંઝા, દોષ.

દુહ, to milk ; દુધ, દોહન, કાચેદોહન, દુહતા, (દાકરી).

દ, to honour ; આદરમાન, અનાદર, દારા, (સ્ત્રી).

દૃપ્, to be proud ; દર્પ, કંદર્પ (કામદેવ).

દશ, to see ; દર્શન, દષ્ટિ, દષ્ટિગોચર, અદર્શ, દષ્ટાંત, દર્શક, દીર્ઘદર્શિ,
અદ્યદર્શિ, પારદર્શક, દર્શાવવું, મદર્શન, દેખવું, દેખાવ, અદેખાઈ,
દીસવું.

દે, to protect ; દયા, નિદેય, સદય.

દાક્ષ, to desire ; દાક્ષ.

દુ, to go ; દંબ, દુમ, દુ.

દૃહ, to betray, to be hostile ; દોહી, દોહક, મિત્રદોહી.

દૈ, to sleep ; નિદા, નિદાવશ.

ધક્ષ, to annihilate ; ધિક્કાર, ધિક્કારાવસ્થા.

ધન, to produce ; ધન, નિર્ધન, ધનિષ્ઠ, સંધન, ધન્ય.

ધા, to hold, support ; ધાતુ, વિધાતા, પ્રધાન, સમાધાન, સંધાન, ધાત્રી,
(દાઈ) સંધિ, સુધા.

ધાત્, to be fed, to suck ; ધાવવું, દંતધાવન.

ધૂપ, to warm ; ધુપવું, ધુપાવવું, ધુપેલ.

ધ, to hold ; ધર્મ, ધરતું, ધરા (પૃથ્વી), નિરાધાર, ધાર્મિક, ધરી,
નિર્ધારી, ધારણા, નિર્ધાર, અધર્મ, આધાર, ધારતું, ભૂધર, ધરતી,
ધરણીધર, ધારણા, અધર, ધર્માદા, ધારો, ગિરિધર, સત્રધાર (સુતાર),
ધાર, અધિરો, ધૈર્ય, ધીરજ.

દમા, to blow a fire ; ધમતું, ધમણ, ધમની (ધારીનસ).

ધ્યે, to think ; ધ્યાન, સંધ્યા.

ધ્રાડ, to cut, tear ; ધાડ.

ધ્રુવ—ધ્રુ, to be fixed, to go ; ધ્રુવ, ધ્રુવવૃત્ત.

નદ, to dance ; નાટક, નટ, નટન, નટવો.

નદ, to be pleased ; આનંદ, નંદન, (છોકરો).

નાથ, to be able, to bless ; નાથ, અનાથ, ક્રિયાનાથ.

નૃત, to dance ; નૃત્ય, નર્તન, નાચ.

નૃ, to lead ; નર, નારી.

પચ, to cook, to lay open ; પચતું, પાક, પ્રખંચ, પાચનશક્તિ, પરિપાક્ય,
પકવાન, પક્કો, પચન.

પદ, to go ; લંપટ, પરિપાક.

પદ, to learn ; પાઠ.

પડ, to go ; પંડિત, પાંડિત્ય.

પત, to be honourable, to fall ; પતિ, પત્નિ, ભૂપતિ, મહીપતિ, પતંગ,
પતન, પત્ર, પાન, પાતું, પાંદડું, પતિત, પાતક, પતંગ (પક્ષી), પતાકા.

પથ, to go ; પંથ, પંથક, પંથકી, અપથ, ક્રુપથ, પંથી.

પદ, to go ; પદ, પાદ, (પગ), પાય, પદ્ધતિ, પદવી, પગતી, પગતિયું, પગલું,
પગી, પગવાટ, પદ્મ, સંપાદન, સંપન્ન, ઉત્પન્ન, વ્યુત્પત્તિ, પદ,
વ્યુત્પાદક, સંપત્તિ, વિપત્તિ, આપદા, ઉત્પાત.

પન્, to be good ; દૃષ્યસ.

પર્વ, to fill, complete ; પર્વ, પર્વત.

પશ, to bind ; પાશ, (કાંસો) પશ.

પક્ષ, to embrace ; પક્ષી, પખવાડીઈ (પક્ષવાડીઈ),
પખ, પક્ષ, શુકલપક્ષ, કૃષ્ણપક્ષ, પક્ષપાત.

પા—પી, to drink ; પાણી, પીતું, અનુપાન, પાનકરતું, પાત્ર.

પા—પાલ, to protect ; પાલતું, પાલો, પાલવ, પ્રતિપાલ, ગોવાલ (ગોપાળ),
કોટવાળ, (કોટપાળ), પારણું.

પિડ, to gather into a mass ; પિંડ, સંપિંડ, પેંડો, પેટ.

પુણ, to be religious ; પુણ્ય, પુણ્યશ્લોક, પુણ્યભૂમિ.

પુર, to be before ; પુર, પુરી, (શેઢિર).

પુષ, to nourish ; પોષણ, પુષ્ટ, પુષ્ટિ, પોષતું, પોષક.

પુષ્પ, to bloom ; પુષ્પ, પુષ્પવૃષ્ટિ.

પુસ્ત, to respect ; to bind, પુસ્તક.

પૂ, to be holy ; પુત્ર, પવિત્ર, પાવન.

- પૂજ, to honour ; પૂજા, પૂજન. પૂજ્ય, પૂજારી, પૂજારાધિ.
 પૂર, to fill, satisfy ; પૂર્ણ, પૂર. અપૂર્ણ, સંપૂર્ણ, પુરતું.
 પૃ, to be diligent ; ધ્યાપાર, વેપારી.
 પૃથ, to throw, separate ; પૃથક, પૃથકરણ.
 પૂઝ, to ask ; પૂઝા, પૂઝક, મન્ન, મન્નેષ્ટર, પુષ્પાણ.
 પ્રસ, to spread out ; પ્રસાર, જ્ઞાનપ્રસારક, પ્રસરતું.
 પ્રી, to please, to love ; પ્રીતિ, પ્રિય, પ્રિયા, અભિપ્રાય.
 ગુ, to go ; ગુહ્ય.
 ગુ, to go ; ગેહ્ય.
 ફલ, to produce ; ફળ, નિષ્ફળ, સફળ, ફાળ, ફાળો.
 ફલ, to blossom ; ફલ, ફલતું, પ્રફુલ્લિત.
 ફેલ, to move ; ફેલ.
 બાણ, to sound ; બાણ.
 બાધ, to utter obscene words ; બીભત્સ.
 બાધ, to prohibit ; બાધ, બાધક, બાધા, બાધર.
 બંધ, to bind ; બંધ, બંધન, સંબંધ, બંધુ, બંધવો, બંદીખાનું, બંદો : બંધી,
 નિબંધ, પ્રતિબંધ.
 બલ, to have strength ; બળ, મબળ, દુર્બળ, અબળા.
 ભિદ, to divide ; ભિદ.
 બીજ, to come into existence ; બીજ, સંબીજ, નિર્બીજ, બીજગનિત.
 બુધ, to comprehend ; બોધ, બોધક, બુદ્ધિ, સુબોધ, સંબોધન, બુદ્ધિ,
 બોધધર્મ, બુદ્ધત્વ, સુબુદ્ધિ, દુર્બુદ્ધિ.
 બૃહ, to grow ; બ્રહ્મ, બ્રહ્મણ, પરિબ્રહ્મ.
 ભજ, to serve ; ભજન, ભગત, (ભક્ત), ભક્તિ, ભાગ્ય.
 ભંગ, to break ; ભાગ, વિભાગ, ભાગીદાર, ભાગતું, ભાંગતું, ભાગાકાર,
 ભંગન, ભાંગડ, ભંગ, ભાગિયો, દટભાંગક, વિભક્તિ, નિશ્શેષ-
 ભાંગક.
 ભટ, to nourish ; ભક્ષી, ભટ, (સીપાઈ).
 ભટ, to discourse ; ભટ, ભાટ.
 ભણ, to say ; ભણતું, ભણેલ, ભાણ.
 ભડ, to bless ; ભદ.
 ભક્ષ, to eat ; ભક્ષણ, ભક્ષતું, (ભખતું), ભક્ષ્ય.
 ભા, to shine ; પ્રભાત, ભાતુ, ભારકર, ભાનુદય, ભાન્વરત.
 ભાષ, to speak ; ભાષા, સંભાષિત, ભાષ્ય, ભાષણ, સુભાષણ, સંભાષણ,
 પરિભાષા, દુષાસ.
 ભાસ, to shine ; ભાસ. આભાસ.
 ભિદ, to break ; ભેદ, ભિન્ન, અભિન્ન, ભિન્નાભિન્નતા, ભેદક, ભેદ,
 નિર્ભેદતા, અભેદ, ભિત.
 ભિક્ષ, to beg ; ભિક્ષા, ભિખ, ભિક્ષુક ભિખારી.

- ભી, to fear ; ભય, ભયભિત, ભયાનક, બીક, બીડું, બીહામણું, બીકણ, નિર્ભય, અભયવચન, ભીમ.
- ભુજ, to be crooked ; ભુજ, ભુજંગ, (નાગ).
- ભુજ, to eat ; ભોજન, ઉપભોગ, ભોક્તા, ભોગી, સંભોગ.
- ભૂ, to be ; ભૂત, ભૂમિ, ભુવન, પ્રભુ, ભવન, અનુભવ, ભવ, સંભવ, ભાવે, ભવિષ્ય, સંભાવિત, અદ્ભુત, અનુભવ, અસંભવી, ભાવ, અભાવ, પરાભવ, ભાવના, સ્વભાવ, નિભાવ, વૈભવ, હોતું.
- ભૂષ, to adorn ; ભૂષણ, આભૂષણ.
- ભૂ, to fill, nourish ; ભરણ, ભરતાર, ભરત, ભાર, અજ્ર, આભાર, વિશ્વભર, ભાર્યો, ભારો, આભરણ.
- ભ્રમ, to wander ; ભ્રમવું, ભ્રાંતિ, ભ્રમર, (ભમરો), પરિભ્રમણ.
- ભ્રશ, to fall down ; અપભ્રંશ, ભ્રંશ, ભ્રષ્ટ, પદભ્રષ્ટ.
- મણ, to adorn ; મંગલ, ધવલમંગલ, માંગલિક.
- મઠ, to dwell ; મઠ, મઠાધિપતિ.
- મંડ, to bound, divide ; મંડલ, સૂર્યમંડલ.
- મંડ, to adorn ; મંડપ, માંડવો, મંડલ (સભા), મંડલી.
- મંત્ર, to take secret counsel ; મંત્ર, મંતરવું, આમંત્રણ, નિમંત્રણ, મંત્રિ.
- મદ, to be joyful ; મદન, મદ, મદ્ય, ઉન્મદ, મદપી, ઉન્માદ, પ્રમદા, મદિરા, મદ્યપાન.
- મન, to understand ; મન, મનન, સંમત, અનુમત, માન્ય, મતિ, મત, મુનિ, મીમાંસા, સંમતિ, મનસ, માનસ, માનસિક, મનુષ્ય.
- મલ, to assume ; મલિન, વિમલ, પરિમલ, મેલ.
- મહ, to honour ; મહત, મહાન, મહી (પૃથ્વી), મહેતાણ, મહાત્મતા, મહેશ્વર, મહીષી.
- મણ, to collect ; મણિકા (માખ).
- મા, to measure ; માપ, સમાન, અનુમાન, ઉપમાન, ઉપમેય, માપડું, માપણી, પ્રમાણ, કાલમાન, અસમાન, સામાન્ય, વિમાન, માત્રા, મિતિ, ભૂમિતિ, ઉપમા, અનુપમ, પ્રતિમા, પરિમાણ, નિરૂપણ, પ્રમાણિક, અપ્રતિમ.
- માન, to honour ; માન, માન્ય, સન્માન, અભિમાન.
- માર્ગ, to seek, ascertain ; માર્ગ, મૃગયા, સન્માર્ગ, કુમાર્ગ.
- મિલ, to meet ; મળવું, મેળાપ, મેળવણી, ભેળ, ભળવું.
- મિશ્ર, to mingle ; મિશ્ર, અમિશ્ર, સંમિશ્ર, મિશ્રિત.
- મિષ્ટ, to rival, sport ; મેષ (મેદો).
- મી, to slaughter ; મીન (માછલી).
- મુચ, to leave ; મોક્ષ, મુક્તિ, મોચન, મુક્તા (મોતી).
- મુદ, to be sacred, to cut ; મુંડી (સન્યાસી), મુંડવું.
- મુદ, to rejoice ; મોદક, કુમુદ (કલમ), પ્રમોદ.
- મુહ, to lose sense ; મોહ, મોહક, મોહજલ, મોહિત, મૂઢ, મૂર્ખ, મનમોહન, મોહનાંખવું, મોહિની.

- મૂલ, to be strong, to plant ; મૂળો, નિર્મૂળ, સમૂળ, મૂળ.
 મૃ, to die ; મરણું, મરણ, મૃત્યુ, માર, મેંત, મરકું, અમૃત, મરકી, માલી
 (મૃત્તિકા), મારણ, મારો, મારામારી, અમર, મૂવો, અધમૂવો.
 મૃદ, to crush, rub over ; મર્દન, મરડો, મૃદ.
 મ્લેષ, to speak indistinctly, or incorrectly ; મ્લેષ.
 યજ, to worship ; યજ્ઞ, યાજ્ઞક, યાજ્ઞિક, યજ્ઞમાન, પ્રયાગ.
 યત, to labour ; યતન, પ્રયતન, યતિ, જતન.
 યત્ર, to abridge ; યંત્ર, યોત્રક, તંત્રંત્ર.
 યમ, to stop, restrain ; નિયમ, નિયમિત, નિયમસ્થ, નેમ, ઉદ્યમ,
 અનિયમિત.
 યસ, to labour ; આયાસ, અનાયાસ, પ્રયાસ.
 યા, to go ; યાત્રા, (જાત્રા), આયાત, યાન (ગાડી).
 યાચ, to beg ; યાચક, (જાચક), જાચવું, યાચના.
 યુજ, to subdue the mind ; યોજના, યોગી (જોગી), યોગ (જોગ), યોગ્ય.
 યુજ્ઞ, to join ; યુક્ત, સંયુક્ત, યોજક, સંયોજક, વિયોજક, સંયોગ, વિયોગ,
 ઉદ્યોગ, ઉપયોગ, યોગ, પ્રયોગ, પ્રયોજન, કુયોગ, સુયોગ, યોજના,
 સંયોજન, યુક્તી, જુગત, જુગ, કલજુગ, જોઈયે.
 યુદ્ધ, to fight ; યુદ્ધ, (જુદ્ધ), યોદ્ધા (જોદ્ધા), જઘડો, વેદ યુદ્ધ, આયુધ.
 રચ, to arrange ; રચવું, રચના, રચનાર, રાચ.
 રંજ, to satisfy, colour ; રંજક, રંજન, મનોરંજક, રંક, રંગ, રંગાવી,
 રક્ત, અનુરક્ત, વિરક્ત, વિરાગી, અનુરાગ, રાગ.
 રણ, to sound ; રણ, રણકારા, રથ.
 રભ, to begin ; પ્રારંભ, આરંભ, મારંભ, સમારંભ.
 રમ, to play ; રમત, રમણીય, રમ્ય, સુરત, રામ, રામા, આરામ,
 વિરામ, રત, રતી, રમણ.
 રસ, to taste ; રસ, રસિક, વિરસ, સુરસ, રસના, રસાળી, રસજ્ઞાન.
 રક્ષ, to keep ; રક્ષણ, સંરક્ષણ, સુરક્ષિત, રક્ષક, રક્ષા, રાખવું, અંગરખું,
 પગરખું, રખેવાળ.
 રાજ, to shine ; રાજ, રાજ્ય, રાજ્યાસન, રાજ્યન, મહારાજ, ખીરાજવું,
 વીરાજીત, રાણી, રાજદંડ.
 રોધ, to complete ; અપરાધ, નિરપરાધી, સંધવું.
 રિપ્, to go ; રેખા, રગ.
 રી, to go ; રીતિ, રીતભાત.
 રૂ, to halloo ; રાવણ, આરડવું.
 રૂજ, to pain ; રોગ, નિરોગી, આરોગ્યતા.
 રોધ, to oppose ; વિરૂદ્ધ, વિરોધ, રૂધિર, રૂદા, રૂધાવું.
 રૂપ, to establish ; આરોપ.
 રૂદ્ધ, to be produced ; આરૂદ્ધ, રૂદી.
 રૂપ, to fashion, describe ; રૂપ, સ્વરૂપ, કુરૂપ, કદરૂપું, સુરૂપ, રૂપક,
 નિરૂપણ, વિરૂપ.

लग्, to come near or touch ; लगन, संलग्न, लागणी, लागतुं, लाग.
लगभग, अलग.

लघ्, to go, to fast ; लृलंघन, लंघन, (लंघन).

लघ्, to become less ; लघु, लघ्नी, लघ्वाकार.

लञ्, to mark ; लाञ्छन, लाञ्छित.

लञ्, to shrink ; लाज्, लज्ज, नीर्लज्ज, सलज्.

लट्, to play or to feed ; लाड, लाडकायि.

लप्, to speak distinctly ; आलाप, विलाप.

लप्, to lengthen ; विलम्ब, लांघुं, लम्ब.

लभ्, to get ; लाभ, लब्ध, सुलभ, दुर्लभ, लभ्य, अलभ्य.

लग्, to go ; लय, प्रलय.

लल्, to play ; ललना, लालन, ललित, ललिता.

लप्, to desire ; अभीलाष.

लस्, to sport ; विलास, उदहास, आणस.

लट्, to see ; लक्ष, लक्षित, विलक्षण, सुलक्षण, लक्षण, लाक्षणिक.
लक्षपूर्वक, दुर्लक्ष, अपलक्षण.

लिप्, to write ; लिप्युं, लेखक, लेखन, लहाया, लिखत, लिखाण, लिखतंग,
लेख, शिखलेख.

लिग्, to go ; आलिंगन, लिंग.

लिप्, to apply ; लिप्युं, लेप, लिपिण, लिपि.

लिश्, to be less ; लेश.

ली, to embrace ; लीला, लीन, जगदलीला, लीलावती.

लट्, to move ; लोटतुं, आलोठतुं, लोट.

लुप्, to fascinate ; लोप.

लुभ्, to desire ; लोभ, लुब्ध, लुब्धक, निर्लोभी.

लोक्ष्, to see ; अवलोकन, लौकिक, लोक, अलौकिक, लोचन.

वङ्, to be crooked ; वक, वाङ्, वक्रोक्ति, वक्रवचन.

वय्, to speak ; वचन, वाचन, वाच्युं वाचा, वाक्य, उपवाक्य, वक्त, वेद्य,
सूक्त, वाचाण, उचित, निर्वाच्य, अभिवचन, निर्वचन,
अतिशयोक्ति, अन्योक्ति, अत्युक्ति, वक्रोक्ति.

वज्, to go ; वज्र.

वद्, to praise ; वदतुं, वदन, अभिवदन.

वद्, to speak ; वदन, वदतुं, वादी, प्रतिवादी, वादविवाद, संवाद, अपवाद,
वाद, निर्विवाद.

वन्, to sound ; वन, वनिता.

वर्, to desire ; वर, वरदान.

वर्ण्, to describe, to colour ; वर्णन, सवर्ण, विवर्ण, वर्ण, सुवर्ण, (भर्तुं).

वर्ध्, to fill up, to grow ; वर्धन, विवर्द्धित, वर्धक.

वल्, to bend ; वाणतुं, वणञ्, अवण्, सवण्, वाण.

वसु, to dwell; वसतुं, वास, प्रवास, निवास, अपवास, वसती, वास, वासी,
वसु, वसुधा, सहवास, आवास, वासमुहूर्त, मेवास.

वास, to cover; वस्त्र, उपवस्त्र.

वह, to bear; वहाण, भेदवाहक, वहेतुं, वहेल, वहाणुं, प्रवाही, प्रवाह,
वाहक, वात, प्रवाह, उदक प्रवाह, निर्वह, विवाह, वैतह, प्रौढ.

वा, to flow, to emit smell; वायु, वातावरण, वात, अतासी.

विच्य, to think, analyse; विवेक, अविवेकी, विवेचन, वेचतुं, वहेत्युं,
वेयाथ.

विज्, to tremble; वेग, उद्भेग.

विद्, to know; विद्या, अविविद्या, विद्वान्, वेद, वेदांग, वेदांत, वेद्य, निवेदन,
विदित.

विद्, to acquire; वित्त (दत्त).

विद्, to know; वेदना.

विश, to penetrate; प्रवेश, आविश, प्रवेशक, समावेश.

विष्, to pervade; विष्णु, विश्व.

विष्, to assume; वेष, वेषधारी, वेश्या.

वीर, to be illustrious; वीर, वीर्य.

वृ, to choose, to serve; वर.

वृ, to cover; आवरण, वर्ण, निवारण, परिवार.

वृत्, to be, to behave; वृत्त, प्रवृत्त, निवृत्ति, वर्तमान, वृत्ति, आवृत्ति,
परावर्तन, वर्तणुक, वर्तनक्रम, वर्तुं, वर्तन, आवर्तन.

वृत्, to speak; वार्त्ता.

वृद्ध, to grow; वृद्धि, वृद्ध, वधेतुं, वृद्धावर्या, वर्धक.

वृश्, to sprinkle; वृष्टि, वृष्टि आण, वरसाद, पुष्पवृष्टि, वर्ष.

वृश्, to be able; वृश् (विल).

वृत्, to cover; वृत्त.

व्यध्, to bore, to strike; वेधक, वेह, विधेतुं, विधणुं.

व्रश्, to pierce; वृश्चिक (वीछी).

शक्, to be able; शक्ति, अशक्त, शक्य, निःशक्त.

शङ्, to doubt; शंका, आशंका, शक, निःशंक.

शद्, to waste; शत्रु.

शप्, to curse, to malign; शाप, शपट.

शब्द्, to sound; शब्द, प्रतिशब्द.

शस्, to be quiet; शांत, शांति, समुंत, विशामो.

शश, to bound, to jump; ससलो.

शस्, to praise; प्रशंसा.

शाप्, to extend; शाप्ता.

शास्, to teach, to order; शास्त्र, शासन, शिष्य.

शिय, to sprinkle; अभिषेक, सीयतुं.

शिश, to qualify; विशेषण, विशेष, विशेष्य, शेष, निशेष.

- શિષ, to destroy ; શેષ (નાગ).
 શિક્ષ, to study ; શિક્ષા, શિક્ષક, શિક્ષાગ્રહ, શિક્ષાણ.
 શી, to sleep ; શયન, સંશય, અતિશય.
 શીલ, to meditate ; શીલ.
 શય, to be pained ; શોક, અશોક, શોચના.
 શણ, to go ; સુંઢ.
 શુદ્ધ, to be pure ; શુદ્ધિ, શુદ્ધ, અશુદ્ધ.
 શુદ્ધ, to find out ; શોધક, શોધ.
 શુન, to go ; શૂન્ય.
 શુભ, to shine ; શુભ, શોભા, શોભિત, અશુભ, સુશોભિત.
 શુષ્ક, to parch, to scorch ; સુકવું, સુકું, શોષવું, શોષક.
 શૂર, to perform valiant deeds ; શૂર, શૌર્ય.
 શૂલ, to pierce ; શૂલ, શૂલી.
 સેવ, to serve ; શેવા, શેવક, શેવન.
 અશ્ર, to tire, practise austerities ; વિશ્રાંત, અશ્ર, આશ્રમ, વિશ્રામ, (વિસામો).
 શ્રી, to serve ; આશ્રિત, નિરાશ્રિત, આશ્રય.
 શ્ર, to hear ; શ્રોતા, શ્રુતિ, શ્રોત્ર, શ્રવણ, શ્રવણવિદ્યા, શ્રાવક, શ્રાવણ, શ્રુણું.
 શ્લોક, to string together ; શ્લોક.
 શ્વસ, to breathe ; શ્વાસ, વિશ્વાસ, નિશ્વાસ (નિસાસો).
 સંજ્ઞ, to join ; આસક્ત, અનુસંગી, પ્રસંગ, કુસંગ.
 સદ્, to remain, to sit ; પ્રસન્ન, પ્રસાદ, આસન.
 સર્જ, to mingle ; વિસર્જ્યત, વિસર્જન, વિસર્ગ.
 સંશ્લેષ, to bring to an end ; સિદ્ધ, પ્રસિદ્ધ, નિષેધક, સિદ્ધિ, સિદ્ધાંત, નિષેધ, અપ્રસિદ્ધ.
 સુર, to shine, to be powerful ; સુર, અસુર.
 સૂ, to bear (a child) ; પ્રસવ, પ્રસૂત, સૂત, પ્રસૂતિ, સુર્ધ્વાની, સુવાવડ,
 સ્તુ, to praise ; સ્તુતિ, સ્તવન, સ્તુતિપાત્ર, સ્તોત્ર.
 સ્થા, to stop ; સ્થાપના, સ્થિતિ, સ્થાન (ઠાણુંઠામ), સ્થાનક, સ્થિર, યાપણા, અનુપસ્ય, મધ્યસ્થ, અંતઃસ્થ, યાપન, સ્થાવર, સંસ્થાન, અવસ્થા, વ્યવસ્થા, અવ્યવસ્થા, ઉત્થાન (ઉઠવું), સ્વસ્થ, આસ્થિક, આસ્થા, પ્રતિષ્ઠા.
 સ્ના, to be pure ; સ્નાન, નાહાવું.
 સ્વપ્ન, to sleep ; સ્વપ્નો (સપનો), સુષુપ્તિ.
 સહ, to bear ; સહવું, સહનતા, સહનશીલતા, સહસા.
 સાધ, to accomplish ; સાધન, સાધિત, સાધુ, અસાધ્ય.
 સીવ, to sew ; સીવવું, સોય, સોઈ (દરજી), સીવણ.
 સૂચ, to inform ; સૂચના, સૂચક, સૂચવું, સૂચ.
 સ્, to go ; સરવું, સારવું, નિસરવું, પ્રસરવું, સંસાર.

સૃજ, to create, to abandon ; વિસર્જન, સૃષ્ટી, ઉપસર્ગ, વિસર્ગ, સર્ગ,
સંસર્ગ, સરજનહાર, ઉત્સર્ગ, સર્જત.

સૃષ, to move ; સર્પ, (સાપ), સરપટવું, સાપોલીઠું.

સકુંદ્ર, to go ; સકુંદ્ર (ખાંધ).

સ્તંભ, to oppose ; સ્તંભ, સ્તંભ્ય, થંભ, થાંભલો, ધોભવું, સ્તંભાવતી, (ખંભાત).

સ્પન્ન, to overspread ; વિસ્તીર્ણ, વિસ્તાર, સવિસ્તર, અસ્તર, પથારી.

સ્પર્ધ, to vie ; સ્પર્ધા, પ્રતિસ્પર્ધિ.

સ્પર્શ, to touch ; સ્પર્શ, સ્પર્શ્ય, સંસ્પર્શ.

સ્ફુટ, to break ; સ્ફુટવું, ફુટ, ફોડવું.

સ્મ, to recollect ; સ્મૃતિ, સ્મરણશક્તિ, વિસ્મૃતિ, વિસરવું, સંભારવું.

સ્વર, to sound ; સ્વર, સુસ્વર, સ્વરિત, અપસ્વર.

હન, to kill ; હત્યા, ઘાત, પ્રાણઘાતક, સંઘાત (સમુદાય), આઘાત, પ્રત્યાઘાત,
ઘાતકી, આપઘાત, વિઘ્ન, પરિઘ, હણવું, ઉપોદ્ઘાત, વિશ્વાસઘાત.

હસ, to laugh ; હસવું, ઉપહાસ્યતા, હાસ્યરસ, હાસ્ય.

હા, to throw off ; હાનિ, હીન.

હૃદ, to go ; હૃડવું.

હ, to offer ; હોમ, હવન, આહુતિ, અગ્નિહોત્ર.

હૃડ, to acquiesce ; હૃડિ.

હ, to take ; હર (શિવ), હરવું, હાર, સંહાર, મહાર, વિહાર, બ્યવહાર,
આહાર, પરિહાર, મતિહાર, ઉઘાર, હર્તા, ઉપહાર, હરિ, હરણ્ય.

હસ, to sound, to become less ; હસ્ય.

ક્ષણ, to strike, to go ; ક્ષત્રિય, અક્ષત, ક્ષણ.

ક્ષમ, to bear ; ક્ષમા, ક્ષાંતિ, ખમા.

ક્ષર, to melt ; અક્ષર, ક્ષાર (ખાર).

ક્ષી, to decrease ; ક્ષીણ, ક્ષય, અક્ષય, ક્ષયરોગ, અર્ધ.

ક્ષી, to go ; ક્ષિતિ.

ક્ષિપ, to send, urge ; આક્ષેપ, સંક્ષેપ.

જા, to command ; આજ્ઞા, આજ્ઞાકિત, અવજ્ઞા, અનુજ્ઞા.

જા, to know ; જ્ઞાન, જ્ઞાતવું, અજ્ઞાન, જ્ઞા, સર્વજ્ઞ, અજ્ઞ, જ્ઞાતી,
અભિજ્ઞાન, પ્રતિજ્ઞા, સંજ્ઞા, કૃતજ્ઞ, જ્ઞાસા, જ્ઞાતા, વિજ્ઞાન.



વાક્યવિચાર (SYNTAX).

223. **વાક્ય** (Sentence) is the complete utterance of a single thought in words.

224. **વાક્યવિચાર** (Syntax) treats of the arrangement of words in a sentence.

225. **Syntax** is divided into three parts : (1) અનુક્રમ, (2) અન્વય and (3) અધિકાર.

I. અનુક્રમ.

226. **અનુક્રમ** or the general **order of words** in the Gujarati language is (1) the agent, (2) the object, if any, and (3) the verb which always occupies the last position in a sentence, as મેં વ્યાકરણ બનાવ્યું ; નિશાળે જા ; તમે થું કરાં છો ?

227. Sometimes the **object** or the **verb** may also be placed at the **beginning of sentences** according to the force with which they are used in the language, as ઉઠ તો તેં જાયું હશે. આ વાત તું જાણે છે ; ભણ્યો તું ને ઉકાળ્યું તેં ; રખ્યો તું ને ખાધું મેં.

228. Sometimes the **adverbs showing time** come first, as હાલ કોલેરાનો રોગ ચાલે છે ; આજી વરસાદ વધારે પડશે.

229. **An adjective or anything used as an adjective** always precedes the qualified noun except when it is used to describe qualities of a person or to show his state : as તે કેવી ભલ્લી છે ? પરમેશ્વર દયાળુ છે ; રાજ કરવાને તમે અશક્ત છો.

230. When a **noun or pronoun in the sixth case** and an **adjective**, are connected with the same noun, the former precedes the **adjective** : as તેનો મોટો છોકરો હાજર છે ; મારો રૂપાનો લોટો ખાવાયો છે.

231. **Adverbs** are used before verbs, **adjectives** or other **adverbs** which they modify, in any part of the sentence according to its meaning and force : તેણે મને ખાડું માર્યો ; તે રોજ નિશાળે જાય છે ; મારી પાસે આવતું ઘાણું થોડું છે.

Exception:—Negatives are optionally used after the verbs they modify, in the **Indicative** and the **Imperative moods** : as તેણે પાક વાંચ્યો નહિ ; તમે રડશો ના ; તું જ વાંચ.

II અન્વય.

232. **અન્વય** (Concord) is the agreement, which one word has with another, in gender, number, person or case.

Concord of ક્રિયાપદ and ક્રિયાનાથ.

233. The **verb** agrees with its ક્રિયાનાથ in gender, number and person, as તે પુરૂષ આવ્યો ; તે સ્ત્રી આવી ; મેં ચોપડી વાંચી ; મેં ચોપડો વાંચ્યો.

234. (a) Two or more ક્રિયાનાથ of the same gender, connected by conjunctions અને, ને, તથા (expressed or understood), are followed by a verb in the plural number of the same gender ; as, મગનલાલ, મોતીલાલ તથા મંગળદાસ હાજર હતા.

(b) ક્રિયાનાથ of different genders are generally followed by a verb in the neuter plural ; as, મગન અને મોતી હાજર હતા.

(c) When there are many ક્રિયાનાથ, the verb sometimes agrees with the last only, in number, gender and person, as, દરેક કામમાં હઠાપણ અને બુદ્ધિ વાપરવી જોઈએ.

235. When two or more ક્રિયાનાથ are connected by કે, અથવા, વા, the verb agrees with the last only, as, છોકરો કે છોકરી આવી નધા. In such a case if the verb is preceded by the word ફક્ત, ફાક્ત or ફક્તું, it is used in the neuter singular ; as છોકરો કે છોકરી ફાક્ત આવી નધા.

N. B.—It does not sound well to say “તમે કે તે ગયો” ; Here the sentence should be split up into two : as, તમે ગયા કે તે ગયો ?

236. If the ક્રિયાનાથ consists of pronouns of different persons, the **verb** is used in the **first person plural** rather than in the **second**, and **second person plural** rather than in the **third** ; as, હું તું ને તે (આપણે) રમીશું ; તું ને તે (તમે) આવજો ; હું ને તે (અમે) રમીશું.

237. With a **singular ક્રિયાનાથ** the verb may be used in the **plural number**, as a term of respect ; as, રાણીજી(પધાર્યા) ; મહેતાજી આવ્યા.

238. When the ક્રિયાનાથ is accompanied by a noun having સુજ્ઞા, સાથે, સહિત or થી as its suffix, the verb agrees with the ક્રિયાનાથ in number, gender and person ; as, રાજા રાણી સાથે આવ્યા.

CONCORD OF વિશેષણ AND વિશેષ્ય.

Adjectives (that are declinable) agree with their વિશેષ્ય in number and gender ; as કાળો ઘોડો ; સારા છોકરાઓ.

239. If two or more વિશેષ્ય of the same gender occur in a sentence, the qualifying adjective must also be of the same gender having a singular or plural number ; as, માફે કામકાજ or મારાં કામકાજ ; તેનું ક્ષેત્ર દેખુ or તેનાં ક્ષેત્ર દેખુ.

240. If two or more **વિશેષ્ય** of the different genders, occur in a sentence, the qualifying adjective is placed in the **neuter gender plural**; as, સ્ત્રીપુરુષકેવાં ડીઘાં છે; મારાં માબાપ ઘણાં ભલાં છે.

241. (a) The **adjective** is also used in the **neuter plural** with a **feminine singular noun** to show respect; as, વિક્ટોરીયા રાણી ગાદીએ બેઠાં; સાસુજી ભલાં છે.

(b) The **adjective** is used in the **masculine plural** with a **masculine singular noun**; as, મહેતાજી ઘણા સારા માણસ છે.

242. Two or more declinable adjectives take all necessary changes according to the change in the case of their **વિશેષ્ય**; as, જીવંતી, જીવંતી અને ઠગારી માણસને ઈશ્વર શિક્ષા કરે છે.

243. When an **Adjective** stands for its whole class, it is used without its **વિશેષ્ય**; as, પેસાદાર કરતાં યશિન એક વાતે સુખી છે.

CONCORD OF નામ AND સર્વનામ.

244. A **pronoun** agrees with that, for which it stands in gender and number; as કમળા નામે સ્ત્રી હતી તેની મા ૫૦ વર્ષની થઈ મરી ગઈ; એક માણસને ૪ છોકરા હતા, તેઓ બહુ પ્રમાણીક હતા.

N. B. Cases of pronouns depend upon the relation of sentences.

245. When the **demonstrative pronouns** એ and તે (not followed by any other noun) stand in apposition to a sentence or a participial noun, they are used in the **neuter singular**. As આતું એ મનુષ્યને જરૂરું છે; ઉભા રહીને પાણી પીવું એ ખોટું છે. But if these **pronouns** are followed by any other word, they take the same gender as that of the following word: as, ભણવું એ એક સારી વાત છે; જીવંત બોલવું એ એક પાપ છે.

246. When the **demonstrative pronoun** એ only stands in apposition to several nouns of the same gender, it is used in the plural number of the same gender, and the verb is changed accordingly; as, આપુ, બળવંત અને ગોવિંદ એ સારા ગણાય છે; But if the several nouns be of different genders, it is used in the **neuter plural**; as, કાકા, બેન અને મા એ આત્યાં નથી.

247. The **relative pronoun** જે and the **demonstrative pronoun** તે standing in relation to each other, have both of them the same gender and number, but their case may be different; as જે સીપાર્થ કાલે રાત્રે ફરતો હતો, તેને ચોરાએ માર્યો.

248. When two or more nouns are joined by a conjunction, each one of them or only the last, takes the case-terminations; as, માબાપનો અને છોકરાનો રંગ મળતો છે, or માબાપ અને છોકરાનો રંગ મળતો છે.

N. B.—When a noun is enlarged by words showing profession, office, title &c, the case-terminations are applied only to the last word; as રાવ સાહેબ મહિપતરામ રૂપરામ દ્રેન્નિંગ કોલેજના પ્રિન્સીપાલને હું અરજ કરું.

249. In case of several pronouns, the **case-terminations** are applied separately to each of them; as મારે, તારે અને તેને હિસ્સો સરખો છે.

III અધિકાર.

250. **અધિકાર** (Government) implies that one word requires another to be put in a particular case or mood.

251. For determining a particular case, in which one word requires another to be put, see **uses of the Cases treated** in rules 86-93, page 20.

252. The following **tenses** are used in the **imperative mood** :—

(a) If the command to do a thing is at once to be executed, the **irregular present tense** is used; as, જુ લખ.

(b) If the command is to be executed after some time, **Future forms** in **જે** and **જો** are used. But if this be turned into the negative, the verb takes the form of the present participle: as, જુ કરતો નહિ.

(c) In commanding with civility, the **common form** of the **Future** is used: as, તમે કરશો.

(d) If the command is made with some power, the **Future imperative** is used; તમારે નિશાળે જવું.

253. Sometimes **જો** remains understood in a conditional sentence; તમે જાઓ તો હું આવું for જો તમે જાઓ, &c.

254. In the **present tense** the forms of the root છ are used with the irregular present tense, but its negative form ‘**નથી**’ is used with participles; as, હું વાંચું; હું વાંચતો નથી.

255. When one action takes place in order that another may be done, the latter is placed in the **dative case** of its **participial noun**. This is called the **infinitive of purpose**; as કમાવાને ગામ જહું.

256. **નામયોગી** :—When a નામયોગી comes after a word, the word is affected by the case; as છોકરા ઉપર; જવા સારું.

257. When one નામયોગી is applicable to two or more words, it is generally applied to the last and the rest take the termination of the **genitive case**; as, ભાઈની અને બેનની ઉપર ચોરીનો શક છે;

258. When a નામયોગી is placed before a word, the whole word becomes an **adjective** in meaning ; as, વગર કામે.

259. **વાક્યયોગી** :—When a **copulative conjunction** joins more than two words, or sentences, it is placed before the last ; as, વાંચો, લખો અને રમો.

260. **Conjunctions** disappear when વગેરે, આદિ, &c., occur in a sentence ; as, વાંચો, લખો, રમો, વગેરે.

261. A **conjunction** joins verbs of the same nature ; as, તે વાંચેછે ને લખેછે ; તમે રહેશો કે આવશો ?

262. A **copulative conjunction** joins words of the same case or nature : as, ગાયને અને ભેંસને ચાર પગ હોયછે ; મારા ને તેના તે ભાઈ થાયછે.

ANALYSIS OF SENTENCES.

વાક્યપ્રથાકરણ.

263. **Analysis of Sentences** explains the parts, of which they are made up.

264. Every Sentence must consist of, at least, two parts :—

- (1) **The subject** (કર્તૃપક્ષ) or that about which we express our thought.
- (2) **The predicate** (ક્રિયાપક્ષ) or the thought which we express about it.

265. The **subject** of a **Sentence** must be either :—

- (1) A noun —as, છોકરો વાંચેછે.
- (2) A pronoun —as, હું નિશાળે જઈશું.
- (3) An adjective—as, પેસાદાર સુખી છે.
- (4) A gerund —as, ખાતું (eating) જરૂરનું છે.
- (5) An infinitive—as, ભણવું (to learn) સારું છે.

266. The **subject** may be enlarged in the following ways :—

- (1) By an adjective—as, ડાહ્યો છોકરો વાંચેછે.
- (2) By a noun or pronoun in the 6th case—as, રાજાનો હાથી કપાયો ; તેનો ઘોડો નાસી ગયો.
- (3) By a noun in apposition—as, તેના છોકરો પ્રાણુલાલ સારો નિવડયો.
- (4) By a phrase—as અંગ્રેજ ભણવું એ કામ અમરું છે.

267. This **enlargement of the subject** is called કર્તા વિવર્ધક.

268. The **predicate** consists chiefly of **verbs** (Intransitive or Transitive). Those nouns or adjectives, which are used with Intransitive verbs હો, થા, રહે, &c., to complete the sense, are also treated as parts of the predicate; as, તે માણસ ભલો છે; હું માનસત-દાર થયો; રામભો નોકર રહ્યો.

269. **Completion of the Predicate** is treated as a separate part of the sentence in the **analysis of sentences**. Under this head, comes the **objective of a transitive verb which is used to complete the sense of the verb**; as તે આપડી વાંચેછે. Here આપડી is the **completion of the predicate**.

270. The **object** of a transitive verb must consist of the same kind of words as the **subject**, and it may be enlarged in the same manner.

271. The **predicate** may be extended by words denoting place, time, manner, &c., as, તે જલદીથી દોડેછે; તમે ગામથી કુઝારે આવશો? તેણે કામ ઘણીજ તરતસાથી કર્યું. Here the words underlined are called the **extension of the predicate**. This **extension** of the predicate is called ક્રિયાવૃદ્ધિ in Gujarati.

272. Sentences are of three kinds:—**Simple, Complex, and Compound**.

273. A **Simple sentence** (સાદું વાક્ય) consists of one subject and one predicate; as, ઘોડો દોડેછે. હું સારો છું.

274. A **complex Sentence** (સંયુક્ત વાક્ય) has but one principal assertion (મુખ્ય વાક્ય) with one or more dependent or subordinate assertions (ઉપવાક્ય): as તમે આવશો ત્યારે સઘળાઓને રજા મળશે. ઈશ્વરનો નિયમ એવો છે કે સત્યનેજ જય આપવો. તેણે ખબર મોકલા છે કે આવતી કાલે ગવર્નર સહિબ પધારશે.

The above marked sentences are ઉપવાક્ય.

275. A **Compound Sentence** (સાન્ન્યય વાક્ય) is a sentence made up of two or more co-ordinate sentences, each of which may have one or more clauses subordinate to it; as તમે આવ્યા પણ મારે નથી આવવું; શિક્ષકે જે આપડી સારમાંસારી હતી તે મને આખી પણ મને તે ન ગમી તેથી મેં તેમને પાછી આપી.

276. The parts of a complex sentence are called clauses (ઉપવાક્ય).

277. **Clauses** or subordinate sentences are of three kinds; (1) Noun Sentences, (2) Adjective Sentences and (3) Adverbial Sentences.

278. A **noun sentence** is one which has the power of a noun ; it may be used as the subject or object of the verb in the principal sentence ; as તેણે કહ્યું કે મારે ગામ જવું છે ;

279. An **adjective sentence** is one which has the power of an adjective ; as જે માળા પના કહ્યામાં રહે છે તે છોકરા ડાહ્યા જાયરા.

280. An **Adverbial sentence** is one which has the power of an adverb ; as, તમને જેમ ગમે તેમ કરો.

281. Each part of a complex or a compound sentence can be analysed separately as a simple sentence.

GENERAL FORM OF ANALYSIS.

282. **Sentences :-**

(1) **A Simple Sentence**—વિદાન અગ્રેજ લોકે એ પ્રમાણિક રાજનીતીથી મોટું માન મેળવ્યું છે.

(2) **A Complex Sentence**—જેણે તમને આજે કહ્યું તે કોણ હતું ?

SENTENCE.	Kind of Sentence.	Subject with its enlargement.	Predicate	Completion of Predicate.	Extension of Predicate
(1) વિદાન અગ્રેજ લોકે એ... મેળવ્યું છે...	Principal.	વિદાન અગ્રેજ લોકે એ	મેળવ્યું છે	મોટું માન	પ્રમાણિક રાજનીતીથી
(2) (a) તે કોણ હતું.	Principal.	તે (કોણ)	હતું	...	.....
(b) જેણે તમને આજે કહ્યું. ...	Adj. Sentence.	જેણે	કહ્યું	તમને	આજે

PUNCTUATION (વિરામચિન્હ.)

283. **Punctuation** is the art of dividing sentences into such portions as a correct speaker would divide them into, by means of **points** or **marks** which are called **વિરામચિન્હ**.

The following are the principal marks used in Gujarati :-

284. **અડધવિરામ** or the **Comma (,)** marks a short pause ; as, તે ભણેલો, વિવેકી, સદ્યુથી અને ડાહ્યો છે.

285. અર્ધવિરામ or the semi-colon (;) } These stops denote a long-
er pause, and are chiefly
286. વૃદ્ધિવિરામ or the Colon (:) } used to separate the clau-
ses of a compound sentence ; as, ઉપરી કહે તે કરવું ; પણ કરે તે કરવું નહિ.
287. પૂર્ણવિરામ or the Period (.) marks the end of a sentence ;
as તે ગામથી આવ્યો.
288. પ્રશ્નચિન્હ or the note of interrogation (?) is used at
the end of all direct questions ; as તમને કેટલા છોકરા છે ?
289. ઉદ્ઘાટચિન્હ or the note of exclamation (!) is used after
words or sentences which express emotions ; as આહા ! કેવી મજા પડે છે !
290. કૌસ્લ or the Parenthesis or Bracket () [] is used to
enclose an explanatory clause or part of a sentence, not absolutely
necessary to the sense ;
291. અવતારણચિન્હ or the two Inverted commas (“ ”)
mark a quotation.
292. ગુરૂચ્છા or the Dash (—) shows the connection of the
parts between which it stands.
293. સમાનચિન્હ or the sign of equality (=) shows that two
things are equal.
294. સંયોગચિન્હ or the Hyphen (-) connects compound
words ; as કર્તર પ્રયોગ.
295. ક્ષેપ or the Ellipsis (* * *) denotes that some letters or
words are omitted.
296. An Asterisk * directs the reader to some note in the margin.

MODEL OF PARSING.

પદચ્છેદ કરવાની રીત.

297. **Parsing** is naming the different parts of speech in sentences
and showing how they are connected.

298. The following order should be observed in Parsing :—

Noun—(1) જાત (સામાન્ય નામ, વિશેષ નામ, કે ભાવવાચક નામ),
(2) જાતિ, (3) વિભક્તિ, (4) વચન, (5) કર્તા કે કર્મ (ક્રિયાપદનો હોય તે).

Pronoun—Same as the noun.

Adjective—(1) જાત, (2) જાતિ, (3) વિભક્તિ, (4) વચન (વિશેષ્ય
પ્રમાણે).

Verb—(1) જાત (સકર્મક કે અકર્મક), (2) મૂળ or યાતુ, (3) ભેદ, (4)
કાળ, (5) પુરૂષ (6) જાતિ, (7) વચન, (8) કર્તા કે કર્મ.

EXAMPLES OF PARSING.

299. I. રાજ સભામાં વાદી પ્રતિવાદીનો ન્યાય કરેછે.

Words.	Parsing.
રાજ	સામાન્ય નામ, નરજાતિ, કરેછે ક્રિયાપદના કર્મર્થે પહેલીનું એકવચન.
સભામાં	સમુદાયવાચક નામ, નારીજાતિ, સાતમીનું એકવચન.
વાદી પ્રતિવાદીનો	સામાસિક નામ, સામાન્ય જાતિ, છઠ્ઠીનું બહુવચન.
ન્યાય	ભાવવાચક નામ, નરજાતિ, કરેછે ક્રિયાપદના કર્મર્થે પહેલીનું એકવચન.
કરેછે	સકર્મક ક્રિયાપદ, કર 'વાતુ, મૂળભેદ, વર્તમાનકાળ, ત્રીજો પુરૂષ, એકવચન ; રાજ કર્તા, ન્યાય કર્મ, કર્તારીપ્રયોગ.

300. II. ને ભાઈ બેન મારે ઘેર પાણી પીવાને આવ્યાં હતાં.

Words.	Parsing.
તે	દર્શક વિશેષણ, વિશેષ્ય ભાઈ બેન.
ભાઈ બેન	સામાસિક નામ, નાન્યતર જાતિ, આવ્યાંહતાં ક્રિયાપદના કર્તાર્થે પહેલીનું બહુવચન.
મારે	પહેલો પુરૂષ સર્વનામ, સામાન્યજાતિ, છઠ્ઠીનું એકવચન.
ઘેર... ..	સામાન્ય નામ, નાન્યતર જાતિ, અધિકરણાર્થે પહેલીનું એક વચન.
પાણી	સામાન્ય નામ, નાન્યતર જાતિ, પીવાને કૃદંતના કર્મર્થે પહેલીનું એક વચન.
પીવાને	કૃદંત નામ, નાન્યતર જાતિ, ચોથીનું એક વચન.
આવ્યાંહતાં	અકર્મક ક્રિયાપદ, આવવાતુ, મૂળભેદ, વિત્વભૂતકાળ, ત્રીજો પુરૂષ, બહુવચન, ભાઈ બેન કર્તા, કર્તારીપ્રયોગ.

301. III. કહેવું એ તો સહેલ = કહેવું એ તો સહેલ છે.

Words.	Parsing.
કહેવું	સામાન્ય કૃદંત નામ, 'એ' ને સમાનાર્થે પ્રથમા વિભક્તિ.
એ	દર્શક સર્વનામ, નાન્યતર જાતિ, છે ક્રિયાપદના કર્તાર્થે પહેલીનું એક વચન.
તો	નિશ્ચયાર્થે ક્રિયાવિશેષણ અવ્યય.
સહેલ	ગુણવાચક વિશેષણ વિશેષ્ય 'એ.'

302. IV. મારાથી હાલ જરા ટેકીને થોભાયછે.

Words.	Parsing.
મારાથી ...	પહેલો પુરૂષ સર્વનામ, સામાન્યજાતિ, કરણાર્થે પાંચમીનું એકવચન.
હાલ ...	વખત બતાવનાર ક્રિયાવિશેષ અવ્યય.
જરા ...	અદ્યપર્થ ક્રિયાવિશેષ અવ્યય.
ટેકીને ...	સંબંધકૃદંત, રીત બતાવનાર તરફે વપરાયેલો.
થોભાયછે	અકર્મકૃ ક્રિયાપદ, થોભ ધાતુ, શક્યભંદ, નિશ્ચયાર્થે દ્વિત્વ વર્તમાનકાળ, નાન્યતરજાતિ, ત્રિજાં પુરૂષ, એકવચન, ક્રિયાપદનો ભાવ (થોભવાનું) એ કર્તા, ભાવે પ્રયોગ.

METHOD

OF REPRESENTING GUJARATI BY ROMAN CHARACTERS

ACCORDING TO THE JONESIAN SYSTEM.

303 :—

Vowels :—અ a ઇ i ઉ u ઋ rī
 આ ā ઊ ū ઊ ū
 એ e ઐ ai ઓ o ઐ au

Anusvāra = ñ Visarga : ḥ

CONSONANTS :—

ક ka ખ kha ગ ga ઘ gha ઙ ṅa ચ cha છ chha જ ja ઝ jha ઞ ṇa
 ટ ṭa ઠ ṭha ડ da ઢ ḍha ણ ṇa ત ta થ tha દ da ધ dha ન na
 પ pa ફ pha બ ba ભ bha મ ma
 ય ya ર ra લ la વ va જ જા શ sha ષ ṣa સ sa હ ha

CONSONANTS WITHOUT A VOWEL : ક k, ખ kh, ટ ṭh, થ th, etc.

CONJUNCT CONSONANTS :—ક્ષ kṣa જ્ઞ ḡa ક્ક kra ગ્ઘ ggha ત્ત tta ત્ય tyā
 દ્દ dda ઢ્ઢ ddha દ્દ dra દ્વ dvā શ્શ shna શ્શ shra શ્શ shecha ષ્ષ ṣṣa
 સ્ત stā સ્ત ṣṭha સ્ત ṣṭa સ્ત sta સ્ત strā હ્મ hma હ્મ hya હ્મ hra

CONSONANTS AND VOWELS CONJOINED :—ક ka કા kā કિ ki કી kī કુ ku
 કૃ kṛ કૂ kū કે ke કૈ kai કો ko કૌ kau કં kaṅ કઃ kaḥ

SPECIMEN.

સિદ્ધિ	બુદ્ધિ	છે	નાર.	લક્ષ	લાભ	બે	પુત્ર ;
Siddhi	buddhi	chhe	nār.	Laksha	lābh	be	putra ;
શિવ	સરખો	શિર	તાત,	ચિંતામણિન		ઘરસુત ;	
Shiva	sarakho	shira	tāta,	chintāmaṇinā		gharasutra ;	
આદ્ય	શક્તિ	ઉમાય,	મહા	માયા	છે	માડી ;	
Adya	shakti	umāya,	mahā	māyā	chhe	māḍī ;	
ક્ષેમ	કલ્યાણ	જામાત,	ખાણ	રત્નોની	ખાડી ;		
Kshema	kalyāṇa	jāmātra,	khāṇa	ratnōnī	khāḍī ;		
બ્રહ્મ	વિષ્ણુ	રવિ	રુદ્રથી,	પ્રથમ	પુજા	ગણપતીતણી.	
Brahma	Vishṇu	ravi	rudrathī,	prathama	pujā	gaṇapatitāṇī ;	
શામળ	કહે	સેવો	સહુ,	મુખ	સાગર	સીમા	ધણી.
Shāmaḷa	kahe	sevo	sahu	mukha	sāgara	simā	ghaṇī.

પદ્યબંધ or પિંગળ (Prosody).

304. પિંગળ (Prosody) is that part of Grammar which treats of the nature of accents, of the quantity of syllables and letters, and of the laws of versification.

305. શ્લોકરચના (Versification) is the art of arranging words in verses, having short and long vowels recurring at certain regular intervals.

306. પ્રાસાનુપ્રાસ (Rhythm) is a term applied to the verse that terminates in letters of the same sound. In blank verse the final syllables of the lines do not correspond in sound.

307. તાળ (accent) means the laying of a peculiar stress of the voice on a certain letter or syllable in a word, that it may be distinguished from the rest. The letters of similar sound are called મિત્રાક્ષર.

308. Repetition of the same vowel, at the end of words at certain intervals in a line, is called ઝડ.

309. Repetition of the same word at certain intervals is called ઝમક or યમક.

310. Repetition of the same letter or letters in the beginning of a words at certain intervals in a line is called શ્લોકાનુપ્રાસ or વરણ.

311. The short vowels અ, ઈ, ઉ and all simple consonants to which they are joined, are called સ્વર letters, provided they are not accented when followed by a conjunct consonant.

312. **Short letters** are considered as ગુરૂ (long) letters, if they, being accented, are followed by a conjunct consonant ; as સંયુક્ત. Here યુ, being accented and followed by ક્ત, is ગુરૂ.

313. છંદ, વૃત્ત or રસોક (metre) is a poetical measure or arrangement of syllables. There are two sorts of છંદ, viz, અક્ષરમેળ and માત્રામેળ.

314. માત્રામેળછંદ is a metre which requires a certain number of માત્રા for its formation.

315. અક્ષરમેળછંદ is a metre which requires a certain number of letters for its formation.

316. The માત્રા of લઘુ અક્ષર is counted as one and that of ગુરૂ as two. The marks ° and - are used for લઘુ and ગુરૂ letters respectively.

317. A group of three letters in an અક્ષરમેળછંદ is called ગણ.

318. In Prosody, there are eight kinds of ગણ, viz, ય, ર, લ, ભ, જ, સ, મ, ન.

319. **The first** letter of ય ગણ, **the second** letter of ર ગણ, and **the third** letter of લ ગણ, are respectively short, while the rest are long.

320. **The first** letter of ભ ગણ, **the second** of જ ગણ, and **the third** letter of સ ગણ, are respectively long, and the rest are short.

321. In ન ગણ, all the letters are short.


322. In મ ગણ, all the letters are long.

323. The most important of the માત્રા મેળ છંદ are the following :—

ઉદાર ; સવૈયામત્રીશા ; ત્રિભંગી ; દુમિલા ; ચોપાઈ ; પ્લવંગમ ; અઢિદીપ ; રાજા ; હરિગીત ; રચિરા ; સવૈયા ; સુલણા ; દોહરા ; સોરઠા ; ગાથા or આદ્યા ; ગીતિ ; કુંદળિયા ; અંદાવળા, and છપ્પા.

324. The most important of the અક્ષરમેળ છંદ are the following :—

અનુપ્રપ ; દોષક ; ઈંદવળ ; માલીનિ ; નારાય ; શીખરિણી ; મંદાકિંતા ; શાર્દૂલવિકીરિત ; ઉપેંદવળ ; ઉપભતિ ; લલિત ; દ્રુતવિસંખિત ; તોટક ; વસંત-તિલકા ; ભુજંગી ; સ્વધરા ; ઈંદવિગ્ધ ; દુમિલા ; મનહર ; ધનાસરી ; and વૈતાલીય.

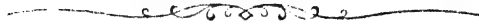
 Readers wishing to acquire a knowledge of છંદ are requested to study any **Separate Book on PROSODY**, where they will find the subject fully treated.

CHAPTER II.

Gujarati words with their Sanskrit equivalents.

Guj.	Sans.	Guj.	Sans.	Guj.	Sans.
ગોવાળ	ગોપાળ	ભાસો	ભદ્રલઃ	ગોળ	ગુડ
ભત્રીજો	ભ્રાત્રીય	બીલું	બિદવં	પડયો	પતિતઃ
ભાળઈ	ભ્રાતૃભયા	સીધું	સિદ્ધં	નેણ	નયનં
હડતાળ	હરિતાલ	ચીકણું	ચિક્રણું	યાણું	સ્થાનં
કુંકાતરી	કુંકુમપત્રી.	અંગૂઠો	અંગુઠ	માણથ	માલિનિ
ગાસાંઈ	ગારવામી	નાક	નકં	જમણ	જમનં
ઓગણીસ	એકોનવિંશતિ	શિયાળ	શૃગાલ	કાગણ	કાદગુન
ઓરમાઈ	અપરમાતૃ	દીકું	દૃષ્ટં	ઉણું	ઉનં
કુંભાર	કુંભકાર	ગીધ	ગૃધ્ર	ધાણી	ધાના
હાથી	હસ્તી	કેમ	કિમ	સોભાગ	સૌભાગ્ય
કાન	કણં	વીછી	વૃશ્ચિક	લાઘણ	લઘનં
પૂછ	પૃચ્છ	કરોડ	કોટિ	સાચું	સત્ય
અગાસિ	આકાશ	સણગાર	શૃંગાર	કૂવો	કૂપ
સવા	સપાદ	સોળ	ષોડશ		
અચરત	આશ્ચર્ય	રીછ	ઋશં	દીવો	દીપ
દુખળો	દુર્ભળ	સાજન	સજ્જન	તાવ	તાપ
બાક	બાપ	વેર	વૈરં	કાંસો	પાશ
સાત	સપ્ત	સેન	સૈન્ય	કાચબો	કચ્છપ
સાડર	શકેર	જોખન	યોવનં	જસ	યશ
સાદ	શબદ	આસડ	ઓષધ	જાત્રા	યાત્રા
ધો	ધૃતં				
અમી	અમૃતં	દોહીતરો	દોહિત્ર	ભારજી	ભાર્યા
ઉજળી	ઔષ્ણી	વેદિયો	વૈદિક	જતન	યતન
ઉજળું	ઉજ્જવલ	ચોર	ચોર	જથ	યાતિ
ઉંટ	ઉષ્ટ	સૂતાર	સૂતધાર	જુદ	યુદ્ધ
		ભિખારી	ભિક્ષાહારી	જુ	યુકા
ચાક	ચક્રં	ખીસો	ક્રીલ	આરજી	આર્યા
દૂધ	દુધં	સગડી	શકટી	હજદર	હરિદ્
આજ	અઘ	મૂગી	મૂક	દળદરી	દારેદી
પાકું	પકવં	ખૂણો	કોણ	સૂપકું	શૂર્યકું
વાકું	વક	કાગડો	કાક	પાસું	પાર્શ્વ
લુહાર	ભોહકાર	સાગ	શાક	સાસંદ્રે	અશુર
મોત	મૃત્યુ	હો	ભૂ	વસમું	વિશમં
સોરઠ	સૌરાષ્ટ્ર	છે	અસ્તિ	પોસે	પુષતિ
ફળ	ફલ	ઉઠવું	ઉત્થાપનં	વાંસો	વંશઃ
વાઘ	વ્યાઘ્ર	આસરવું	આસરણ	દસ	દશ
સઘળું	સઘળ	ઠામ	સ્થાન	માણસ	મનુષ્ય

Guj.	Sans.	Guj.	Sans.	Guj.	Sans.
કચેસર	કચીશ્વર	ઠગ	રથગ	સસલો	શશક
અગિયારસ	એકાદશ	ઘડો	ઘટ	સાસૂ	શ્વશ્રુ
વાડી	વાટિકા	વડ	વટ	ડાંસ	દંશ
ગાલ	ગહલ :	કપડું	કર્પટ	પોસ	પૌશ
નાગો	નગ્ન :	પાપડ	પર્પટ	વરસ	વર્ષ
ખીચું	ખીમ્બ :	તળાવ	તડાગ	સસરો	શ્વશુર
		પડવો	પ્રતિપદા	સિંધ	સિંહ
				લાખ	લક્ષ
સંધારો	સંહાર	ગોખલો	ગવાક્ષક :	દિએર	દેવર
સુલખણો	સુલક્ષણ :	ખાર	ક્ષાર	નાત	સાતિ
કૂખ	કુક્ષી	તીખું	તીક્ષણ		
દાખ	દાક્ષિ	તું	ત્વમ		
પાંખી	પક્ષી				
રાખ	રક્ષા	નોતરું	નિમંત્રણ		
ખમા	ક્ષમા				



GUJARATI PROVERBS WITH THEIR ENGLISH EQUIVALENTS.



1. અકરમીનો પડીઆ કાણો When sorrows come, they come not in single spies, but in battalions.
2. અંતે ધર્મો જય અને પાપો કય. }
ચોરને પાટલે ધૂળની ધૂળ } Virtue will shine at last. Cheating
દગા કીસીકા સગા નહી } play never thrives. Frost and
કાવે તેમ કંદ કરી કોગટ તું કુલ્યો } fraud both end in foul. Knavery
કરે } may serve a turn, but honesty
is best in the end.
3. અગરતના વાયદા False promises.
4. અણી ચુકયો સો વર્ષ જીવે Threatened folks live long.
5. અજાણ્યું ને આંધળું બરોબર ... Ignorance has no light.
6. અર્ધે સંધા પછી વેદ વેરી When the cow is old, she is soon sold.
7. અની લોભ તે પાપનું મૂળ Avarice is the root of all evils.
8. અંધારાની આંધી બં Ignorance augments our evils.
9. અંધારી રાત્રે મગ કાળા..... When candles are out, all cats are gray.
10. અધુરો ઘડો છૂજકાય ઘણો }
ઢમઢોળ માંહે પોળ } Empty vessels make most sound.
ભસે તે ફરડે નહિ } A great cry, little wool.
ખોટો રૂપિયો ચળકે ઘણો } Barking dogs seldom bite.
11. અખી બોલ્યા અખી ફોક..... To think at night and forget at day.
12. અવસરના ગીત અવસરે ગવાય... Yule (Christmas) is good on Yule even.
13. અલ્પ જ્ઞાન, અતિહાન A little learning is a dangerous thing.
14. અદીણનો જીવડો સાકરમા નજીવે. }
છાણનો કીડો ધીમાં મરે } Sad souls are slain in merry company.
One man's meat is another's poison.
15. આજસ દરીદતાનું મૂળ છે..... }
હુઘતી બીલાડી હુદર ન પડે. } Love not sleep, lest thou come to
જાગતાની પાડી, ને હુઘતાનો પાડો } poverty.
Idleness clothes a man with rags.
16. આંખ ને કાન વચ્ચે ચાર આંગળી
નો ફેર છે All that we hear is not true.
17. આખો લાકુ કંઈ એકદમ ખવાય ? Rome was not built in a day.

18. આગ લાગે ત્યારે કુરો ખાદવો ... To shut the stable-door, when
steed is stolen.
19. આંખો મીચીએ તો સદા અંધારું... Once neglected is lost for ever.
20. આંગળાં ચાટે કાંઈ પેટ ભરાય ? ... Can trifles satisfy your wants ?
21. આંગળી આપે તો પહોંચે વળગે... If you give an inch, he will
take an ell.
22. આડે લાકડે આડો વેદ Desperate cuts must have des-
perate cures.
23. આંગળીથી નખ વેગળા એટલા } Hetero-geneous natures never
વેગળા..... } agree.
24. આડી રાત તેની કરવી શી વાત... There is many a slip between the
cup and the lip.
25. આપ મૂવા વીના સ્વર્ગે ન જવાય. Crosses are ladders that lead to
heaven.
26. આપકી લાપસી પરાઈકી કુસકી. } Every one thinks his shilling
છગન મગન તો સોનાના, પારકા } worth thirteen pence. [swans.
છાકરાં ગારાનાં..... } Every one thinks his own grease
27. આંધળામાં કાણો રાજ..... } A figure among ciphers.
ઉજ્જડ ગામમાં એરંડો પ્રધાન ... } Every cock is proud on his own
dung-hill.
28. આજનું કામ કાળ ઉપર ન રાખજું. Delay is dangerous. Procrastina-
tion is the thief of time.
Don't put off till to-morrow,
what you can do to-day.
29. આંધળાને આરસી બહેરાને સંખ. }
ભેંસ આગળ ભાગવત. }
રાંક જાત તે રતન શે આળખે, } Don't throw pearls before swine
આખર યેતન ચાકરનો. } A blind man will not thank you
ગરીબતણે ઘેર પેટ ભરે, ઠાઠ શું } for a looking glass, nor a deaf
જાણે ઠાકરનો. } man for a conch-shell.
મેઢતણે મહીમા નવ દીઠે, કરે }
વખાણ તે કાંકરનો. }
ખાખરની ખીણીડી અંગદ, સ્વાદ }
શું જાણે શાકરનો. }
30. આપ સમાન બળ નહીં ને મેઘ } Every tub must stand on its
સમાન જળ નહીં..... } own bottom.
31. આપ મુવે પીછે કુબગઈ દુનીઆ... } Death's day is doomsday.
After me, the deluge.
32. આપાને ફરીથી માગે, તેની અફાલ } Give a thing, and take again, and
જાય આગે } you shall ride in hell's wain.
33. આદર્શો અધુરા રહે, હર કરે } Man proposes, God disposes.
સો હોય }
34. આત્રે તે ભાવે જાય } Light come, light go.
Ill gotten, ill spent.

35. આંધ્રુ લેતાં જાંધ્રુ ગયું ; કડી લેતાં પાટણ પરવાયું All grasp, all lose.
36. આભ ફાટે ત્યાં ઠીંગડું કેમ ફેલાય ? } No fence against a flail.
Against God's wrath, no castle
is thunderproof.
37. આમણની પુંજ દામણમાં } What is got in the county, is lost
in the hundred.
38. આવે ઘોડાને વેગે, જાય કીડીને વેગે } To rob Peter to pay Paul.
39. આવતી વહુ ને બેસેલો રાજા, } Give a dog an ill name and you
may as well hang him.
40. ઇંદ્રવાણીનાં કળ Beauty without honesty is like
poison in a casket of gold.
41. ઇંદ પછી રાજા After Christmas comes lent.
42. ઇંદિયો જીતી તેણે સર્વ જીત્યું ... He who masters passion, con-
quers his greatest enemy.
43. ઇશક આંધ્રગો છે Love is blind.
44. ઉડે ન તેાય ઠેકવા, શીખે }
વસીવિહંગમાં }
જેવી સોબત તેવી અસર } A man is known by the company
he keeps.
જેવો સંગ તેવો રંગ }
જેવું અમ તેવો આડકાર }
ગધેડાની સાથે ઘોડું બાંધ્યું, ભૂક્યું
નહીં તો પછી આગોટવા શીખ્યું.
45. ઉનું ખાતાં મોઢું દાઝ્યું તે કોને કહે. } He cut his feet with an axe.
પોતાને હાથે પેઠમાં પાળીમારી ... }
46. હંધ ન જીવે સાથરો, ભૂખ ન જીવે } Anger is the best sauce, and
ભાખરો } fatigue is the best pillow.
47. ઉતાવળા સો ખાવરા, ધીરા સો } Most haste, worst speed.
ગંભીર..... }
48. ઉજળું એટલું કુધ નહીં All is not gold that glitters.
49. ઉગતા ઝાડનું પાંદડું ચીકણું Youth is ever fresh and promising.
50. હંડને શિંગડાં જોઈને નથી આખ્યાં. Cursed cows have short horns.
51. ઉતાવળે આંખા ન પાકે..... } Apelles is not a master-painter
હથેલીમાં ભરત ન થાય } the first day.
52. ઉતરાયણ કાંઈ એણું પર્વ નથી ... A little body often harbours a
great soul. A little stream
may quench thirst as well as a
great river.
53. હંદર ખાતરે, ભોરીંગ ભોગવે ... Foxes dig not their own holes.
54. ઉલ્ટો ચોર કોટવાલને દેડે Roguery supplants justice.
55. ઉકરડો વધતાં વાર ન લાગે Ill weeds grow apace.

56. હુંદર બીલાડીનો મેળ Like dog and cat.
57. ઉછાળી તાંટીઆ ન ભાગો Look before you leap.
58. એક હાથે તાળી ન પડે If it takes two to make a bargain,
it must take two to break it.
When one is not, two can
not quarrel.
59. એક પંથ ચોર દો કાજ To kill two birds with one stone.
60. એકને પાપે હોટી કુમે All might perish for the sake of
one Jonah.
61. એક કોહેલી માછલીથી ટોપસો
ગંધાય A rotten sheep infects the whole
flock.
62. એક મ્યાનમાં એ તરવાર કંઈ
હોય ? Friends may meet, but mountains
never greet.
63. એક સુંકને ગાંગડે ગાંધી ન ધાય ... One swallow does not make a
spring.
64. અંધેય્રી ભેરૂકા ખાદા રખેવાળ ... Abblind man's wife needs no paint.
65. એકડા વિનાના સો મોંડા With all abundance, one
essential thing is wanting.
66. એક નનો સો કુખ હથે One refusal prevents a hundred
reproaches.
67. એક મગની બે દાડ Children of the same parents.
68. એવું સોનું શું કામ પહેરીએ કે
કાન તુટે Why do you make a pain of a
pleasure.
69. એક લખ્યા સો બક્યા Setting down in writing is a
lasting memory.
70. અંધેરી નગરી ને ગંડુ રાજ ; ટકે
શેર ભાજી, ને ટકે શેર ખાજી. When the king is blind, the
state is thrown into confusion.
71. એસેડે મીલા તૈસા, તૈસેકો મીલા
તાઈ } Like draws to like.
વ્યસનીને વ્યસની ખોલીલે
આંધળાને હેયા કુટયા મળ્યા.
72. એણું પાત્ર ને અદકું ભણ્યો, વઢ-
કણી વહુએ દોકરા જણ્યો. ... } Confusion worse confounded.
મારકણી સાંઢ ચોમાસુ મહાલ્યા
ને કરડકણી કુતરા હડકવા
હાલ્યા } No fool like an old fool.
કાણું ઘોડું ને કરડકણું.
73. કણીઆના આપથી કાંઈ વરસાદ
અટકે ? } Cattle do not die from crows'
કાગને કહે ડોખાં મરતાં નથી. cursing.
બીલાડીને કહે સીકું તુટતું નથી.

74. કરણી તેવી પાર ઉતરણી }
જેવું વાવસો તેવું લથસો..... } As you sow, so you will reap.
કરાંએ તેવું પામીએ..... }
75. કદી ખતા ન ખાય, વીચારી વાણી }
આચરે } Hear twice, before you speak.
Look before you leap.
76. કથા સાંભળી કુટયા કાન, તોય ન }
આંચું બ્રહ્માન } Black stones will never turn white.
પથર પર પાણી રેડયા કરો પાણી } You will end him but you will
તેવો ને તેવો } not mind him.
77. ક્યુકા પાંસે તેલ ન નીકળે }
પાણી વસોવી માખણ ન પામીએ. } You cannot have blood out of
stone.
78. કળથી ધાય તે બળથી ન ધાય ... Mildness governs more than anger.
79. કષ્ટ વિના કળ ન હોય; કરે }
ચાકરી પામે ભાખરી..... } No pains, no gains. No sweat,
no sweet.
80. ક્યાં રાજ ભોજ ને ક્યાં ગંગા તેલી. 'There is a vast difference between
an old woman and a princess;
Can a pauper be compared
with a mighty prince?
81. કમળેર ગુરસા ખોત..... A little pot is soon hot.
82. કાલની વાત કાલે (કાલ છે ને
ખુદ છે) Sufficient for the day is the evil
thereof. To-morrow will take
care of itself.
83. કાંકરે કાંકરે પાળ બંધાય ને ટોપે }
ટોપે સરોવર ભરાય } Constant dropping wears away
great oaks; Many a little make
a muckle.
84. કાજીજી કુખળા કેમ, બધા શહેરની
ખિંતા A Paul Pry is ever uneasy.
85. કાકા મામા ગાવાના ને ગાંઠે હોય
તે ખાત્રાના..... With provisions in store we
have friends by the score.
86. કાણી હોય તો ભાવે નહિ ને કાણી
વગર નીંદ આવે નહિ I dislike that one-eyed rogue and
can not do without him.
87. કાનખજુરાના એક પગ ભાંગ્યો
તોએ શું, ને આપે। તોએ શું. It is only a drop in the ocean.
88. કાણીધીને કાણુ વખાણે? ન્કાણી-
ધીની મા The raven thinks her young ones
the fairest.
89. કાળાં ગયાં ને થાળા આળ્યાં He is gray before he is good.
90. કાને સાંભળી કાંઈક ખોટી..... Hear-say is half lies.
91. કાંઈ નેવનાં પાણી મોભે ચઢેછે? ... Can a physical impossibility be
believed as a reality?
92. કીડી સંચરે ને તીતર ખાય; ખોદે }
ઉંદર ને ભાગવે ભારીંગ..... } One sows, another reaps.
ખાંએ પાંએ ખાંડણી, કુટાઈ
મરે સુપડું }

93. ક્રીડીને કાચ, હાથીને માચ In the ant's house, a little dew makes a great deluge.
94. કિસીકા મોં ચલે, કિસીકા હાથ ચલે..... He that strikes with the sword, shall be beaten with the scab-bard
95. ક્રીડીઆનું કટક, એક ચાલે તેમ બીજી ચાલે..... He that wears black, must hang a brush at his back.
96. ક્રીડી ઉપર કટક To make a mountain of a mole hill.
97. કુવામાં હોય તો હવાડામાં આવે... What is in the pot will come on the plate.
98. કુંભાર કરતાં ગધડાં ડાઘાં..... Fools rush in, where angels fear to tread.
99. કુકડો હોય ત્યાંજ શું વહાણું વાય ? If one will not, another will.
100. કુતરાની પંછડી વાંકીને વાંકી..... } What is bred in the bone, will
પડી ટેવ તે તો ટળે કમ ટાળી ... } never come out of the flesh.
101. કુવાને ઢાંકણું છે, કાંઈ જગતને મોંદે છે ? Do as you like, you cannot curb men's tongue..
102. કુંભાર કદી સાજે હાંદલે ન ખાય... Who is worse shod than the shoe-maker's wife ?
103. કુંવારીને છોકરાં જણાવવાં; શેખ- }
ચઢીના વિચાર..... } To build castles in the air.
104. કેડમાં છોકરું ને ગામમાં દંદેરા ... You cannot see wood for trees.
105. કોણ કહે છે કે રાખણીનો બા ? } If the cap fits you, you may wear it.
હેયે તેવું હોઠે..... } Nearest the heart comes first out.
106. કોણે દીકરી છે કાલ ? Who knows what the morrow may bring forth ; Boast not thyself of to morrow, for thou knowest not, what a day may bring forth.
107. કોડીચોર તે પાળીચોર He that will steal an egg, will steal an ox.
108. કોડી હરામ બચકા હલાલ..... To stumble at a straw and to leap over a block.
109. કોઠે કોઠેની જુહી ; જુદે મોંદે જુદી વાત Many men, many minds.
110. કોઈ પોતાના વાંસાને વાંક નદેખે. Every cook praises his own broth.
111. કોઈ માના પેટમાંથી શીખીને નીકળ્યું છે ? There is no royal road to learning.

112. અપ તેનો છોછ નહીં; ગરજ }
બીચારી આપડી } Necessity has no law.
ગરજ ગધેડાને આપ કહેવો પડે...
113. અથણીમાં માથું ત્યાં બચકારાનો }
શેઠ દર ? } In for a penny, in for a pound.
114. ખાનાર પાનાર ને ખોદા આપનાર. } Spend and God will send.
115. ખાલે કુચા ને દરવાજા મોકળા... } Penny wise and pound foolish.
116. ખરસા તર તો કાવે તે કર; જર }
ચાહે સોકર..... } Riches rule the roast; Money
સોનું દેખી મુની વર ચલે } makes the mare to go; Gifts
break rocks.
117. ખોદે તે પડે; હાથના કીધા હેયે }
વાળે } Evil to him who evil thinks;
ભુંડું તાકે તેનું ભુંડું થાય } Harm watch, harm catch
118. ખોદ્યો ડુંગર ને માંચો ઉંદર } Great pains, little gains; Much
bruit, little fruit.
119. ગળ પ્રમાણે ખરચ કરો; જોઈને }
ડગલાં ભરો; પગ જોઈ પાથ- } Cut your coat according to your
રણું તાણો } cloth; Stretch your leg accord-
ing to your coverlet; Make not
your sail too large for your ship.
120. ગરમી ગરમીને મારે } Like cures like; Diamonds cut
diamonds.
121. ગયો અવસર પાછો ન આવે..... } Lost time cannot be recalled.
122. ગાડી દેખી લાગે થાક..... } Out of sight, out of mind.
123. ગાડરીઆ પ્રવાહ } One sheep follows another.
124. ગાંડી ગુજરાત, આગે લાત, પાછી }
ખાત } For a mischievous dog, a heavy
clog.
125. ગામ ત્યાં દેડવાડો } Roses have their thorns; Every
medal has its reverse.
126. ગામમાં પેસવાનાં સાંસા ને પટેલને }
ઘેર ઉનાં પાણી } Beggars and borrowers should
ઉધાર આપ ને અર જોખ..... } be no choosers.
127. ગોલો ગોલી વહે ને ગધેડાનો કાન }
કપાય } Great fishes eat up the small;
પાડાની લડાઈમાં ઝાડનો ખેડો... } The poor do penance for the
follicies of their superiors.
128. ઘરનાં છોકરાં ઘંટી ચાટે ઉપાધ્યાને }
આટો..... } Charity must begin at home.
પગતળે બગે ને લોકા કયાં ઓળખ- }
વા જઈએ ? } There is nobody nearer than
one's own.
129. ઘઉં ખેતમાં ને બેટા પેટમાં } Count not your chickens before
ભિસ આવતાં પહેલાં ખુટો દાટવો } they are hatched.
નહી.....
130. ઘરડી ઘોડી લાલ લગામ } He has a colt's tooth yet in his
old head.

131. ઘણા (or બે) ઘરનો પડોણો ભૂખે મરે..... Between two stools we come to the ground. No man can serve two masters.
132. ઘર વેચીને તીર્થ કરવું To deal fool's dole ; To sell one's house and to set out on a pilgrimage.
133. ઘરમાં હાંદલે હાંદલાં લહે ને બહાર તો લાલજી મનીઅર He robs his belly to provide for his back.
134. ઘરમાં વાઘ સમાન, બહાર બકરી સમાન..... Argus at home, but a mole abroad.
135. ઘાંચીનો બળદ સો ગાઉ ચાલે તો પથ ત્યાંનો ત્યાં Like a mill-horse that goes much but performs no journey.
136. ઘાસની ગંજીનો કુતરો, ખાય નહીં ને ખાવા દે નહીં Like the dog in the manger.
137. ઘી ગયું પથ ધીનું માપ ના ગયું... Slander always leaves a slur.
138. ઘી કયાં દોળાયું તો કે ખીચડીમાં. It is not lost what a friend gets.
139. ઘેર ઘેર માટીના ચુલા No family is without feud. Every one has his hobby horse.
140. ચાર મળે જ્યાં ચોટલા ત્યાં વાળે હુંધા ચોટલા Too many cooks spoil the broth.
141. ચાંદ સુધી ચાંદરડું (ને રાત અંધારી ઘોર)..... Life is a chequered scene.
142. ચિતા કરતાં ચિંતા કઠણ Anxiety is worse than death.
143. ચુલાનું લાડું ચુલામાં બળવાનું ; The dog will return to his vomit. તે તેની જાત પર જવાનો ...
144. ચોરને ચાંદરડું ન ગમે Wisdom and goodness to the vile seem vile.
145. ચોરનાં પગલાં ચોર ઝોળખે ; Set a thief to catch a thief. ચોરનો ભાઈ ઘંટી ચોર
146. ચોરની ચાર, જોનારની બે The wolf eats of what is counted.
147. ચોરની મા ને કોઠીમાં મો..... Who has horns in his bosom, let him not put them on his head.
148. ચોરનાં હાંદલાં સંકિ ન ચહે Ill gotten goods seldom prosper
149. જબલગ સાસ, તબલગ આસ ... } While there is life, there is hope. જીવે તેને જોખ છે
150. જટા ધરે જગદીશ મળે તો વડલા } It is not the cowl that makes the friar. વૈકુંઠ પામે મન એગા તો કથરોટમાં ગંગા...
151. જર કાતા, ને મરદ રોતા..... An empty purse fills the face with wrinkles. A wrinkled purse, a wrinkled face.

152. જ્યાં મળી રેટી ત્યાં પડયા ભોટી. Wasps haunt the honey-pot.
153. જર ચાહે સો કરે..... (See proverb 116.)
154. જર કરાવે વેર Lend your money and lose your friend.
155. જંગલમાં મંગલ A festival in a forest.
156. જીવતાની ખોડ મુવે જાય..... Though you drive nature with a stick, yet she will return.
157. જેવો દેશ તેવો વેશ In Rome I am a Roman.
158. જેટલો ગોળ નાંખશે તેટલું ગળ્યું થશે Plenty makes dainty.
159. જેના દહાડા પાથરા, તેના ચેરી આંધળા The better the day, the better the deed.
160. જે મ્હોડે પાન ચાવ્યાં, તે મ્હોડે કોયલા કેમ ચવાય ? If a promise be given, it must be fulfilled.
161. જેવાં ભાઈનાં મોસાળાં, તેવાં બેનનાં ગીત ; સાજન તેવાં ભોજન. Like for like ; Tit for tat.
162. જેવા વડ તેવા ટેટા, ને બાપ જેવા બેટા As is the tree so is the fruit ;
હામ જેવી દીકરી ને માજેવી દીકરી. As is the father so is the son.
163. જેવા ભાઈ, તેવાં બાઈ As is the god so is the worshipper.
164. જેવો પોતે હોય તેવો ખીજને દેખે. Do not measure other people's corn by your own bushel.
165. જેની ઘંટીએ બેસીએ તેનાં ગીત ગાઈએ It is an ill-guest that never drinks to his host.
166. જેનું કામ જે કરે, ખીજે કરે તે ગોદા ખાય..... Every man to his trade.
167. જોગી વજીર ત્યાં તુમકું..... As is the minister so is the nation.
168. ઝાઝી કીડીઓ સાપને તાણે ; બહુ તાંતણે બળીયું ; પાંચ આંગળીએ પહોંચો સંપદા Union is strength.
169. ઝાઝો સોયાણીએ વેતર વંઠે ; ઝાઝા મળે ને ખાવા ટળે Many cooks spoil the soup.
170. ઝાઝા હાથ રળીઆમણા Many hands make light work.
171. ટકાની ડોસી ને ઢલું મુંડામણ ...
ખણ્યો કુંગર ને મારવો ઉદર ...
સોના કરતાં ઘડામણ મોઘી Great toil, little work.
વા વાયાધી નળીયું ખર્યું, તે Much bruit, little fruit.
દેખીને કુતરે ભર્યું ; બહુ થયો Much ado about nothing.
ત્યાં શોર બકાર, કાઈ કહે મંદોઠો ચોર
કીડી ઉપર કડક

172. ઠાઠ જળ્ય કુચ્છે (રૂતે), ને વ્યાદત
જળ્ય મુવે
દક્ષણ ગયા પણ્ય લક્ષણ ન ગયા ...
માણ્ય ને મૃત્યુ સાથે જળ્ય
દોરડી બળે પણ્ય વળ ન મુકે ...
બાર ગાઉએ બોલી બદલાય, તરે-
વર બદલે શાખા ; જાતે દહાડે
કેશ બદલે, લક્ષણ ન બદલે
લાખા
સ્વભાવનું કાંઈ બોસડ નથી ...
173. ઠામ તેત્રી દોકરી ને મા જેત્રી દોકરી. (*See proverb 162.*)
174. ઠાઠ નીશાળીઆને વતરાળાં ઘણાં.
અણકસખી હજમ ને અરજા ઘણાં. } A bad workman quarrels with
his tools.
175. ડાહ્યા સાસરે ન જળ્ય, ને ગંડીને
શીખામણ દે } Do as I say, but don't do as I do.
Example is better than precept.
How can the blind lead the
blind ?
176. ડાહ્યા તે ધરડો..... } Wisdom alone is age.
177. ડાહ્યા દોકરી દેશાવર ભાગવે.....
ડાહી વહુ યુલામાં પેસે } The father sends his wisest son
to manage his affairs abroad.
At lay the load on the willing
horse.
178. ડુબતાને તણખલાનો આસરો ... } Drowning men catch at straws.
179. ડુંગર દુરથી રળીઆમણા પાસે
જાવ તો બીજામણા } It is distance that lends enchant-
ment to the view and robes the
mountains in their azure hue ;
The hills look green that are
far away.
180. દમદોલ, માંદે પોલ } A large building, a low founda-
tion. Great show, empty
pockets.
181. દેડ દેખડે રાજ્ય } Poor folks are glad of pottage.
182. તરત દાન મહાયુન } He gives twice, that gives in a
trice.
183. તેજીને ઈસારો, ગથેડાને ડીકાં ... } A nod for a wise man, a rod for
a fool.
184. તેણે દેશ આંધને દરવાજા ગળે
આંધ્યા છે } He is up to snuff. He is an
artful dodger.
185. થોડું બોલે તે થાંભલો કોરે ; } Still waters run deep.
186. દરિયામાં રહેવું ને મગર સાથે વેર. } It is hard to live in Rome and to
fight with the pope.
187. દમડી દમડી કરતાં રૂપીઆ થાય. (*See proverb 53.*)

- 12

205. ધીરજ મોટી વાત છે Patience is a plaster for all sores.
He that can have patience,
can have what he wills.
206. ધીરસો ગંભીર Wisely and slowly ; They tumble
down who run fast.
207. ધૂળધાણી ને વા પાણી Reduction to dust, wreck and
ruin.
208. નહિ બોધયામાં નવ ગુણ Silence does seldom any harm.
Even a fool when he holds
his peace, is counted wise.
He that keepeth his mouth,
keepeth his life.
209. નવરો બેઠો નખોદ ઘાલે ; નવરો } Doing nothing is doing ill. An idle
હજીમ પાટલા મુંડે } man tempts the devil. An idle
brain is the devil's workshop.
210. નવો નીશાળીઓ નવ દહાડા ને }
ઝાઝું કરે તો દશ દહાડા } A new broom sweeps clean.
અગીઆરમે દહાડે કોરડો ને }
બારમે દહાડે આરડો }
211. નદી પછવાડે આવેલ હોયજ Every thing has its own remedy ;
Every sore has its salve.
212. નસીબ ચાર ડગલાં આગળું } The more I try, the farther I
આગળ } am off.
213. નરેણી તો નખજ કાપે, કાંઈ માથું } A fog can not be dispelled by a
મુડાય ? } fan.
214. નહીં મામા કરતાં કાચા મામા } Something is better than nothing.
સારા }
ફલ નહીં ને ફુલની પાંખડી }
215. નામ મોટાં દર્શન ખોટાં ; નામે } Great indeed, but little worth.
નવસારી મોટી }
216. નાદાન દોસ્ત કરતાં ડાહ્યા દુશ્મન } A sensible foe is preferable to a
સારો } foolish friend.
217. નાદાનકીદોસ્તી આરજીવકા જન. } The friendship of an ape is the
loss of life.
218. નાચવું નહીં ત્યારે આંગણુંવાંકું ... } A bad workman quarrels with
his tools ; In love there is no
lack. Where there is a will,
there is a way
219. નાક કદા તો કદા પથ ધીતો ચદા. } An uninvited guest is like a
straw.
220. નેળના અટક્યા શું નેળમાં રહેશે ? } Is the shadow of life eternal ?

221. નાગને કુલે બાવળીઓ ઉગ્યો, તે A fool has no shame.
કહે કે મને છાંયડો થયો ...
222. નાગો નાહે શું ને નીચોવે શું?..... } Beggars can never be bankrupts.
નાગા સૌથી આગા
223. નીચી બોરડી સૌ કોઈ ઝુડે In a calm sea, every one is a pilot.
224. નીવડે વખાણ The proof of the pudding is in eating.
225. પથ્થર ને બચકું ભરીએ તો સામા } He that blows in the dust fills
દાંત પડે his eyes.
સુરજ સામે ધૂળ નાંખીએ તો
આંખમાં પડે
226. પલક એકમાં પહોંચી જાય, ખબર નરસી નહીં રોકાય Ill news travel apace.
227. પહેલું સુખ તે જાતે નર્થી Health is wealth.
228. પંચ કહે તે પરમેશ્વર The voice of the people is the voice of God
229. પગે માછલાં મારે ને મ્હોડે રામ God in his tongue and devil in his heart.
પોકારે. મોઢે મીઠાસ ને પેટમાં પાળી.....
230. પથ્થરપર પાણી, ભીંજે પથ્થર બિંદે નહીં As is the water poured on an inverted pitcher, so is the instruction to deaf ears.
231. પહેલી પુણ પેટની Necessity has no law.
232. પહેલો તે વહેલો First come, first served.
233. પડ્યો તે કહે જે દેવને પ્રણામ કરીશ. To convert an accident to a good account.
234. પાણી પહેલાં બાંધીએ પાળ In fair weather, prepare for foul. Make hay while the sun shines.
235. પારકી ભુલ પહેલી દેખાય, આપણી } Men's faults seldom to themselves
ભુલ ના સમજાય appear. Our own opinion is
સૌ જાને મન ડાઘા..... } never wrong.
236. પારકે પૈસે દીવાળી Cocks make free of horses' corn.
237. પારકે ભાણે મોટા લાડુ The crow thinks her own bird the fairest.
238. પાણી પીને ઘર પુછવું To shut the stable door when the steed is stolen.
239. પાંચ આંગળીઓ કાંઈ સરખી All tongues are not made of the same flesh.
હોતી નથી
240. પાણી વસોવે માખણ ન નિકળે ... A rolling stone gathers no moss.

241. પાળેલો કુતરો પગ ચોટે, વખાણી ખીચડી દોતે વળગે A full-fed horse kicks his own master.
242. પાઘડી પહેરે માઠીડો ન થાય ... All hoods make not monks.
243. પાપનો ઘડો કુટયા વીના રહે નહિ. A pitcher that oft goes to the well, breaks at last.
244. પાણીમાં રહેવું ને મગર સાથે વેર. It is hard to live in Rome and fight with the pope.
245. પીંધી ચોળે વર ન પીળો. સીંધી ભાઈ સોમણ સાથે નાઘા તો પણ કાળાને કાળા You cannot wash the black-a-moor white. The crows are none the whiter for washing themselves.
246. પીરનો મહીમા મુળવર વધારે ... The leader's glory is magnified by his followers.
247. પીંછાડીમાં પાંચ્છેરી ધાલીને મારે તે બેટા Beware of a silent dog and still water.
248. પુત્રના લક્ષણ પારણામાંથી જણાય, વહુના લક્ષણ બારણામાંથી જણાય } Coming events cast their shadows before.
249. પુછતાં પુછતાં લેંકા જવાય An enquiring mind can achieve anything.
250. પોથીમાંનાં રીંગણાં It is easy preaching to the fast-ing, with a full stomach.
251. કહે તે ચરે ને બાંધ્યો તે ભૂખે મરે. The hand of the diligent maketh rich, but the soul of the sluggard hath nothing.
252. કુલ નહીં ને કુલની પાંખડી (See proverb 214.)
253. બળીઆના બે ભાગ Might is right.
254. બડા ઘર ભૂતકા દર. મોટા માણસને મોટી ફીકર High winds blow on high hills.
255. બળજું ઘર ભાડે નહીં લેવું Do not buy a pig in a poke.
256. બાવા ઉઠયા ને બગલમાં હાથ ... The beggar is at home wherever he goes.
257. બારણાં ઉઘાડાં ને ખાલે કુચા ... (See proverb 115.)
258. બાંધી મુઠી લાખની A closed fist is equal to a palm.
259. બાર ગાઉએ બોલી બદલાય, તરૂવર બદલે શાખા Language and leaves vary in every lane.
260. બાપ જેવા બેટા ને વડ તેવાટેટા. (See proverb 162.)
261. બે ઘરનો પડોણો ભૂખે મરે (See proverb 131.)
262. બેસીએ બેઠું તો ઉઠાડે ન કોઈ ... Sit in your place and none will make you rise. Who will scold one who is doing a right thing?

263. બોલે નહિ, ત્યારે હાજ સમજવી. Silence is consent.
264. બેની લડાઈમાં ત્રિજનું કામ In a quarrel between two, a third is the gainer.
265. બેઠેલો પોપડો ન ઉખેડવો, ને મુતેલો અધડો ન જગાડવો ... Do not rip up old sores.
266. બેડા ઉપર બેઠું, તો પાણીઆરીને ભાર The more you heap, the worse you reap.
267. બે આંખની શરમ Out of sight, out of mind.
268. બે હાથ વગર તાળી ન પડે No smoke without fire ; It takes two to make a quarrel.
269. બોલે તે બે આથ He that asks, shall have plenty of bread.
270. બોલે તેના બેર વેચાય } A close mouth catches no flies.
માથા વગર મા પણ ના પીરસે. }
271. ભસતા કુતરાને રોટલીનો કડકો. To stop the mouth of a dog with a sop.
272. ભણતાં પંડીત નીપજે, લખતા લહીયો થાય Practice makes perfect.
273. ભરમ ભારી ખીરસા ખાલી (See proverb ? 180.)
274. ભડી ભેંસે પાડો જણ્યો Great boast and small roast.
275. ભસે તે કરડે નહીં, ને ગાજ્યા મેઘ વરસે નહીં Barking dogs seldom bite.
276. ભરતામાં ભરાય To carry coals to New castle.
277. ભર્યા પેટ પર ખાંડ પણ ખારી... The full stomach loathes the honeycomb.
278. ભાંગી હાંદલી કાંઈ ચુલે ચઢે નહીં... An empty bag cannot stand upright.
279. ભાગ્યશાલીને ભૂત રજે Everything comes of itself to a fortunate man.
280. ભુલીએ ત્યાંથી ગણીએ..... What cannot be cured, must be endured.
281. ભુખ ન જીએ ભાખરો ને હુંધ ન જીવે સાથરો (See proverb 46.)
282. ભુંડા માથુસથી ભૂત નાસે Tit for tat.
283. ભુતનું ઠેકાણું આંખલી Firewood must at last come to the fireplace.
284. ભેંસ આગળ ભાગવત..... (See proverb 29.)
285. ભેંસ આવી નથી, એટલામાં ખુટો દાટવો નહીં..... (See proverb 129.)
286. ભોંયના પડયા કાંઈ ભોંયે રહેછે... No man lives so poor as he is born.

287. મન માન્યું ત્યાં જાત શી જોવી ... Fair is not fair but that which pleases.
288. મનમાં પરજ્યા ને મનમાં રાંડયા. Under my cloak, I will kill the king.
289. મન હોય તો માળવે જવાય Nothing is impossible to a willing mind ; Where there is a will there is a way.
290. મન મંગા તો કથરોટમાં ગંગા... (*See proverb 150.*)
291. મક્કતું ખાતું ને મસીદે સુતું He is as free as the wind.
292. મક્કતના મરી કાંઈ તીખાં હોય ? The wholesome meat is at another man's cost.
પારકે પૈસે દાવાળી
293. માટીના માનવી, માટી માંહે મળી, } Death borders upon our birth
કાયા તારી જશે જાણી માઈ..... } and our cradle stands in the
જાય તે તો જવાના } grave. Dust thou art, and
shalt to dust return.
294. માથું આપે તે મિત્ર A friend in need is a friend indeed.
295. માથું વાટીને પાછડી બંધાવવી ;
ધણ્યો મારીને માફ માગવી ... (*See proverb 204.*)
296. માથુસ જોઇને વાત કરવી..... Cleave the log according to the grain.
297. માથુસ માથુસમાં આંતરો, કાઈ } Among men some are jewels,
જવેર ને કાઈ કાંકરો ... } some are pebbles.
298. માથુસતું ધારવું ને બોદાતું કરવું. Man proposes, God disposes
299. મારે તેની તરવાર, ને પાળે તેનો ધર્મ. Might is right.
300. માળી સંચિ સોમણ પાણી, પણ } Every thing is good in its proper
રત વિના ફળ નહીં હોય } season, if that season be
watched.
301. માથે પડી વિશ્વદેવા Necessity is the mother of invention.
302. માફે બોલ્યામાં શું ગયું ? Fair words cost nothing, but are worth much.
303. મીઠ્યાં પડયા પણ તંગડી હુંથી ... Poor and proud.
304. મીઠ્યાં થાય ઘોરજોગ, બીબી થાય } One at the threshold of life, the
ધર જોગ } other at the threshold of death.
305. મીઠ્યાં મુસા ને વાને પાણી Reduction to dust, wreck and ruin.
306. મુઝેલું માથું ન હુંયકે..... Dead men tell no tales.
307. મુવા પછી સૌ વખાણે..... A good, when lost, is valued most.
308. મુઝ્યા નહીં ને પાછા થયા It amounts to the same thing.
309. મુરખતું નામું ભીતિ A white wall is the fool's paper.

310. મોરનાં ઇંડાં કુંઈ ચીતરવાં પડે ? ... A good face needs no paint.
311. મોં જોઈને તમારો Treat a man as he deserves.
312. મોં જોઈને ટીકું કરવું..... Fortune goes by favour.
313. મોટાને મોટી ફીકર (See proverb 254.)
314. મોટા એટલા ખોટા The finer shoe often hurts the foot.
315. મોઢે મરવત ને પેટમાં કરવત ... A lickish tongue, a treacherous tail.
316. યથા રાજ તથા પ્રજા As is the king, so is the nation.
317. રંગમાં ભંગ Play ends in a fray.
318. રજનું ગજ To make a mountain of a molehill.
319. રહે તો આપથી, જાય તો સગા
આપથી It is in vain to watch a really bad woman.
320. રાગ એટલો દ્વેષ Anger begets malice, malice brings sorrow.
321. રાતે વહેલા જો સુવે, વહેલા ઉઠે તીર
ધન બુદ્ધી વિદ્યા વધે, સુખમાં રહે
શરીર } Early to bed and early to rise,
makes a man healthy, wealthy
and wise.
322. રામ રામ, તો કહે રીંગણાં I talk of chalk and you of cheese.
323. રાજને ગમી તે રાણી, ને છાણાં
વીણતી આણી Fair is not fair but that which pleaseth.
324. રાણા મામા કરતાં કાણા મામા
સારા (See proverb 214)
325. રાઈના પાડ રાતે ગયા Every rogue is at length out-
rogued.
326. રૂપની રડે ને કરમની ખાય Beauty weeps and fortune joys
327. રોતો જાય તે મુવાની ખબર લાવે. A crow was never the bearer of
good news.
328. લક્ષ્મી ચાંલ્લો કરવા આવે ત્યારે
કપાળ થોવા ન જવું Make hay while the sun shines.
Strike the iron, while it is
hot. When the pig is proffered, hold up the poke.
329. લજ્યાલેખ મટિ નહીં; હોનાર તે
મોટનાર નથી There is no flying against fate.
330. લસનની વાસ કાંઈ છાની રહે ? Reality must be out.
331. લાકડાનો દેવ, ને ખાસડાની પુજા. Like saint, like offering.
332. લાગે તો તીર નહીં તો ટપ્પો..... I will either make a bolt or a shaft of it.
333. લાંબા સાથે ઢંકો જાય, મરે નહીં
તો મોઢો થાય Strive not to vie with the powerful.

334. લીલા ડાંખડીને જમ વાળીએ તેમ
વળે Bend the twig, bend the tree.
335. લુવારવાડે સાય વેચવી To carry coals to New castle.
336. લેને ગઈ પુત, ને ખોઈ આઈ ખસમ. Many go out for wool, and come home shorn. The camel going to seek horns, lost his ears.
337. વરમરો, કન્યામરો, પણ ગોરનું
તરભાણું ભરો..... His bread is buttered on both sides.
338. વખતે મળે તે કેળો A stick in time, saves nine.
339. વડે ચઢયા, પીંપળે ચઢયા, પણ
હેઠળના હેઠળ The highest rack is not the safest roost.
340. વરને કોણ વખાણે? વરની મા... Every potter praises his own pot.
341. વળી કોઈ માંના પેટમાંથી શીખાને
આવેછે? There is no royal road to learning.
342. વ્યસનીને વ્યસની ખાળી લે Like draws to like.
343. વખાણી ખોચડી દાંતે વળગી ... A full-fed horse kicks his own master.
344. વાણીઆ રાતે બોલે, ને દીસે કોદ. Words spoken in the evening the wind carries away.
345. વાડ વિના વેલો ન ચઢે ... No smoke without fire. No fly- ing without wings.
346. વાંદરાના હાથમાં નીસરણી ને
ભૂતના હાથમાં મસાલ To hold a candle to the devil.
347. વાવે તેવું લણે As you sow, so you will reap.
348. વાણીઆ સીંચે પળી પળી ને રામ
ઉઠાવે કુખ્યા Ever spare, ever bare.
349. વાંકી આંગળી વગર ધી ન નીકળે. Awe makes dun draw. A resolute horse must have a sharp spur.
350. વીતી હોય તે નર જાણે; પેટની
પોંડા માથું ન જાણે None knows the weight of another's burden.
851. વિનાશકાળે વિપરીત બુદ્ધિ ... } Pride goes before destruction.
ગયો પડી રાવણનો પણ ગર્વ, } Pride will have a fall.
સમાપર શત્રુ થયા જન સર્વ... } Pride is an ill horse to ride.
352. વિવાહના ગીત વિવાહ અવસરેજ
ગવાય; સમા વિનાનું સોરે ન
લાગે, પરમેશ્વરનું નામ; ચહે
સળગાવતાં ગણેશ પરમેશ્વર,
હાથે વાળે ભાઈરામ Every thing is good in its season.
353. વિધાતાના લેખ કરે નહોં The decree of fate cannot be altered.

354. વેળા એજ વરુ Time is money.
355. વેદ વેદના વેરી Two of a trade seldom agree.
356. વઢે તે વીણે, ચઢે તે પડે Every thing rises, but to fall.
357. હરખાને ઠેકાણે પરખો ના કરતા. Set the saddle on the right horse.
358. હરેક દરદની દવા હોય Every sore has its salve.
359. હંધઆં તમારી ટીક્રી ન લાગે ... Here, your bread can not be baked.
360. હરામીના બે ભાગ Might is right.
361. હાથ હલાળ્યા શિવાય કોણીઓ } God helps those who help
મોંમાં ન પેસે. પુરૂષ મયત્ન, } themselves. Assist yourself
ધ્રુવર આશ્રય and Heaven will assist you.
362. હાથમાં આપ્યું તેજ ખરું; હાથે તે A bird in the hand is worth two
સાથે in the bush.
363. હાડીઆને મન હસવું ને દેડકાનો છવ જાય Boys' play is death to the birds.
364. હાથનાં કર્યાં હેયે વાગે As you sow, so you will reap.
365. હાલજય, હવાલજય, પણ કાંઈ State and wealth are gone, but
મીઆના બિલજય? disposition still remains.
366. હાથે કરીને પેટમાં પાળી મારવી. Let not your tongue cut your
throat.
367. હાથચાટે પેટ ન ભરાય A fog can not be dispelled by a fan.
368. હામદામ ને દામ વેપારવાળાને A great merchant must needs
જોઈએ have a large capital, a good estate, and an enterprising spirit.
369. હેયું બાળ્યા કરતાં. હાથ બાળ્યા It is better to do a thing oursel-
સારા ves than entrust it to others.
370. હેયે તેવું હેઠિ As we think, so we speak.
371. હોઠ બહાર તે કોઠ બહાર; વા The very walls have ears.
372. શત્રુને રોગ ઉગતા છેદવા A green wound is soon healed.
A word before is worth two behind. A stitch in time saves nine.
373. શાખ બગડી તેનો દિન બગડ્યો... } Other evils may well be borne
બાયડી બગડી તેનો ભવ બગડ્યો. } but who is to bear the un-
chastity of his wife?
374. શીરા સાડે આવક થયા He adopts new views for loaves and fishes.
375. શેરને માથે સવાશેર Measure for measure. Tit for tat.

376. શેઠ ગયા કે ચાકરને મિજબાની... When cats are away, mice are at play.
377. શેઠ આપ્યા તો કે નાંખો વખારે... A constant guest is never welcome.
378. શેઠના સાળા સૌ થવા જાય Every one is kin to the rich. A full purse never lacks friends.
379. સંઘરેલો સાપ પછ કામનો છે..... Keep a thing seven years and you will find a use for it.
380. સબ એક થેલેકે બને હે..... A chip of the old block.
381. સંપ ત્યાં જંપ ... Union is strength.
382. સબ સબકી લગી હૈ..... Every one for himself.
383. સબસે બડી ચુપ Silence is the best virtue.
384. સમુદ્ર તરીને ખાખીચીઆમાં ડુબવું; } To swallow a whole ox and be
સિંધુ તરીને સરસ્વતીમાં ડુબવું... } choked with the tail.
385. સમેવર્તે સાવધાન Set your sails, as the wind blows.
386. શહેરમાં પેસવાનાં સાંસાં ને પટેલને ઘેર ઉનાં પાણી (See proverb 126.)
387. સવાયાની ડોસી, ને દણ મુંડામણ. (See proverb 171.)
388. સામ દામને ભેદ ભણાય, પછીથી } Never draw your dirk, when a
ચાચો દંડ ઉપાય. ગાળે મરે } dunt will do.
તેને વીખે ન મારવો..... }
389. સાયને કદી ન લાગે આંચ A lie has no legs. Truth seeks no corners. A clear conscience will bear any trouble.
390. સાંભળીએ જનતું, કરીએ મનતું. Hear all, but follow your own counsels.
391. સાત સોપાણીએ વેતર વઠે Many cooks spoil the broth.
392. સાઠી ને બુદ્ધિ નાહી..... Old age is a second childhood.
393. સાસરે જતાં કોઈ છિનાળ ન કહે. Marriage is honourable in all and the bed undefiled.
394. સુખના સાથી, દુઃખના વેરી..... Prosperity brings friends, and adversity tries them.
395. સુખે સોની, દુઃખે રામ..... In prosperity gold, in adversity God.
396. સુડી વચ્ચે સોપારી Between two stools, we come to the ground.
397. સુતેલો સાપ ન જગાડવો..... Let sleeping dogs alone.
398. સુરજ સામું ધ્રુજ નાંખીએ તો આંખમાં પડે..... (See proverb 225.)
399. સુળીનું વીંમ્ર સોયે ગયું A stumble prevented a fall.
400. સુખ પાછળ દુઃખ, ને દુઃખ પાછળ સુખ Every sorrow has its own joy. Every tide has its ebb.

401. સુંઠને ગાંઠીએ ગાંધી થવાય ? ... One flower makes no garland.
One swallow does not make a spring.
402. સુધારતું મન બાવળીએ A cat always dreams of mice.
403. સોઠી વાગે ચમચમ, વિદ્યા આવે } Lay on the rod and you will
ધમધમ ; યૌદ્ધનું રતન માર... } produce good scholars. He
that spareth the rod, hateth his son.
404. સોનું દેખી મુનિવર ચલે (See proverb 116.)
405. સોનીના સો, તો હુદારનો એક... One shift of the cat is worth a
hundred of the fox.
406. સો દહાડા સાસુના, તો એક દહાડો વહુનો Every man has his hour. Every
dog has his day.
407. સો ગરણે ગગે, તો એક વાતકરે. Measure thrice, but cut once
what you buy.
408. સોનાને શ્યામ લાગતું નથી Truth has no shame.
409. સોનું જુવે કસોને, માણસ જુવે વસીને Live with a man and you will
know him.
410. સોબત તેવી અસર (See proverb 44.)
411. સોમવતી અમાસ ને ચુકવાર ... When Calais and Dover meet
(i. e. never). At the Greek
calends.
412. સોડ પ્રમાણે સાથરો (See proverb 119.)
413. સોમણ તેલે અંધારું It is dark under the lamp.
414. સૌ સૌને મન ઝાલ્યા Men's faults seldom appear to
themselves.
415. સૌ કોઈ પોતાનું નસીબ સાથે લઈ આવેછે God never sends mouths, but
He sends meat.
416. સૌ સૌને ચડતી પડતી ચાલી જાયછે Every man has his ups and
downs in life.
417. સ્ત્રી ચરિત્ર ને રોતાંબાળ, તેનો કોઈ ન પામે પાર ... Woman's doings are as deep as
water.



APPENDIX.

Matriculation Examination Papers.

[The numbers within brackets refer to those Sections in the work which contain or suggest the answers].

1879.

1. Give the feminine of—ધાત્રી, ઠાકોર, ઢેડ, ચાકર, મોર, વાધરી, હંદર. [71.]
2. Explain with examples the following grammatical terms :—
પ્રયોગ, ભેદ, એકાદી, કૃદંત, સમાસ. [179. 129. 42. 144. 209.]
3. Give the causal (પ્રેરક) of the following roots :—
પી, સૂ, જો, મળ, રહે, ભૂલ, પૂછ, માંડ. [133.]

1880.

1. Mention the several subdivisions of વાક્યપ્રકાર particles according to Taylor. [203]
2. Classify the following words, according to the part of speech to which they belong :—
તથાપિ, એવા, બહાર, લઈને, પુરૂ, નજીક, રમતીઆળ, જ, કોણ, તો, ભણી, આવડું, નથી, હરદમ, જુમસે, રોકડા, હાડ, કચ્ચર.

1881.

Convert :—

1. (a) “એ મહીને પાંચસો ડોરી લાવેછે” into કર્મણ્ય and
(b) “હું રોજ એને ઘેર જતો નથી” into ભાવે constructions respectively [186. 3 Exception ; મારાથી રોજ એને ઘેર જવાય નહિ].
2. What position does ક્રિયાનાથ occupy in a sentence in કર્તરી, કર્મણ્ય, and ભાવે Prayogas respectively ? Give examples in each case.
3. Give the derivations of the following words.
રૂસાઈ ; અગિઆરી ; ગોવાળ ; હુતાશની ; મોસાળ ; પિહેર ; ભત્રિજો ; ભિજાઈ ; દિવાળી and હડતાળ. [222 and chapter II]
4. Explain the following grammatical terms :—
સ્થાન ; ઉપસર્ગ ; પ્રત્યય ; બહુવ્રીહિ ; સિદ્ધ અને સાધિત ; કૃદંત ; and
વળપ્રયોગી અગ્ય. [20. 208. 207. 221. (VII) 45. 46. 144. 204].

5. Explain the following proverbs, showing how they are applied, and giving, where possible, English phrases or proverbs conveying the like sense in each case :—

- | | |
|---|-------------------|
| (૧) કુંગરા દૂરથી રળિઆમણા. | } (See Proverbs.) |
| (૨) દાઝ્યા ઉપર ડામ. | |
| (૩) ખાળે ડાઠા અને દરવાજા ઉઘાડા. | |
| (૪) રાઈના પાંડ રાતે વહીગયા. | |
| (૫) કાંકરે કાંકરે પાળ બંધાય ને ટોપે ટોપે સરો-
વર ભરાય. | |

1882.

1. Give the roots of the words નીચે, ચરણ, હરિ, and જ્ઞાન. [222.]
2. What are the component parts of the letters જ and જ્ઞ? Give instances of words which contain these letters and mark the changes they undergo in their Gujarati forms. [10 N. B. જ્ઞાન = ખમા; જ્ઞાન = જાણ.]
3. Analyse the following compounds, giving the meanings of the component parts :—

રામાયણ, સમ્રાજ, રતનાકર, મહર્ષિ, મધુસૂતર, મહોત્સવ, and અગમ્ય.

[36-39].

4. Give two instances in each case of—
 - (a) Nouns in Gujarati of the masculine gender ending in ઈ and ઉ. [66.]
 - (b) Nouns of the feminine gender ending in ઉ and ઓ. [66.]
 - (c) Nouns of the neuter gender ending in ઈ and ઓ. [66.]
5. Trace the following to their original forms :—
કંકાતરી; ગોસાંઈ; ઓગણિસ; ઓરમાઈ; કુંભાર; હાથી; કાન; હાથેલી; કુબેતર; and વાસકુટ. [Chapter II. page 77.]
6. Explain fully the meaning of the following proverbs and state how they are applied :—

- | | |
|----------------------------------|-------------------|
| (૧) અકરમી નિશાળીઆને વતરડાં ઘણાં. | } (See Proverbs.) |
| (૨) રોતો જાય તે મુવાની અપર ભાવે. | |
| (૩) ઠાલી ચણો વાગે ઘણો. | |
| (૪) વિનાશ કાળે વિપરીત બુદ્ધિ. | |
| (૫) આંગળીથી નખ વેગળા તે વેગળા. | |

1883.

1. Construct compound words of the following, observing the rules of Sandhi for vowels and consonants :—

૧. સત્, ચિત્, and આનંદ; ૨. મહા, ઔષધિ; ૩. વિદ્યા, ઉત્તેજક; ૪. સત્, જન; ૫. પશ્ચાત્, તાપ. [36-39]

2. Illustrate the meanings of the following *up-sargas* by two examples in each case :—

અપ્, ક્રૂ, પરિ, વિ, સમ્, સુ, દુર, બદ, બે, ગેર. [211.]

3. Give the causal forms of the verbs :—

ગમવું, અસવું, નમવું, ખાવું, પીવું, ખીલવું, છુટવું, લેવું, જવું, રેવું. [133.]

4. State the different ways of forming the past tense of verbs and illustrate them by examples. [171.]

5. Conjugate the verbs આણવું, and લાવવું in the શક્યભેદ. [Ans. Conjugate આણ and લાવ like પડ in 190].

6. State and illustrate the use of auxiliary verbs in Gujarati.

7. Give the original Sanskrit forms of the following words :—

દુખલો, બાક, સ્વત, સાકર, સાદ, ધી, અમી, ઉજાણ, ઉજાલી and તલબદા. [Chapter II. page 77.]

8. Give instances of the formation of Gujarati vocables from Sanskrit by a mere change of ય into જ, ય into વ and હે into ખ. [યશ = જશ ; સપાદ-સવા ; ક્ષમા-ખમા.]

9. Give the roots with their meanings, of the following words :— આચરણ, કળતર, આણ, કંપારો, ગણિત, ચલણ, છીણ, જમણ, ઘરતી and થાપણ. [222.]

1884.

1. What are અજળ and વરકુ and why are they so called ? Illustrate each by an example. [31.]

2. Classify the following letters according to their સ્થાન :— ક, ખ, છ, દ, જ, ડ, ઢ, થ, ણ, and બ. [page 6.]

3. Give two instances of :—

- (1) a noun in the three genders. [67]
- (2) Nouns in the feminine gender ending in આ ;
- (3) in the neuter gender ending in ઈ.
- (3) in the masculine gender ending in ઉ. } [66.]

4. Give the feminine of :—

કોળી, વાણિયો, પતિ, રાજા, પટેલ. [71]

5. Enumerate the different kinds of સર્વનામ, illustrate each by an example. [104]

6. Describe with examples, the following descriptions of સંખ્યા વિશેષણ :—(૧) સંખ્યાવાચક; (૨) સંખ્યાનુક્રમવાચક; (૩) સંખ્યાવૃત્તિવાચક; [102]

7. Give the original forms of the following words :—

બાક, ચાક, દૂધ, આજ, પાકું, વાંકું, લુહાર, અમી, મોત, સોરઠ. [chapter II. page 77].

8. Give appropriate idiomatic renderings of the following sentences in Gujarati and English respectively :—

(1) It was a penny wise and pound foolish policy that he followed.
[Ans. ખાળે કુચા ને દરવાજા મોકળા].

(2) ટીપે ટીપે સરોવર ભરાય અને કાંકરે કાંકરે પાળ બંધાય. [See proverbs].

1885. (December)

1. State what you know about સંધિ and સમાસ. Give two instances of સ્વરસંધિ and two of વ્યંજનસંધિ. [34, 35, 36, 39, 219.]

2. Name the different cases and state what they signify. [85].

3. Fully decline the pronouns તું and આપણું and give two instances of indeclinable adjectives in Gujarati. [113-99].

4. Give the different kinds of Prayoga with the examples, translating the examples into English. [182, 183, 184.]

1885. (November)

1. Give the different parts of speech in Gujarati and give their equivalents in English as far as you can. [48, 49]

2. Name the different kinds of Samasa. Give examples with their equivalents. [219]

3. Analyse and explain the following compounds :—
પરિપુ; મુરારિ; જગદંબા; સૂર્યોદય; વાગધીશ. [36—39]

4. Combine the following, giving English equivalents of the compounds that you form :—

(૧) પુરુષ + ઉત્તમ. (૨) યોગી + ઈશ્વર. (૩) અજર + અમર. (૪) પંક + જ.
(૫) જગત્ + નાથ [36—39]

5. Decline the pronoun ફોણું and conjugate the verb ભજવું in the present tense, indicative mood. [113, 164 like બોલ]

1886.

1. Give three nouns with their meanings :—

(a) of masculine gender ending in ઈ. }
(b) of feminine gender ending in ઐ. } [66]
(c) of feminine gender ending in ઉ. }
(d) of neuter gender ending in ઈ. }

2. Fully decline the pronouns હું and તું. [113]

3. Give two compound verbs with their meanings formed by the combination.

- of nouns and simple verbs.
- of adjectives and simple verbs.
- of simple verbs and simple verbs.

1887.

1. (a) Define the following terms :—

वर्ण, अर्थ, क्रियानाथ, तद्धित, अनुकरण, and संयोजक [6. 137. 180. 210.]

IV. B.—संयोजक Words are those which join (1) two nouns, (2) two words or sentences. They are नामयोगी (prepositions) and वाक्ययोगी (conjunctions).

(b) How are संयोजक words classified with regards to their meanings? Give one instance of each class. [200. 203.]

2. Give the following forms of the root वञ्च with their exact meanings :—

(a) भूणमिद, भविष्यवर्तमानकाण, संशयार्थ, तृतीयपुङ्गव ऐक वचन. [193]

(b) सङ्गमिद, विशेषभूतवर्तमानकाण, निश्चयार्थ, तृतीयपुङ्गव ऐक वचन. [194]

(c) प्रेरकमिद, द्वित्वभूतकाण, संशयार्थ, प्रथम पुङ्गव ऐक वचन. [व्याव (प्रेरक of वञ्च) can be conjugated like वञ्च]

(d) प्रेरकमिद, भविष्यकाण आसार्थ, द्वितीय पुङ्गव ऐक वचन. [in all the tenses by adding the tense-terminations. see 163-166;

3. Name and dissolve the following compounds :—

कारुण्यार्थ; अक्षयवीस; लोकाक्षय; अजिघ्रस; नभोगद्य; कुंभार; गृहस्थ; मधरात; त्रिभुवन; यथाशक्ति. [219]

4. Give the derivations of the following words and show the connection between their present meanings and those derivations :—

वाट; लीत; धरी; अन्ति; रसोक्तु; रम्भवाण; पगरभुं; आसन; भाषा. बाधा. [222]

1888.

1. What do you understand by सर्वनाम? Enumerate the chief classes of सर्वनाम giving illustrations. [103. 104]

2. Suppose a क्रियापद in a sentence is given to you for full parsing; Explain exactly the nature of all the various aspects from which you will have to deal with it. [298]

3. Explain accurately the grammatical significance of the following terms :—

વૃદ્ધિ, સ્થાન, વિશેષ્ય, અન્વય, અધિકાર, ઉપસંગી, ભાવકર્તૃક. [33
20. 97. 232. 250. 205. 125].

4. Note the points of resemblance and difference between તત્પુરુષ, કર્મધારય, and બહુવ્રીહિ compounds, illustrating your answer by examples. [219.]

5. Show the connection between the present meanings of the following words and their roots :—

આંગણું, નાયક, થાણું, દિવાળી, ઉભણી, પથારી, પકવાન, આવકાર. [222]



NOW READY.

NEW EDITIONS.

GUJARATI GRAMMAR EXPLAINED IN ENGLISH specially adapted for the use of Students of High Schools, as well as for the *Matriculation and the School Final Examinations*. To this is added a large collection of *Gujarati Proverbs with their English Equivalents* arranged in alphabetical order, together with the *Questions in Gujarati Grammar set at the Matriculation Examination* for the last ten years. Price One Rupee. Postage One Anna. Apply to D. D. Dalal, Loka Hitechhu Sabha's English School, Broach.

SOLUTIONS OF ALL THE ARITHMETIC AND EUCLID PAPERS SET AT THE BOMBAY UNIVERSITY MATRICULATION EXAMINATIONS from the year 1859 to 1886, together with appendices containing hints and suggestions calculated to develop and sharpen the Mathematical faculty of students. Price of both books bound together in one volume, Rs. 1-4-0; *Arithmetic Papers* alone 12 Annas only. Apply to D. D. Dalal, Loka Hitechhu Sabha's English School, Broach.

EXHAUSTIVE NOTES ON ROBINSON CRUSOE, containing Etymological, Grammatical and Idiomatical explanations, together with Gujarati Equivalents, specially adapted to the requirements of the *Students preparing for the Public Service Certificate Examination*. Price 12 annas. Postage Half-Anna. Apply to D. D. Dalal, Broach.

GUJARATI PROVERBS (more than 400 in number) *with their English Equivalents*, arranged in alphabetical order. Price 5 Annas.

Apply to D. D. DALAL,
Loka Hitechhu Sabha's English School,
BROACH.

NOTICE.

Apply at once to D. D. Dalal, Broach, for the following new publications :—

				Price.		
				Rs.	a.	p.
Solutions of Matriculation Papers in Arithmetic						
' and Euclid	...	...	...	1	4	0
Do.	do.	Arithmetic	...	0	12	0
Exhaustive Notes on Robinson Crusoe with						
Gujarati Equivalents	...	...	...	0	12	0
A Gujarati Grammar in English with						
Gujarati Proverbs and their English						
Equivalents	...	...	...	1	0	0
Gujarati Proverbs and their English						
Equivalents	...	...	...	0	5	0

Apply to the Manager, Loka Hitechhu Sabha's Book Depot,
Broach, for the following Books newly published :—

રેાયલ રીડર નંબર ૧ ના (હજીસુધી કદીપણ બહાર નહિ						
પડેલા એવા) મીનીંગ...	...	...	...	૦	૬	૦
" ૨ જાના "	"	...	...	૦	૮	૦
કોલોન્ઝો એશીયમેટીકના ૧૩ મી એક્સર્સાઇઝ સુધીના						
દાખલા (ગુજરાતીમાં)	...	...	...	૦	૭	૦
હોન્સીનસ્મીય, બર્નાડસ્મીય તથા કોલોન્ઝો એશીયમેટીકના						
ખુલાસા સાથે પરચુરાણ અથવા દાખલા (ગુજરાતીમાં)				૦	૧૨	૦

